



JON BEREIZIBAR

**Elikagai-batze berezia azaroko bi egunean** | 6



JAGOBA DOMINGO

**Lope de Agirrek baditu milaka aurpegi** | 31

"Minduta eta engainatuta sentitzen naiz, oso-oso engainatuta"

"Triste nago, baina, egoera ikusita, normala da triste egotea"

"Batzuek gaztelu handiak egin nahi izan dituzte"

"Haserrea handia da, eta ez dute aurpegi eman"

"Hau kooperatiba da eta aurrera segitu behar dugu"

## Eta orain zer?

Noraeza, ezinegona, inpotentzia, haserrea, samindura, tristura, beldurra... Horiexek dira Fagor Etxetresnetako langileen artean ikusi ditugunak egunotan. Familia askok etorkizuna beltz ikusten duten honetan, erantzun gutxi jasotzen dabilta. Une honetan inork ez daki zer gerta daitekeen Mondragon Korporazioko eta, batez ere, Fagor Taldeko ikur nagusiaren zauriaren odol-jarioa eteteko. | 2

"Zuzendari batzuei erantzukizunak eskatu beharko genizkieke"

"Informazioa eman digute, baina nire kezkek berdin segitzen du"

"Egunotan ikusten eta bizitzen gabiltzan hau desastre hutsa da"

"Konponbidea bilatzeko ahalegin guztiak egingo ditugu"

"Gaizki sentitzen naiz, inpotentzia handia sentitzen dut"

"Egoera latza izan arren, eredu kooperatiboa ez dago zalantzan"

"Ibili dira enpresari izatera jolasten denon diruekin"

### SINADURAK



Argi gorria | 8  
HARITZ GALLASTEGI

8 | Kooperatibismoa ez dago krisian  
IBAN ARANTZABAL

Musikaren garai berriak | 0  
DAVID PEÑALVER

0 | Aro modernoko armadurak  
IDOIA ETXEBERRIA

DEBAGOIENA 6 | ELKARRIZKETA 7  
IRITZIA 8 | HERRIAK 11 | KIROLA 28  
KULTURA 31 | ZURE IRAGARKIAK 35  
TELEBISTA-IRRATIA 36 | EZKONTZAK 36  
ESKELAK 37 | NON-ZER 38

**IKER**  
SUKALDEAK: ARRASATE: Udala Plaza z/g / 943 79 00 43  
OÑATI: San Lorenzo 1 / 943 53 35 48

FAGOR

**Passat Alltrack**

**Udalaitz**  
Gipuzkoa etorbidea, 36 • ARRASATE • 943 71 18 70

VW  
Das Auto.

# Urteko berri (ekonomiko) txarrena

Fagor Etxetresnak hartzekodunen aurre-lehiaketan daude eta langile guztiak langabeziara doaz

'Fagorrek zorra birfinantzatzeko prozesuari ekin dio'

"Fagor Electrodomeesticosek, Lehiaketa Legearen 5.3 artikulua babesean, Donostiako Merkataritza arloko Epaitegian jakinarazi du zorra berregituratzeko alde aurretiko negoziatioei ekin diela. Une honetatik aurrera, konpainiak lau hilabetera arteko epea du bere hartzekodunekin akordioa erdiesteko behar diren negoziatio-bideak zabaltzeko. Negozio hauek duela aste batzuk hasi ziren Mondragon Korporazioarekin, Eusko Jaurlaritzarekin, banku hartzekodunekin eta gainerako hartzekodunekin Fagorren jardura normalteza ahalbidetuko luketen ordainteketei aurre egin ahal izateko".

Fagor Etxetresnak



Langileak oso kezkatuta eta haserre irten ziren

## LEIRE KORTABARRIA | ARRASATE

Fagor Etxetresnek jardura geratu dute, ordaintak eten dituzte eta hartzekodunen borondatezko aurre-lehiaketa prozesua hasi dute. Arrazoia, bere zorra birfinantzatzeko negoziatioak egin behar dituela. Zor hori zenbatekoa den ez du argitu kooperatibak. Zifra asko eman dituzte komunikabideek; zifra kontserbadorena 400 milioi eurokoa da, baina beste batzuek 800 milioi baino gehiago dela esan dute.

Fagor Etxetresnek Euskal Herrian dituzten 2.000 inguru lan-bazkideetatik gehienak langabezia geratuko dira astelehen; autonomo erregimenean daudenek Lagun Arotik kobratuko dute soldataren %80. Lanean jarraituko dute aurre-lehiaketa prozesua prestatu behar duten langileak, gutxi batzuk eta finantza arlokoak, batez ere.

Eguaztenean baieztatu zuten albistea Fagor Etxetresnek, komunikatu bidez eta langileekin Kontseilu Sozialak izandako batzarretan. Aurretik, Goienak eman zuen horren berri beste edozein komunikabidek baino lehenago. "Gaizki, oso gaizki", "etsita", "doluan banengo bezala"... horre-

### DATUAK

# 5.642

LANGILE

Fagor Etxetresnek 5.642 langile dituzte mundu osoan. Euskadin, 1.800 lan-bazkide dituzte.

# 57

URTE

1956an sortu zuten Ulgor, gero Fagor Etxetresnak izango zena, bost fundatzaileek.

# 13

LANTEGI

Bost lantegi dituzte Euskadin eta zortzi Frantzian, Polonian, Marokon eta Txinan.

lako hitzak entzun zitezkeen langile eta bazkideen ahotatik. Lanpostua galtzeaz gain, jende askok bizi osoko aurrezkiak ere galdu ditu. Egoera dramatikoak sortu dira, kontuan izanda bikote askotako bi kideek Fagor Etxetresnetan egiten zutela lan. Gainera, familia askotako bi edo hiru belaunalditako kideak izan dira Etxetresnetako bazkide, eta, eguenean, emakume batek, hunkituta, gogoratzen zuen nola aita bizikletan etortzen zen Elgoibartik Maltzagara, eta han autobusa hartzen zuen lanera joateko.

### Langileei "konponbidea"

Etsipenarekin batera haserrea agertu da. Hala, Kontseilu Sozialak kale-agerraldia deitu du gaurko, egubakoitza; guztiz ezohiko ekintza kooperatiben munduan. San Andresen hasiko da, 12:00etan, eta Mondragon Korporazioaren egoitza nagusiraino joango da. Dirudienez, Fagor Etxetresnetako zuzendaritzako zenbait laguni azalpenak eman ditzaten eskatu nahi diete agerraldiaren bidez. Bazkide askok ere ez dute ulertu zergatik Mondragon Korporazioak ez duen kooperatiba diruz sostengatzen jarraitu.

### DATUAK

# 10.000

LANGILE

2008. urtean, 10.000 langile baino gehiago zituzten Fagor Etxetresnek.

# %80

KOB RATZEN

2013ko maiatzean soldata %6,48 murriztu zuten bazkideek; krisia hasi zenetik, %20.

# 4

NEGOZIO-LERRO

Lerro Zuria, Sukalde-tresneria, Sukaldeko altzariak eta Etxeko klimatizazioa ditu.

Korporazioak Enplegu Bulego Korporatiboa irekiko du, "soberan dauden langileak" kudeatzeko eta haiei irtenbidea emateko. Aurre-erretiroak eta birkokaketak eskaini nahi ditu Korporazioak. Mondragonek argi utzi du langileei "konponbidea emateko borondatea" duela eta "ahalegin guztiak" egingo dituela.

Korporazioak ez du zehaztu zenbat langile geratuko diren lanik gabe, zenbat aurre-erretiro eta birkokaketa izango diren...

### Akordio pribatueterako aukera

Aurre-lehiaketa auzitegiari egindako jakinarazpen bat da, lehiaketa prozesua hasteko asmoa duela eta hilabete batzuetako epea irekitzen duela enpresa batek. Epe horretan, negoziatio pribatuak egin ditzake, askatasunez, hartzekodunekin. Lehiaketa lege-prozedura bat da, eta enpresak zorrei aurre egiteko gai ez dela aitortzen du; insolbentea dela, alegia. Bi aukera daude prozesu horren bukaeran: enpresa likidatu, itxi, edo hartzekodunekin akordioa lortu. Espainiako gaur egungo Lehiaketa Legeak enpresaren ondarearen alde egiten du; enpresak aurrera jarraitzea da helburua.

## PIVE 3. TRILOGIAREN ATALIK ONENA

ESKURA EZAZU PREZIO BIKAI NEAN, ETA EKIPAMENDU GEHIGARRIAREKIN

NISSAN QASHQAI  
1.6i 117 ZP Acenta Stop&Start

15.950€<sup>\*</sup>-ren truke



### GAURSA

Otaola ibilbidea, 22  
20600 - Eibar - Gipuzkoa  
Tel. 943 820 974

www.gaurcars.com

Kontsumo mistoa: 5,9 l/100 km. CO<sub>2</sub> jaulkipenak: 139 g/km.

\* PyB-n gomendatutako PSPa, hau hartzen du bame: FAPa, garraioa, Nissan Assistance, promozio deskontua, PIVE 3 plana, PIVE 3 planerako fabrikatzaileak egindako ekarpena (Nissan Iberiak aseguratua banako bezeroen eskaerarako, nahiz eta PIVE 3 planerako baldintzak betetzen ez badira ere), BEZA eta Espainiako merkaturako IEDMT zerga (agian hori ez dagokio zure Autonomia Erkidegoari). Nissan Qashqai 1.6i 117 ZP (86 kW) Stop&Start Acenta erosten duten banakoentzat eta autonomoztat balio du eskaintzak. Euren izenean dagoen ibilgailu erabilia eman behar dute eta RCI Banque S.A bankuko Espainiako sukurtzalaren Magic Plan erabilia finantzatu behar dute. 24 hilabeteko gutxienezko epealdia. Ez da beste kanpainekin bateragarria, izakinak amaitu arte, 2013/10/31ra arte baliaduna. Informazio gehiago lortzeko, jo hurbilen duzun Nissan kontzesionariara. Bistaraturako modeloa: Qashqai 360.





atzo, eguena, Arrasateko Amaia Udal Antzokian egindako batzar informatiboetatik. | IMANOL SORIANO

**Fagor Taldearen zati bat**

Fagor Etxetresnek zortzi produktu mota dituzte: Hotza (San Andresen), Arropa -garbigailuak eta garbigailu-lehorgailuak- (Garagartzan), Baxera -ontzi-garbigailuak- (Garagartzan), Egosketa (Garagartzan), Minietxetresnak -lapikoak- (Eskoriatzan), Sukaldeko tresneria profesionala (Eskoriatzan), Berogailu Elektrikoak (Bergaran) eta Confort -galdarak- (Basaurin). Agerian geratu da negozio-lerro batzuk ez zirela errentagarriak, baina beste batzuk badira. Esaterako, sukaldeek balio erantsi handirako aukera ematen dute oraindik Europako merkaturetan saltzeko. Lapikoen eta galdaren lerroak ere ondo zihozen. Aurre-lehiaketa prozesuan eta Etxetresnek prestatu beharko duten plan industrialean argi daiteke ze negozio-lerro diren bideragarriak eta zeintzuk ez.

**DATUAK****162**

MILIOI EURO

Brandt erosi zuen 2005ean, 162,5 milioitan. Korporazioak %18 ipini zuen.

**%99**

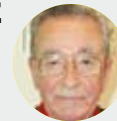
GUTXIAGO

Alarma guztiak 2008. urtean piztu ziren, aurreko ekitaldian baino %99 gutxiago irabazi zutelako.

Bestalde, eskualdetik kanpo ez dituzte beti bereizten Fagor Taldea eta Fagor Etxetresnak. Fagor taldeko kooperatibetako bat dira Fagor Etxetresnak, eta taldea beste honako kooperatibek osatzen dute: Copreci (etxetresnetarako osagaiak), Fagor Arrasate (produktu metaliko laueta-rako ingeniariaritz), Fagor Automation (makina-erremintarako automatizazio-sistemak), Fagor Ederlan (suspentsio, balazta, motor eta transmisiorako automobilgintzarako osagaiak), Fagor Elektronika (ekoizpen elektrikoetarako semi-eroaleak, seinale-tratamendua eta ekoizpen-zerbitzuak), Onnera Group (joan den astera arte, Fagor Industrial; ostalaritzarako eta garbiketa industrialerako ekipamendu-soluzioak egiten ditu), Fagor Assembly (muntaiaprozesuetarako automatizazioa) eta Fagor Koop. E. >

**ESANAK**

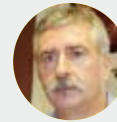
**"Notizia triste da. Beste juiziorik ez dut gura egin"**

ALFONSSO GORROÑOGOITIA  
SORTZAILEA

**"Oso triste gaude. Bizi guztia eman dugu hor"**

JOSE MARI ORMAETXEA  
SORTZAILEA

**"Galdera honi erantzun behar diogu: zer egin dugu txarto?"**

IÑAZIO AZKARRAGAUZAR  
ARRASATEKO ALKATEA

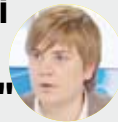
**"Euskal kooperatibismoa izan da eta, ziur nago, izango da"**

MARTIN GARITANO  
AHALDUN NAGUSIA

**"Europako legeen aurka egitea biharko gosea da"**

JOSU ERKOREKA  
EUSKO JAURLARITZAKO BOZERAMAILEA

**"Konponbidearen parte izan nahi dugu. Herri gisa, porrota da"**

AINHOA ETXAIDE  
LAB-EKO IDAZKARI NAGUSIA**Mondragon Korporazioaren oharra**

Mondragon Korporazioak, iturri ofizialek, GOIENARI adierazi dio taldea osatzen duten "kooperatiba guztien interesak" defenditu behar dituela, erabateko konpromisoa agertzen duela langabezia geratu diren Fagorreko langileekiko eta balio kooperatiboak ez daudela zalantzan: "60 urte egin ditugu balio hauekin eta aurrerantzean ere horrela jarraituko dugu" dio.

Hiru ideia nagusi adierazten ditu Mondragon Korporazioak Fagor Etxetresnen egoeraren aurrean:

Batetik, Mondragon Korporazioa, taldeko "kooperatiba guztiak" osatzen dutela eta "guztien interesak" defenditzen dituela, ez bakarri Fagor Etxetresnena, jakin arren Fagor Etxetresnak "ikur inportantea" dela.

Bestetik, konpromiso sendoa hartzen duela lan barik geratu diren Fagorreko langileekiko. "Konponbidea bilatzeko ahalegin guztiak egingo ditugu lanik gabe geratu direnei laguntzeko". Eta "aukera guztiak" aztertuko ditugu, "ohikoak eta ez ohikoak".

Azkenik, adierazten du Arrasateko kooperatiben mugimenduaren ohiko baloreei eusten dietela. Honaino heldu gara ia 60 urteko ibilbidea eginda eta "etorkizunean ere modu kooperatiboan" aurrera jarraituko dugu. "Esperientzia kooperatiboa ez dago zalantzan" dio.

**Azken blokearen salmenta *Uribarrin*, bista paregabearekin!**



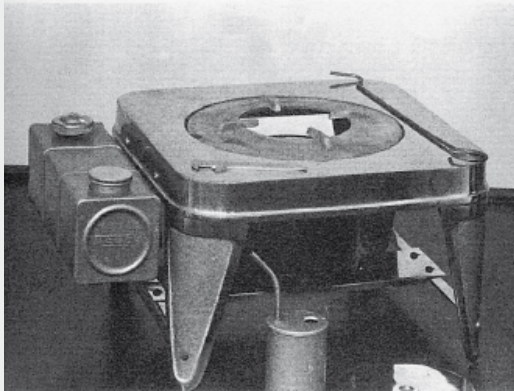
**UTE URIBARRI** AUZOA **ARRASATE**  
**sukia GEDI**

Tel.: 650 51 98 95 - [www.sukia.com](http://www.sukia.com)

- Orientazio paregabea.
- Kokapen pribilegiatua.
- Kalitatezko etxebizitzak.
- 2 logelako etxebizitza 195.000 €-tik aurrera.
- 3 logelako etxebizitza 240.000 €-tik aurrera.

**Bisita ezazu gure etxebizitza pilotua!**





Tagorren lehen berogailua. | FAGOR ETXETRESNAK



Emakumeak kooperatiban lanean. | FAGOR ETXETRESNAK

## Goraldiaren ondoren, gainbehera

**SORRERA** 1956ko urrian jaio zen gero Fagor Etxetresnak izango zena, Luis Usatorre, Jesus Larrañaga, Alfonso Gorroñoititia, Jose Maria Ormaetxea eta Javier Ortubaik Gasteizko Otalora tailerra erosi zutenean, etxeko tresna txikiak egiteko lizentziarekin. Enpresari Talleres Ulgor deitu zioten, eta, handik gutxira, Arrasatera lekualdatu zen. Tagor izena ere izan zuen, eta haren lehenengo produktua petrolioeko berogailu bat izan zen.

**GORALDIA** 1959an, kooperatiba industrial bihurtu zen. Orduan sortu ziren Arrasate S Coop, Fagor Electronica eta Copreci.

**ANTOLAKETA** 1996an, barruko antolaketa aldatu zuten Fagor Etxetresnek. Zazpi negozio-lerroko antolakuntza sortu zen, produktua-merkatua ardatz bikoitzarekin, eta bere gerentarekin. Helburuak bi ziren: errentagarritasuna eta enplegua.

**URTE OPAROAK** 90eko bukaerakoak eta 2000ko lehen hamarkadako hasierakoak irabazi handien urteak izan ziren; 2004an, adibidez, 16,8 milioi irabazi zituzten.

**BRANDT** 2005ean, behe gamako produktu batzuen ekoizpena Poloniara eroatea eta lehengaietako kostuak txikitzeko Txinako plataforma erabiltzea erabaki zuten. Orduan hartu zen Brandt erosteko erabakia: 162,5 milioirekin erosi zuen Brandt enpresa frantsesaren % 90; aurretik zeukan gainerako % 10a erositakoa. Dirutza horren erdia baino gehiago, % 55, mailegu bidez

lortu zuten; eta % 18 Mondragon Korporazioak ipini zuen.

**AZKEN IRABAZIAK** 2008rako, % 4,5 haztea aurreikusten zuten Fagor Etxetresnetako arduradunek, eta 55 milioi inbertitzea. Baina hura izan zen irabaziak lortu zituzten azken urtea. Gainera, irabaziak aurreko urtekoak baino askoz txikiagoak izan ziren: 121.000 euro bakarrik irabazi zituzten; eta aurreko urtean, 13,4 milioi.

**LEHENENGO MURRIZKETAK** 2008an bertan hasi ziren lantaldea murrizteko neurriak. Urte hartan, 150 langile aurre-erretiratzeko edo birkokatze asmoa azaldu zuten kooperatibak. Orduan 4.000 langile zituen Euskal Herriko zortzi lantegitan. Mundu osoan 10.000 langile zituen.

**SOLDATA** Bazkideek soldata murriztea onartu zuten lehen aldiz nazioarteko krisia hastearrekin bat. Krisia hasi aurretik baino % 20 gutxiago kobratzen dute orain. Uztaileko aparteko ordainketari ere uko egin zioten. Fagor Talde osoko bazkideek ere soldata murriztuta daukate Fagor Etxetresnen egoera dela eta; Etxetresnetakoek baino sei puntu gutxiago, hala ere.

**MAIATZEKO BATZARRA** Maiatzean jakin-min handia piztu zuen Fagor Etxetresnen Batzar Orokorrak. Aurtengo Kudeaketa Plana eta aurrekontuak onartu zituzten bazkideek, eta berretsi egin zuten lau urterako plan estrategikoarekiko babesak. Hil hartan bertan, Mondragon Korporazioak 70 milioiko dirulaguntza onartu zuen Fagor Etxetresnendako.



Garbigailuen lerroan behargina. | FAGOR ETXETRESNAK



San Andresko pabiloiak egin berri. | FAGOR ETXETRESNAK



2005eko martxoaren 17an sortzaileei eta haien oinordekoei egindako omenaldia, Foru Aldundian. | GOIENA

> Edukien marketinean eta branding-ean aditu Juan Luis Azkaratek honela aztertzen du Fagor markak igar dezakeen eragina: "Nahiz eta marka batzuk B2B izan, hau da, ez dira azken kontsumitzailearengana zuzentzen, denak Fagor aterpean egonda, denak kalte daitezke bat txarto dabilenean, marka orokorraren balioaren pertzepzioa ere jaisten delako. Eta egoera honi nola erantzuten zaio? Beste gauza batzuen artean, komunikazioarekin".

Gogoeta hau egiten du: "Interneten eta sare sozialen eraginarekin, oso arriskutsua izan daiteke profil oso baxuko komunikazio estrategia bat aurrera eramatea, nahiz eta zaila izan momentu kritiko hauek asmatzea". Gaineratzen duenez, "orain jendeak konfiantza berreskuratu behar du eta Korporazioak tentuz jokatu behar du hala izan dadin".

### "Arduraz jokatu da"

Aurreko egubakoitzean baieztatu zen Fagorren hozkailuen ekoizpen osoa Poloniara eroango zutela 2014an. Oraingo astelehenean, Mondragon Inbertsioak erakundeak batzarra egin zuen, Fagor Etxetresnek lanean jarraitzeko behar-beharrezko zituzten 120 milioiak injektatu edo ez erabakitzeko. Astelehen arratsalde osoan, 22:00ak arte batzartuta egon ondoren, oraindik erabakirik gabe irten ziren arduradunak. Erabaki hori eguaztenean zabaldu zen.

Finantzazio eskaera horri eze-koa eman izana aintzat hartuta, Europa Press agentziak Mondragon Korporazioko iturriak aipatzen ditu eta honako adierazpenak batu ditu: "Aparteko ahalegin hori egiteak ere ez zukeen Fagor Etxetresnen egoera behin betiko konpondu izango". Konponbide hori, akaso, etorkizunean topatuko du: "Datozen lau hilabeteak oso garrantzitsuak izango dira, hartzekoduneko negoziazioetan proiektua berriz definitzeko".

Iturri horien arabera, Europa Press-ek gaineratu duenez, "taldean kooperatiba gehiago dago eta taldeak aurrera jarraitu behar du, aktibitatea eta enplegua sortzen. Talde osoarekiko arduraz jokatu da".

## 4. mailako ikasleen hitzak

Arrasateko 4. mailako ikasle batzuek bertso bat idatzi dute Fagor Etxetresnendako.

**Gure herriaren arima**  
Kolpe handia jaso du herriak  
latza izan baita oroimena  
ahotik ahora darabil  
krisiaren agerpena  
orain jaso dugu samina eta  
pena  
baina ez dugu inoiz galduko  
barruko kemena  
goazen denon artean  
lortzera  
desiatutako garaipena.  
Gaztelupeko 4G gelako  
ikasleak



MARIKRUZ | ARRASATE

"Inpotentzia handia dut. Aita Elgoibartik etortzen zen bizikletan Garagartzara oraindik fabrika egiten zeudela, eta bi txanda egiten zituen. Hiru belaunaldi ibili gara hemen. Zuzendari batzuek nahi izan dituzte gazteluak eraiki txabola txo bat ginenean".



GOIO | GASTEIZ

"Gaizki nago. Hemen falta dira kreditua ukatu digutenak, gaur egun MCCko zuzendaritzan daudenak. Errazena da goi mailako postua hartu eta gurekin ahaztea. Beldur handia dugu, baina hau kooperatiba da eta aurrera egin behar dugu".



ABILIO | ARRASATE

"Ni ondo nago. Uste dut gaurko batzarrean (eguen goiz-eguerdia) informazio nahikoa eman dutela Errektore Kontseilukoek. Hala ere, eta nire kezkarik dagoenez, ez dakit ze itxaron ahal dugun, eta jakina, kezkatuta jarraitzen dut oraindik".

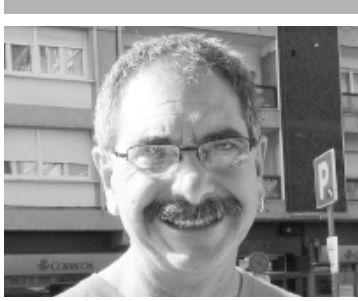


Azkenetariko langilea. | IMANOL SORIANO



Nazioarteko oihartzuna. | I.S.





IÑIGO | BERGARA

"Beltz ikusten dut egoera. Astelehenean langabeziara goaz, eta plantak itxi egingo dituzte. Diote bi aste barru zerbait lortuko ote den. Inpresio eskasa dut. Aspaldi ikusten nuen ixtera zihozela. Ikusi da argi eta garbi jendea haserre dagoela".



IBAN | ARRASATE

"Lehenengo Errektore Kontseilukoak ibili dira jokatzeko enpresarioak izatera guztion diruekin. Eta gainera, orain ez digute lagundu nahi. Adibidez, guk dakigunez, batek Fagor utzi ostean, orain SA bateko gerentea da".



AGURTZANE | ARRASATE

"Inpotentzia handia sentitzen dut nik, baita beldurra ere. Hala ere, esan beharra dago oraingoek -agintariak- ondo jokatu dutela, baina lehengoek zurlora ekarri gaituztela. Hondamendira ekarri gaituzte. Eta horregatik engainatuta sentitzen gara".

### Kooperatibismoa, aurrera

Debagoieneko herritarrek eta erakundeek ez dute zalantzarik: eredu kooperatibistak lehen bezain baliagarri izaten jarraitzen du. Hala, Arrasateko alkate Inazio Azkarragaurizarrek eguenean esan zuen honakoa: "Udala elkarlanean dabil Foru Aldundiarekin gai honi irtenbidea topatzeko; gaur bertan bildu gara lehen orduan eta behar den guztietan biltzeko asmoa dugu". Hau gaineratu zuen: "Momentu latz hauetan esperantzaren mezua ere zabaltu gura diet langileei: Kooperatibismoa izan da, da eta aurrerantzean ere izango da gure herriaren zati garrantzitsua, ezinbestekoa". Dena dela, "hausnarketa egiteko momentua" dela ere esan zuen: "Zer egin da txarto egoera honetara heltzeko?". Martin Garitano ahaldun nagusiak konfiantza berbera agertu zuen ("Euskal kooperatibismoa izan da, bada, eta seguru nago izango dela") eta ia gogoeta berbera: "Egoera latza da eta honek hausnarketa bat exijitzen du: Nola iritsi gara honaino?".

Eusko Jaurlaritzaren aldetik "babes osoa" duten arren, eguenean nabardura batzuk egin zituen Josu Erkorekak: "Europako zuzenbidearen aurkako neurrien bidez gobernuak parte hartzea gaur ase eta bihar oso gose izatea da". Erkorekak esan duenez, enpresetan "balio erantsi handiagoa duten alderdiak daude". Horiek dira, haren esanetan, "salbatu behar direna", baina erabakitzea "enpresako zuzendariei dagokie".

Hemerotekak gogoraraziko digunez, 2007a 1.753 milioiko fakturazioarekin bukatu zuen, 2006an baino %60 gehiago irabazita. 2008an %4,5 hazteko asmoa zuen. Baina urte hartan, krisiaren hasiera urtean, tendentzia aldatu egin zen. Orduz geroztik, salmentak %37 jaitsi dira (600 milioi euro) eta 2008an zeukan lantaldearen erdia baino zertxobait handiagoa dauka orain.

Zergatik?

Informazio gehiago: eskaneatu QR kode hau poltsikokoarekin.



### IKUSPUNTUA

LEIRE KORTABARRIA  
KAZETARIA  
lkortabarría@goiena.com



## Etxetresnak, bidegurutzetan

Fagor Etxetresnen gainbehera aspalditik zegoen debagoiendarron ahotan. Horrelako albistea espero genuen? Beharbada, ez hain azkar, ez modu honetara, egun batetik bestera aurre-lehiaketa eta ordainketak etetea. Baina, era berean, zurrumurrua gero eta ozenagoa zen. Zerbait gertatu behar zen, eta gertatu da. Bada, orduan, zergatik geratu gara hain txundituta, izoztuta? Zergatik egiten zaigu hain sinetsitza? Akaso, arazoak aspalditik zetozela ere aski entzunda genuelako. Arazoak ez zirelako atzo goizekoak eta hartu beharreko neurriak (oraindik) garaiz hartuko zirela pentsatzen genuelako. Baina susma genezakeen gauza batzuk ez zetozela garaiekin eta nazioarteko egoerarekin bat: kualifikatu bako lana Arrasaten, Euskal Herrian egiteak, XXI. mendean, ze irtenbide dauka? Erantzuna badakigu; baina akaso, neurririk ez da lehenago hartu, neurri horiek ere ez zirelako gustukoak, ez hartzeko errazak ere.

### IRITZIAK

ADRIAN ZELAIA | EKONOMIALARIA

## "Hartzekodunek sinetsi behar dute plana bideragarria dela"

Ekai Centerko Adrian Zelaia izan zen eguaztenean Goiena telebistan. Oraingo eta etorkizuneko egoerari buruzko klabeak eman dizkigu.

**AURRE-LEHIAKETA FASEA** Zabaltzen da hiru-lau hilabeteko epea zuzenki hartzekodunekin negoziatzeko, eta hori ez bada arrakastatsua, epe hori pasata zabaltzen da prozedura judiziala bera, hartzekodunen lehiaketarako prozedura judiziala. Aldea da lehiaketa bera dela prozesu judiziala, nolabait epailearen esku geratzen dela zela bideratu, eta abar; eta oso araututa dago. Aurre-lehiaketan ez, hemen epea zabaltzen da, modu guztiz librean, eta kasu horretan Fagor Etxetresnen eta hartzekodunen artean zabal daiteke negoziazio prozesua, eurek nahi duten moduan eta nahi duten epean.

**NEGOZIAZIOA ZERTARAKO?** Bi motatako erabakiak har daitezke: enpresa itxi edo enpresari jarraipena eman. Hori da komunikatun esaten dena: helburua dela jarduera egonkortzea. Horretarako helburu funtsezkoena da hartzekodunekin akordioa lortzea, euren zorretatik kitapena egiteko. Hori oinarritzen da enpresak aurkezten duen plangintza estrategiko baten. Eta hor bi faktore daude: hartzekodunek sinetsi behar dute plangintza hori bideragarria dela, eta aldi berean ikusi behar dute plangintza edo akordio hori ez bada lortzen, ondorioak askoz txarragoak izango direla eurentzat.

**EGONKORTASUN FINANTZARIOA** Kontua da Fagoren negoziatio zatitzea eta jarduera batzuk bideragarriak egitea. Egin diren planteamendu eta azterketetan esan da baietz, negoziatio batzuk



Adrian Zelaia, Goiena telebistan. | IMANOL GALLEGO

bideragarriak direla. Hori horrela bada objektiboki, bigarren erroka da hartzekodunak konbentzitzea hobe dela negoziatio horien bideragarritasuna lortzea, akordio ona eginez, ezer ere ez lortzea baino.

**BIRKOKAPENAK BIDERAGARRIAK DIRA?** 1.700 badira oso zaila izango da, 200 badira oso erraza, eta tarteko aukera guztiak egongo dira. Klabea da akordio horretan zer lortzen den eta ze enpresa eredu ateratzen den negoziatio horretatik.

**ZELA IRITSI GARA HONETARA?** Barne egituraren langileek ez badute behar den prestakuntza lehen mailan egoteko, eta behar den teknologia, ez dituzu konponduko arazo horiek, ez inbertsio estrategikoekin, ez erostekin, ez operazio finantzarioekin.

AINHOA LARRAÑAGA | LANKIKO KIDEA

## "Fagor Taldeak baditu izateko arrazoia eta sendotasuna"

Ainhoa Larrañaga MUko irakasle eta Lankiko kideak, egoera lasgarri honen ginetik, mezu positiboa helarazi gura izan du.

**Zela iritsi da egoera honetara?**

Urte askoan egon gara entzuten arazoak zituela, eta luzaroan egin da ahalegina egoera hobe bat etorriko zela pentsatuz, lagundu eta finantzazioa topatzen. Borondate nagusia izan da ekiditea eguazteneko berria. Egoera honetara iritsi da ekiditea nahi zen egoera horri babesa eskainiaz eta esfortzu handia eginez. Kooperatibek erakutsi dute iaz hartutako erabakiarekin laguntzeko borondatea, eta bazkideek, kooperatibek eta korporazioak berak ere ahalegin handia egin dute.

**Kooperatibismoaren eredu, elkartasun mekanismoak... zalantzan jartzen dira?**

Ez. Inondik inora. Mundutik jende pilo etortzen da hori ezagutzera Arrasatera. Eta nahiz eta kolpe latza den eta hausnarketa ekarriko duen, inondik inora ez du zalantzan jartzen halakorik.

**Ze eragin du honek Fagor Taldean? Mondragon Korporazioan?**

Fagor Taldea osatzen dute Fagorreko kooperatiba ezberdinek, bakoitzak dauka bere izaera juridikoa, bere autonomia... zorionez, orokorrean Fagorreko gainerako kooperatibak ondo daude, bizi ditugun egoerak zeintzuk diren kontuan izanda. Garbi dago Etxetresnak dela dimentsiorik handiena zuena eta, nolabait, beste guztien sorburu edo ernamuina izan zela; beraz, sinbolikoki balio handia dauka, baina Fagor Taldea beste kooperatiba batzuek osatzen dute, eta horiek ondo daude. Kolpe latza da, baina, hala ere, Fagor Taldeak izateko arrazoia



AMAIA TXINTXURRETA

dauka, sendotasuna dauka, eta, gainera, erakutsi du azken urtean bazkideek, kostata bada ere, borondatea izan dutela laguntzeko Etxetresnei. Orain egin beharko da diagnostiko bat ikusteko ea ez bakarrik Fagorrekin, baizik eta besteok ere hori nola asumitzen dugun. Baina Fagorrekin egin beharko duena da, orain arte moduan, bide guztiak ipini aurrera egiteko.

**Eta Korporazioak?**

Espektroa zabaltu egiten dela uste dut. Orain, erabaki honek beste batzuk ere jartzen gaitu lehen mailan. Eta orain arte zama eraman badute, batez ere, Fagor Taldeko kooperatibek, bada garaia besteok ere ikusteko ze aukera ditugun, ze eskaintza ditugun, ze profiletako lanpostuak ditugun... eta orain iristen da Korporazioko gainerako kooperatibendako garaia.

**Lagun Arok hainbat bazkideri pretazioa ordaindu beharko die. Badu diru nahikorik?**

Garbi dago Lagun Aro osatzen dugunok egin beharko dugula ahalegina. Lehen esandako moduan, bai enplegua birkokatzerakoan eta bai langabeziarako prestazio horiei erantzuteko orduan ere, kooperatibok eta bazkide bakoitzak ikusi beharko dugu nola inputatzen zaigun hori. Lagun Arok erantzuteko gaitasunik duen edo ez, zenbakiak ikusi barik ez dakit. Baina bai aurrera egin beharko dugula, eta ikusi beharko dugula gerrikoa nola estutzen dugun hori erantzuna emateko.

**Beste zerbait nahi duzu gaineratu?**

Egoera latza da, eragin handia du, ez bakarrik Debagoienean, baita Euskal Herrian eta ekonomian ere... baina jarri behar dugu aurrera begira, bazkideen hobe-beharrez.





Elikagai Bankuak Bergaran duen biltokian zenbait boluntario. | JON BEREZIBAR

## Elikagai Bankuak janaria batuko du azaro bukaeran

Janari-batze berezia izango da eta boluntarioak behar dituzte horretarako

J.B./L.K. | BERGARA

Gipuzkoako Elikagai Bankuak jendea behar du azaroaren 29an eta 30ean elikagaiak biltzen laguntzeko. Kanpaina Gipuzkoako 29 herritan egingo dute. Debagoieneko supermerkatuetan ere egingo da: Aretxabaleta, Arrasate, Bergara eta Oñatin.

Ezohikoak diren merkataritza-guneetan egingo denez, kanpaina berezia izango dela esan du GEBk. "Behar handiagoa" antzeman dute, eta, boluntario kopuruak gora egin duela aprobetxatuz, kanpainan parte hartzea erabaki dute.

Egun bakoitzean, lau orduko hiru txanda egingo dituzte: 10:00

-14:00, 14:00-18:00 eta 18:00-22:00. Boluntarioek identifikazio-txaleko batzuk eramango dituzte eta dendan sartzen den jendeari poltsa bat emango diote, irteterakoan janari beteta bueltatzeko gonbidatuta. Poltsak jaso eta janariak horretarako propio ipinitako ontzi batzuetan utziko dituzte.

Gehienetan horrelako kanpainak antolatzen dituzten ikas-tetxeen laguntza daukate, oraingoan, hezkuntza elkarteak, irakasleak, irakasleak ez direnak, 18 urtetik gorako ikasleak eta gurasoak gonbidatu dituzte. Kanpaina erraldoia izatea espero dutenez, boluntario guztientzat adina lana egongo dela adierazi du GEBk.

Boluntarioaren datu pertsonalak, telefono zenbakia eta lehen-tasunezko herria [bagcolectas@gmail.com](mailto:bagcolectas@gmail.com) helbidera bidali behar dira. Eskaera egiteko azken eguna urriaren 30a da.

### Boluntarioak, aseguraturata

Boluntario guztiek edozein ezbeharraren aurka asegurua daukate. Gainera, sarrera eta irteera orduetan aldaketak egon daitezkeela azaldu dute.

Arduradunek bereziki aipatu nahi izan dute erakundeak egiten duen lan bikoitza: ingurumena zaindu eta gizarteari lagundu. 2012. urtean 20.000 pertsona inguruk jaso zuten GEBren laguntza. Guztira, 1.800.000 kilo banatu zituzten.

Informazio gehiago erakundearen webgunean aurkituko duzue: [www.bancoalimentosgipuzkoa.org](http://www.bancoalimentosgipuzkoa.org).

### 3.000 lagunendako janaria

2011an hasi ziren lanean Bergarako San Juan auzoan daukaten biltegian eta lurralde aldetik, ia Gipuzkoako probintziaren erdiko biltegi eta banaketa zentroa da,

Deba bibar osoa eta Urola eta Goierri aldeetako janaria batu eta banatzen dutelako bertatik. Gipuzkoako beste biltegia Oiar-tzunen dago.

Debagoieneko erakundeek 1.001 lagunendako janaria batzen dute. Antzuolan, Caritasek 25 laguni ematen diote jaten; Aretxabaletako Udalak 33 herritarren artean banatzen du janaria; Arrasateko Frantziskotar Kontzeptzionistek 12 laguni ematen diote jaten; Eliza Ebanjelikoak, 392ri; Emakume Musulmanen Elkartek, 94ri; Bergaran, Inclusion Bergarak (Caritasen barruko proiektu bat) 40 laguni ematen dio jaten, eta Caritasek, 278ri; Elgetan, Caritasek 12 lagunendako janaria banatzen du; Eskoriaztako Caritasek, 33rendako; eta Oñatiko Asesma elkarteak, 82 lagunendako.

Horiez gain, Azkoitiko Caritas eta Brigiden komentukoek jasotzen dute janaria Bergaran; Azpeitiko Udalak; Beasaingo Bategite etorkinen elkarteak eta Eliza Ebanjelikoak; Debako Elizbarrutiak; Eibarko Udalak eta Compartir GKEk; Elgoibarko Udalak; Ermuko Udalak; Ezkio-Itsasoko Udalak; Lazkaoko Izan erakundeak eta Udalak; Legazpi, Mendaro, Mutriku, Olaberria, Soraluze, Urretxu eta Zaldibiako udalak; Segurako Frantziskotar Kontzeptzionistek; eta Zumarragako Himunpro eta Caritasek. Erakunde horien guztien artean, beste 2.090 laguni ematen diete jaten.



Jardunaldien antolatzaileak eta jatetxeetako ordezkariak. | A.E.

## Onddoak, garaiko ehiza eta sagarrak aukeran, abendura arte

ANE ETXEBERRIA | DEBAGOIENA

Debagoieneko XV. Jardunaldi Gastronomikoak aurkeztu dituzte asteon. Abenduaren 30era arte iraungo dute, ohikoa den moduan, hemengo zenbait produktu oinarri hartu eta plater eta eskaintza bereziak eginda. Oraingo honetan, produktu izarrak onddoak, garaiko ehiza eta sagarra izango dira. Hain justu ere, parte hartuko duten jatetxeak (Debagoien osokoak) Lasa, Goiko Benta, Etxe Aundi, Hilarion, Torre Zumeltzegi, Santa Ana, Maialde eta Soraluze izango dira. Eta, beraz, jatetxe horiek guztiek jaki goxoak prestatuko dituzte, herri-tarren gozamenerako.

### Tailerak eta beste

2009an hasi ziren ekintzok prestatzen jardunaldi gastronomikoen bueltan, eta urtero berri-tzen eta askotariko ekintzak antolatzen saiatzen direla adierazi du Ana Herizek, Turismo arduradunak. Aurten ere tailerrak antolatu dituzte, Gabino Iartzak esan duenez: "Tailerrek arrakasta handia izaten dute, jende ugari etortzen da eta galdera asko egiten dizkigute. Gure helburua herritarrei laguntzea da euren mahai gainean gauza desberdinak aurkez ditzaten". Tailerrez gain, bisita gidatuak ere antolatu dituzte ekoizpen jatorrietara; besteak beste, Lapatza baserrira.

Leire Muxika | Emun-eko kultur zerbitzuetako aholkularia

## "Antolatzen diren ekimen kulturei zentzua bilatzen laguntzeko gida da hau"

Kultur kudeaketari buruzko jardunbide egokien gida euskaratu eta denon eskura jarri du Emunek

UBANE MADERA | ARRASATE

Edozein egunkaritako kultur agenden atala gainezka ageri da sarri. Udaletako teknikari, kultur eragile eta kultur elkarten lanaren emaitza da. Baina herritarren -erabiltzaileen- premiei erantzuten diete antolatutakoek? Erabilitako komunikazioa egokia da? Horrelakoei erantzuten laguntzeko gida argitaratu du Emunek, euskaraz.

### Zer da gida hau?

Kultur ekimenak antolatzen dituzten eta kultur kudeaketarekin harremana dutenei begirakoa da. Helburua kultur kudeatzaileen kalitatezko jardun profesionala sustatzea da. Kontsultarako esku-liburu bat da, kulturaren aplikatzen diren kudeaketako praktikei buruzko argibideak ematen dituena.

### Jarri adibide bat, mesedez.

Atal bat tresnei buruzkoa da. Kultur kudeaketa aurrera eramateko lagungarriak diren bitartekoak azaltzen dira, labor. Batzuk aipatzeko: bideragarritasun plana, marketin-komunikazioa plana, erai-



Leire Muxika. | EMUN

kin eta ekipamenduen segurtasun plana, parte hartze eta ebaluazio sistemak, e.a.

### Ze eduki du, bestela?

Hainbat atal: kultur kudeatzaileen gaitasun profesionalak; kalitatea eta balioak; kudeaketarako tresnak; jabetza intelektualaren kudeaketa eta erabiltzaileen esku-bideak; jardura, zerbitzu eta espazioen kudeaketa; kultur politikak; lankidetzeta eta autonomia; giza

baliabideen kudeaketa; kudeaketa ekonomikoa; obrak, zerbitzuak eta hornidurak eskuratu eta kontratatzea; kontratuak.

### Kataluniatik dator, ezta?

Bai, Kataluniako Kultur Kudeaketako Profesionalen Elkarteak (<http://www.gestorcultural.org/>) 2011n sortua da eta Emunen geurera ekarri dugu. Euskarara itzul-tzeaz gain, Euskal Herrian zabal-kundeateko asmoa dugu, hori baita Kataluniako elkartearen nahia; hau da, gida ahalik eta gehien zabaltzea. Gida tresna interesgarria iruditu zitzaigun, eta Euskal Herri-rako ere oso baliagarria.

### Hemen eskura dugu? Nola?

Emunek ere bat egiten du Kataluniako elkartearen filosofiarekin eta gida ahalik eta gehien zabaltzea da gure asmoa. Horretarako, jada denon eskura dago edizio digitala <http://kulturagara.com/baliabideak/> atarian. Paperezko bertsioa ere prestatzen ari gara eta laster izango dugu zabaltzeko moduan.

### Bestarik gura baduzu gaineratu...

Aipatzea gida hau kudeaketan ohikoak diren gaiak kulturara gerturatzeko lehen urrats bat dela, oinarri edo abiapuntu bat. Bertan aipatzen diren gaiak sakonak dira, xehetasun ugari eskatzen dituztenak, eta gida honetan modu laburrean ageri dira, kokatzeko baliagarri izateko. Hasieran aipatu dugun moduan, kultur kudeatzaileen kalitatezko jardun profesionala sustatu nahi da eta gida hau ikuspegi horretan jartzeko baliagarri ikusten dugu.



Agustin Untzuruntzaga | SOS Arrazakeriako kidea

# "Etorkinekiko aurreiritzi eta zurrumuruak handitu egin dira krisian gaudenez geroztik"

- ▶ Gipuzkoako SOS Arrazakerian dihardu azkeneko 20 urteotan lanean bergararrak
- ▶ Gure lurraldean etorkinen egoera zein den azaldu du Bergarako erretiratuen aurrean

ENEKO AZKARATE | BERGARA

Gazte-gaztetatik, 20 urte zituelarik, etxetik atera behar izan zen atzerrira, Francorengandik ihesi. Parisen aurkitu zuen bizitoki eta lantokia. Giroa borbor aurkitu zuen 1968ko Parisen eta horrek betiko markatu zuen. Augustin Untzuruntzagak (Bergara, 66 urte) bizitza osoa eman dio sindikalgintzari (ESK) eta etorkinen bizi baldintzak hobetzeko lanari. Gipuzkoako SOS Arrazakeriaren sortzaileetako bat, elkarte horretako koordinatzailea izan da urteetan. Gaur, erretiroa hartuta, bertan segitzen du kolaboratzen. Oraingo astean Bergaran izan da berbaldia egiten, San Joxepe erretiratuen elkar-tearen kultur hamabostaldiaren barruan.

**Zertarako, ze helbururekin, sortu zen SOS Arrazakeria eta ze lan egiten du?**

Asistentzia bulegoan lan egin izan dut eta orain ere jarraitzen dut. Etorkinak bertara datoz paperen gaineko informazio eske eta horrelakoen gaineko laguntza eske. 2.000 pertsona inguru igarotzen dira bertatik urtero. *Mugak* izeneko aldizkaria ere ateratzen dugu, sentsibilizazio kanpainak egiten ditugu, adin txikiko etorkinei laguntza emateko lerro berezi bat daukagu, urtero txosten bat ateratzen dugu, inkestak egiten ditugu, egunero sare bitartez emigrazioaren gaineko berriak banatzen ditugu, tailerrak egiten ditugu zurrumuru eta aurreiritzien gainean, hitzaldiak ematen ditugu han eta hemen...

**Oraintsu argitaratu duzue SOS Arrazakeriaren urteroko txostena, Ikuspegi izeneko. Bertan diozue, nabari handitu dira etorkinen salaketak. Ze salatzen dute zehazki?**

Azpimarratzen dugu gure bulegoetan salaketa asko jasotzen ditugula, nahiz eta ez agertu hedabideetan. Etorkinen salaketak aurrera egitea oso zaila izaten da. Epaitegira heldu eta irabaztea zaila izaten da askotan, lekukorik ez delako edo salatzailearen iritzia eta poliziarena aurrez aurre egotean, epaileen artean joera dagoelako funtzionarioek esaten dutenari kasu egiteko. Hori gertatzen dela azpimarratu nahi izan dugu txostenean.

**Krisian gaudenetik okertu egin dira etorkinei eskaintzen zaizkien laguntza eta zerbitzu publikoak?**

2008an itxi egin zen Erregimen Orokorra. Horrek eragin zuzena izan du eta krisiak ere bai. Orain,



Agustin Untzuruntzaga, bizitza guztia sindikalgintzan edo etorkinen alde lanean. | ARGAZKI PRESS

normala denez, etorkin gutxiago dator. 2007an, orain arte etorkin gehien sartu den urtean, milioi bat lagun inguru sartu ziren eta 2012an 314.000 izan ziren. Hori estatu osoan. Aldea izugarrikoa da. Eta bada beste fenomeno bat, berria: jende asko hasi da hemendik ateratzen. Etorkin asko euren jaioterrira doaz eta bertan jaiotako asko ere kanpora doaz lan bila.

**Noiz hasi da igartzen hori?**

Batez ere 2010. urtetik aurrera. Gaur egun jende gehiago doa kanpora hona datorrena baino. Iaz 476.000 atera ziren kanpora. Hortaz, saldo negatiboa dago. Hori estatu mailan. Euskal Autonomia Erkidegoan, 10.500 errol-

datu ziren, baina atera ziren 24.400 lagun. Hemen ere saldo negatiboa da 2012an. Gipuzkoan gauza bera: 3.900 etorri ziren hona eta joan ziren 6.100. Gipuzkoaren kasuan konpentsatzen da estatuko beste toki batzuetatik datorrelako Gipuzkoara lan bila. Estatu mailako mugimenduekin konpentsatzen da. Azkeneko 20 urteotan, batez ere 2007ra arte, Espainia eta Euskadi izan dira immigrazio lekuak; orain emigrazio lekuak dira.

**Zeintzuk dira gaur egun etorkinen zailtasun nagusiak?**

Etorkinek euren egoera erregularizatu nahi dute. Hori lanaren bidez lortzen dute. Lehen, Erregimen Orokorren bidez egiten

zen. Hiru hilero katalogo bat argitaratzen zen eta lan eskaintzaren bat bazegoen horren barruan, lan eta erresidentzia baimena lortzen zuten etorkinek. Baina 2008tik aurrera ez dago katalogorik. Hortaz, beste modu batzuk daude egoera erregularizatzeko. Arraigoaren sistema da hori. Hiru urtez jarraian errol-datuta egonez gero, nahiz eta egoera irregularrean egon, urtebeterako lana lortuz gero, baimena lor daiteke.

**Zergatik dago hemen beste toki batzuetan baino etorkin gutxiago?**

Hemengo lan merkatua oso zaila da, esku lan kualifikatua eskatzen du. Industria da nagusi. Zerbitzuek ez dute beste leku batzuetan daukaten indarrak eta nekazaritza oso txikia da. Horregatik dator etorkin gutxiago hona. Erraztasun gehiago aurkitzen dute Mediterraneo aldean, esaterako, Bartzelonatik Murziara. Hiri handietan ere aukera handiagoak aurkitzen dute. Euskal Autonomia Erkidegoan etorkinak populazioaren %6,8 dira; Espainian, %12, 1. Batez bestekoaren erdia daukagu hemen.

**Etorkinekiko irudia aldatu egin da azkeneko urteotan?**

Krisiaren eraginez badaude aldaketa batzuk. Aurreiritzi eta zurrumuruak handitu egin dira. Azke-

neko bi urtetako *Ikuspegi* txostenean hori argi ikusten da.

**Arrazistak gara gipuzkoarrak?**

Ez da posible horri erantzutea. Denetik dago. Orain, azkeneko bi urteotako datuak kezagarriak dira. %17tik %20ra doan tarte baten oso erantzun kezagarriak lortzen dira. Esaterako, egoera irregular baten aurrean etorkina kanporatu behar dela esaten dutenak geroago eta gehiago dira. Legeak ere ez du hori esaten. Edo beste erlijio batzuetakoek euren eraikin erlijiosoak izateko eskubideaz galdetzean, %20k erantzuten du ezetz. Konstituzioa baino harantzago doa hori. Jendearekiko errespetua ez edukitzea da hori.

**Europar handituz doaz eskuin muturreko joerak?**

Espainian eta Portugalen ez dago halako partidurik. Taldetxoak daude. Baina Europar badaude eta geroago eta indar handiagoa daukate: Frantzia, Suedia, Norvegia, Danimarkan Holandan, Britainia Handian. Hemen ez daude eta eskerrak! Baina eskuin muturrekoen ideiak hemen zirkulatu egiten dute, nahiz eta forma politikorik hartu ez. Hori hala izango den denbora askoan? Ez dakigu. Tinkotasuna behar du Estatuak ideia xenofoboaren aurrean.

**Gizarte zerbitzuetara geroago eta diru gehiago bideratzen dela eta etorkinek eroaten dutela diru guztia... Halakoak sarri entzuten ditugu. Gezurak dira?**

Zurrumurruek eta estereotipoen barruan sartzen da hori. Ez du errealitatearekin zerikusirik. Datu ofizialek ez dute hori baieztatzen. Edozelan ere, zurrumurruek aurka zaila da borrokatzea. Bartzelonan sare bat sortu dute zurrumurruek aurka. Bada, horrelako zerbaitekin egin nahi dugu hemen.

**Gu eta besteak?**

Bai, hori da diskurtso horren abiapuntua. Beti ikusten da gure mundua beste guztiarenaren aurka. Bestea ez da gizartearen parte.

**Dauden baino etorki gehiago dagoela uste dugu?**

Bai. Urtero galdetzen digu jendea ea zenbat etorkin dagoen uste duen eta erantzunak beldurgarriak izaten dira. Jendeak erantzuten du %25koa dela.

**"Etorkinek egoera erregularizatu nahi dute, hori da duten zailtasun nagusia"**

**"Beti ikusten da gure mundua beste guztiarenaren aurka"**

**"Etorkinak hemen populazioaren %6 dira, Espainian bikoitza dira"**

**"Jendeak uste du daudenak baino etorkin gehiago daudela"**

Elkarrizketa osoa: eskaneatu QR kode hau poltsikokoarekin.



## ZABALIK



HARITZ GALLASTEGI  
http://goiena.net/iritzia/

## Argi gorria

U beran nago. Semaforo aurrean. Gorri dago, betiko legez. Gehienetan *off* egiten dut eta irratia lagunaz argia noiz aldatu zain egoten naiz. Gaurkoa ez da ohiko eguna, ordea. Azken hilabeteetan gertatu diren zenbait notizia hasi zaizkit burutik pasatzen. Ez sinesteko modukoak dira gehienak: esate baterako, gutariko askok ezagutu dugun egoera sozioekonomiko gaitzenez Espainiako ministro bat kapaz da eskatzeko "errezatzeko" beharrik ez duten lagun guztiei; bestalde, boterean dauden politikarien zintotasuna eta sinesgarritasuna ezbaian dago kargu publikoak zituztenezan eskupekoak hartzearen... eta, hala ere, ez da ezer pasatzen; eta zer esan bi sindikatutako kideak inputatuak ikustea langabeentzat izan behar zuen dirua ustez eurenganaztearen. Akabo!

Gugan eragin zuzena dute aipatu lagun gehienek hartzen dituzten erabakiek. Hala ere, sarri, urruneko kontuak direla iruditzen zaigu. Zenbat aldiz esan dugun: "Hori ez da Euskal Herrian gertatzen". Baina, zoritxarrez, gure artean ere ez dira horrelakoak falta. Galde diezaietela nafarrei. Ondo zaintzen zituzten han politikariak banketxe nagusiko ordezkariak. "Relaxing kafe con leche"-k ere eman du nahikoa zeresan. Ez dugu barre gutxi egin horren kontura. Lehertu arte. Baina zer pentsatuko lukete eurek euskaraz ez zekien lehendakari bat genuen sasoiari? Eta neurri handi batean diru publikoak eraiki den futbol zelaian egunero-egunero hamabi ordu inguru lan egiten duten lagunak mila eurotik behera irabazten dutela jakinda? Eta kiroldegi baten sartzeko herrikoiek prezio bat dutela eta inguruko herrietakoek beste bat dutela jakinda? Eta jaietako aurrekontuaren berri zehatza eman eta lagun askok harrিতuta ekimena txalotu egin dutela jakindakoan? Berotzen hasi naiz... eskerrak semaforoko argia kolorez aldatu den! Ez dakit zertan ari diren egungo gizartean eredu izan beharko luketenak. Hori bai, aurrea egin behar da. Ni Elgetara noa bueltan...

**"Ez dakit zertan ari diren gizartean eredu izan beharko luketenak"**

## USTEAK USTE

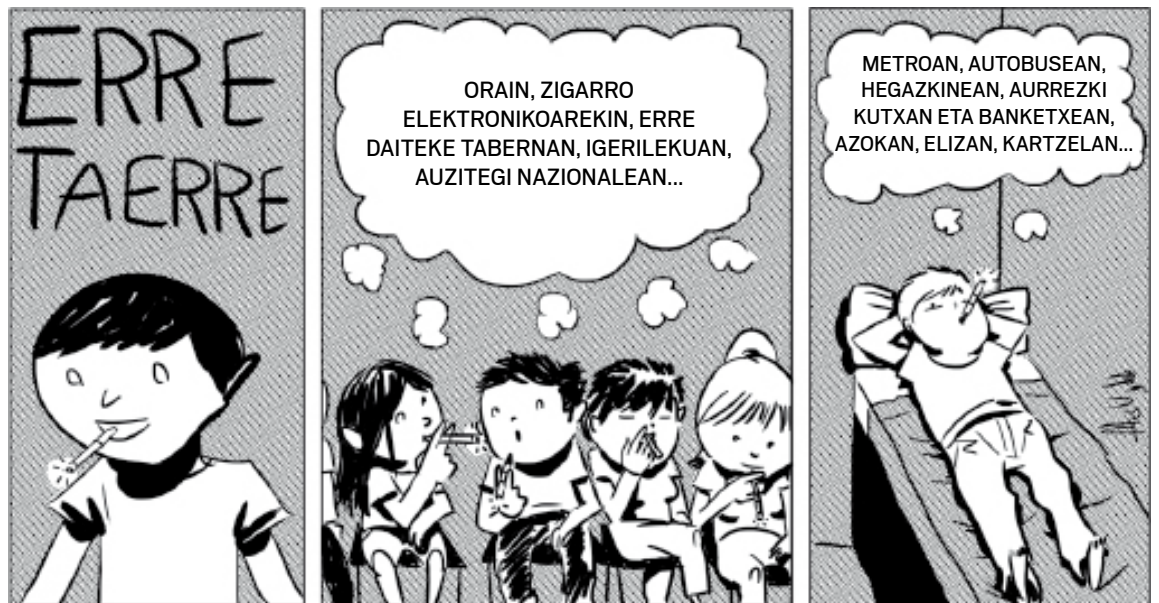
IBAN ARANTZABAL | iarantzabal@goiena.com

## Kooperatiba eredu ez dago krisian

Tertuliano askotxo ez ote dabilen kooperatibez berbetan... eta iritzia libre ematea ona da, baina edozer entzuten ere hasiak gaude! Eredua erori dela, kooperatibek ziruditen zeru puska eta orain infernua direla, azkenean benetako egia zein den ikusi dela Fagor kasuarekin, langileak kanpora doazela leku guztietan moduan, ez dela informatzen barruko jendea... Hara! Zelako estilo gutxiarekin eta jakintza eskasarekin egiten diren zenbait baieztapen. Kooperatibetan ere denetik dagoela? Jakina! Eta kooperatibagintzan gorabeherak izaten direla? Ezin ezkutatu. Gaur-gaurkoz kooperatiba eredu ona da eta baita etorkizun handikoa ere.

## MARRAZKIZ

ALEX UGALDE | http://goiena.net/iritzia/



## HANDIK ETA HEMENDIK

## Noraezari sari

Anjel Lertxundi Esnal  
berria.info/blogak/lertxundi/

Ekonomiaz zipitzik ez dakien honentzat zinez argigarria aurtengo Ekonomiako Nobel sarien banaketarena.

Eugene Famak dio merkatuen portaera arrazionala dela, bi eta bi lau kontatzea bezain kontrolagarria.

Robert Schillerrek, aldiz, justu kontrakoa esaten du: inbertsioen portaera erruleta erusiar batena bezalakoa omen.

Hirugarren sariduna, Lars Hansen, beste biak baino zuhurragoa da, nonbait, eta aktibo finantzarien ibilerak aztertzen ditu, ondorio teorikorik atera gabe.

Dakitenek, beste bien erdian kokatzen dute.

Labur esanda: ekonomiaren anabasan dagoen noraeza totalaren aitortpena izan da saria.

Despistatuta daude sari emaileak (Suediako Banku Nazionalak ematen du dirua), despistatuta ekonomialariak, baina susmoa dut aurtengo sariak ekonomiaren lege zuhur bakarra aitortu dutela:

noraezaren zurrumbiloan, gorotza errege.

Irri egitekoa litzateke, ekonomiaren zurrumbiloak gu itoko ez bagintu. Galdetu Fagorrekoiei.

## Hau dena desagertuko da

Eneko Barberena  
blogak.goiena.net/barberena/

Hau dena desagertuko da.

Bizilegea da.

Jaio, bizi, hil.

Arrasate mende luzez oinarritu zen meatzegintzan eta burdinola txikien industrian.

Agortu ziren meak, itxi ziren burdinolak.

XX. mendean hegemonikoa izan zen Union Cerrajera enpresa ere desagertu zen, herri eta eskualdean garrantzia berebizikoa izan zuena.

Bere arrastoak geratzen dira, Oñatiko subirautea energetikoa eta Arrasaten kaleren bat edo polemika eragiten duen eraikin multzoren bat.

Fagor etxetresnak enpresan garai ilunak dira hauek.

Bertan lanean ditudan senide eta lagunak errespetua eta besarkadarik handiena merezi dute.

Animoa doakiela lerro hauetatik.

Burdiñoletatik, Union Cerrajeratik... tradizio industrial luze baten esperientzia geratzen zaigu.

Kultura bat, izaera bat, inpronta bat.

Krisi garaietatik berriz, geratu zaiguna da momenturik zailenetan apostu fidagarriena mingarria dela, ez baita epe motzekoa.

Hezkuntzaren alde, berrikuntzaren alde apustu egin zuen Biterik eskolak sortu zituenean XIX. mendean, arrasate populazioz gainbeheran eta lur jota ikusi zuenean.

Hezkuntza izan zen ere Arizmendiarrietatik berrikuntza teknologiko eta soziala enpresan uztartzeko abiapuntua.

Badugu unibertsitatea, badugu giza kapitala.

Akaso egitasmoaren oinarrietara jotzea ideia bat izan liteke, oinarri txiki eta horizontalagoetara.

Bide luze eta gogorra dator arrasatear guztiontzat.

Has gaitezen berramesten.

**goiena**  
KOMUNIKAZIO TALDEA

**Argitaratzailea** Goiena Komunikazio Taldea Kooperatiba Elkarte  
E05 Basabe Poligonoa,  
20550 ARETXABALETA

**Lehendakaria** Aitor Izagire

**Zuzendari nagusia** Iban Arantzabal

**Zuzendaria** Eneko Azkarate  
**Erredaktore burua** Ibane Madera  
**Sailtako arduradunak** Xabi Urtzelai (Kirola), Iñaki Iturbe (Disenua), Mireia Larrañaga (Publizitatea)

**Maketazioa** Iñaki Iturbe, Kepa Martelo

**Argazkilaria** Imanol Soriano

**Publizitatea** Mireia Larrañaga,

Amaia Mundifiano, Zortza Martin,

Imanol Elortza

**Testuen zuzenketa** Sergio Azkarate.

**Harpidetza eta banaketa** Marta Leturia.

**Administrazioa** Agurtzane Gaintzarain,

Ane Berebizar, Iratxe Bengoa

**EGOITZA NAGUSIA - GOIENA PAPER**

**ARRASATE 20500:**

Udalora Lizenziaduna 31 | 132 posta-kutxa

Tel.: 943 25 05 05 | Faxa: 943 25 05 00

**ORDEZKARITZA**

**ARETXABALETA 20550:**

E05 Basabe Poligonoa

Tel.: 943 25 05 05 | Faxa: 943 25 05 09

**Publizitatea** Aretxabaleta 20550

E05 Basabe Poligonoa | Tel.: 943 25 05 05

Faxa: 943 25 05 09 | publi@goiena.com

**Harpidetza** Aretxabaleta 20550

E05 Basabe Poligonoa | Tel.: 943 25 05 05

harpidetza@goiena.com

**Legu Gordailua:** NA-3329/2000

**ISSN:** 2174-369X

**Tirada:** 20.100 ale

**Difusioa:** 19.951 ale



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

**Eusko Jaurlaritzak diruz lagundutako aldizkaria**

**HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA SAILA**  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza



[www.garraioahobetzen.net](http://www.garraioahobetzen.net)



Autobus zerbitzua hobetzeko prozesua

## NOLAKO AUTOBUS ZERBITZUA NAHI DUZU?

Gipuzkoako Foru Aldundiak zurekin batera hobetu nahi du zerbitzua, eta horretarako 56 herritan bilera irekiak antolatu ditu. Internet bidez ere egin dezakezu zure ekarpena:  
[www.garraioahobetzen.net](http://www.garraioahobetzen.net).

**PARTE HARTU  
ETA IRABAZI**  
Parte-hartzaile guztien artean Mugi/Lurraldebus txartela kargatzeko 20 euroko bonoak zotz egingo ditugu.



**Gipuzkoa**  
BERRIA

Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa  
Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa  
Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa Gipuzkoa



## GUTUNAK

## Kinto-ospakizuna martxan dago

**Danel Mendizabal**(1959an jaiotakoen batzordearen izenean)  
Arrasate

Kaixo, kinto!

Aurtengoa antolatzea egokitu zaigun aldetik, eskerrik beroenak eman nahi dizkiogu iaz egitaraua borobildu zuen taldeari, behar izan dugunean eskuzabal azaldu baita.

Gogoan dugun olerki xarmangarri bat plazaratuz, maite ditugunak eta beraien jarraibideak ez direla sekula guztiz joaten azpimarratu ziguten. Oraingoan, antolatze lanetan eta era xumean orotan buru-belarri aritu zen emakumea ekarri nahi dugu gogora. Bertan izan ez bada ere, belarrira xuxurlatu digulakoan gaude. Laster, egitarauaren berri izango duzue.

## Erreka lagunei eskerrak

**Jaione Isazelaia Igartua**(Bergarako alkatea)  
Bergara

Isil-isilik, oraindik ilun zela hasi zen biltzen jendea. Batzuk kotxez, hiruzpalau kamioiarekin, bizikletaz gehienak. Goizeko hotzak ez zuen jendea beldurtu.

"Iepa! Egun on. Hi be bai?"

Dotore etorri haiz erreka zuluana ibiltzeko! Atzo zer?"

Geroz eta jende gehiago.

Berehala taldeak egin eta bakoitza bere lekura abiatu zen. "Zuei tokau jatzuen lekuan ikusiko dituzue arraiñak, guanterik bihar dozue? Hartu plastikuak!"

Errekara danok.

"Pipipi, ezer bihar dozue?", lanean hasi orduko. Kasurik ere ez, denok presaka lehen poltsa betetzeko erreka kontrako lizarretan, haltzetan, akazietan zein harri artean zegoen plastiko, kotoi, tela, alambrez eta abarrez ehundutako zikinkeriarri tiraka.

Uraren zurrumurrua lagun, jardun gutxi, baina, hala eta guztiz ere, aurrerapen txikia. "Poltsak gastau dira, etorri bitartean segi biltzen gero jasoko ditugu-eta".

Walkiaren pipipi tematia geroz eta urrunago. "Hemen mikroondasa, hor estintorea, ikusi koltxoia, kotxian altaboza, han motorra... ikusten don hau?!"

Lau bat ordutan zabor tona mordo bat atera genituen errekatik; hala eta guztiz ere, mordo bat geratu zen bertan. Egarriz eta gosez bildu ginen sagardo, gazta eta txorizoaren inguruan, jendea pozik bakoitzak bereak kontatzen eta besteenak entzuten. "Merezi zeban! Hurrenguan be bai. Zenbat denbora pasatu behar da guztiz garbitzeko?"

Denak pozik? Ez, denak ez. "¿Vais a dejar eso ahí?" -batek; "Erreka garbitzia? Hori

udaletxiari tokatzen jako!"

-besteak. "Eta zikintzia zeñi tokatzen jako?"- ondokuak.

Aurtengoa ondo joan da, egindako ahaleginari esker erreka garbiagoa izango dugu, baina hori baino garrantzitsuagoa da auzolanak eragin duen poztasuna eta errekarenganako sortu duen erantzukizuna. "Aita, ume bat ikusi dot gusanitos paketia lurrera botatzen eta esan dotsat: jaso hori, bestela errekkara joango da-eta. Ondo egin dotela?"

Eskerrik beroena eman nahi dizuet aurreko igandean Epeletik Osintxura erreka garbitzen ibili zineten erreka lagun guztioi eta bereziki antolaketa lanetan ibili zaretenoi.

## Mehatxu gehiagorik ez!

**Juan Antonio Iturbe eta Mari Carmen Jauregi**(Antzuolako Ezker Abertzalearen izenean)  
Antzuola

Ohar honen bitartez Antzuolako Ezker Abertzaleak publiko egin nahi du Patxi Olabarria Ezker Abertzaleko militante eta zinegotzi ohiak J.R-ren aurka epaitegian jarritako mehatxu salaketa. Patxik salatu du, zaborra ateratzera irten zen iluntze batean, J.R lehendabizi begira-begira geratu zitzaioela, eta berak zerbait gertatzen zen

galdetu ondoren irainka eta mehatxuka jardun zitzaioela bera berriro ere etxean sartu zen arte.

Aurretik ere antzeko egoerak bizi behar izan dituzte hainbat udal arduradun eta arduradun ohik, hainbat langilek eta baita zenbait bizilagunek ere.

Duela hiru aste inguruko gertakari horien aurrean, Antzuolako Ezker Abertzaleak babes osoa eskaini nahi dio Patxiri. Era berean, gure babesa helarazi nahi diegu azken urteetan zehar euren ardurak betetzeagatik J.R-rengandik antzeko egoerak jasan dituzten pertsoneri, eta baita bizilagunei ere.

Horrelako mehatxu, irain edo jarrera oldarkorrik ez dugula onartuko adierazi nahi dugu, eta bide judiziala eta salaketa publikoa erabiliko ditugula horrelako egoerei aurre egiteko.

## Erreka biziberritzea amets, auzolana tresna: eskerrik asko!

**Unai Etxeberria**(Erreka Garbiketarako Batzordearen izenean)  
Bergara

Bada hilabete inguru Erreka Garbitzeko Batzordea eratu eta lanean hasi ginenetik. Gure

helburua gure erreka garbitzeko jende asko biltzea zen.

Horretarako, izaera eta adin ezberdinetako jendea batu ginen.

Bazen, batzen gintuenik: erreka biziberritu batekin amets egin eta auzolana lotzea.

Azkenean, astez asteko dinamika eta antolaketan aritu ostean iritsi zen eguna: urriaren 13a, Osintxutik Epelera. 350 lagun inguru batu ginen 17 talde-tramutan; egun polita izan zen eta ahazteko zaila egingo zaigu askori. Antolaketa txukuna, hobetzekoak ongi identifikatu eta datorren urtera begirako auzolanari ondo jasota.

Lerro hauek baliatu nahi ditugu egun hori posible egin zutenei eskertzeko. Alde batetik, herriko elkarte gastronomiko hauei: Umora Ona, Osintxukoa, San Migel Pe, Oilagorra, Pertxa eta Artatse. Bestetik, ardo banatzaileak, Atxega eta Manso. Okindegiei ere, eskerrik asko: Ogi Berri, Ogizun, Olabe, Mizpildi, Konde Panaderokua eta Bolintxo. DYA eta Beti Bustiko piraguistek, baita udal langileei ere, eta bereziki banakakoei, izena eman eta errekkara jaitsi eta norbaitek noizbait botatakoa jaso duzuenoi. Eskerrik asko!

Asko batu genuen, ikaragarri. Baina, zoritxarrez, asko geratu zen. Lan batzuk Udalera eta Diputaziora bideratuko dira, baina jarri dugu datorren urterako hitzordua ere: 2014ko urriaren 11, zapatua.

**Karaktereak, gehienez: 1.900 (hutsuneak barne). GOIENAK eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunak ezin izango dira kapituluka bidali. Gutun edo iritzi-zutabe bati ezin izango dio pertsona berak kapituluka erantzun; gutun bakararekin erantzun beharko dio.**

Gutunarekin batera bidali beharrekoak: egilearen izena eta abizena, herria eta harremanetarako telefonoa. Gutuna helarazteko bideak: Oñalora Lizentziaduna 31, 20500 Arrasate | gutunak@goiena.com | Faxa: 943 25 05 00

*Egoera zail honetan,  
Arrasaterekin bat egiten dugu!  
Egingo dugu aurrera!*



# HERRIAK

ARRASATE

## Zundaketak Kurtzetxikin, ura atera ahal izateko

- ▶ Zundaketak egingo dituen enpresa kontratatu du Udalak 7.000 euroko aurrekontuarekin
- ▶ Kurtzetxikiri balioa emateko egitasmoaren barruan daude zundaketa lan berri horiek

ANE ETXEBERRIA | ARRASATE

Aurrera doaz Kurtzetxiki berreskuratzeko planak. Ura erraz ateratzeko modurik badagoen jakiteko, zundaketa egin gura dute Kurtzetxikin, Arrasaten. Aurten go udan behiak eta behorrak egon dira Kurtzetxikin bazkatzen; 70 buru. Hortik dator lehenbailehen ura eskuratzeko premia. Zundaketa lanak aste honetan esleitu dizkio Udalak Pozos y Sondeos del Cantabrico SL enpresari, 7.000 eurotan.

Ura, gainera, egon badagoela badakite, ze bi ur-bilatzaileekin ibili baitira lanean eta hainbat puntu markatu dituzte. Zulo bertikal bat egingo dute gailur alboan, eta hortik ikusi dute ur mailaren sakonera eta uraren beraren kalitatea. Rafa Ugarte Ingurumen teknikariak hauxe adierazi du: "Ura egon badago, akuifero bat da, San Josepek ere badauka, eta Kurtzetxikin ur poltsak daude la badakigu. Orain begiratu behar da non dauden, sakoneran egoten baitira, eta, aldi berean begiratu emankorrak diren edo ez, ze gerta baitaiteke bilatzea baina kopuru edo emaria nahikoa ez izatea. Ez da erreka ondo". Beraz, laster hasiko dituzte zundaketa lanak ur hori topatu eta lehenbailehen emaria aztertzeke.

### Kurtzetxikiri balioa ematen

Arrasateko Udalak hiru egitasmo jarri ditu martxan Kurtzetxikin, mendiari balioa emateko asmoz. Herritarrei aisialdirako gune moduan proposatzea, basoa berreskuratzea eta azken hamar hekta-



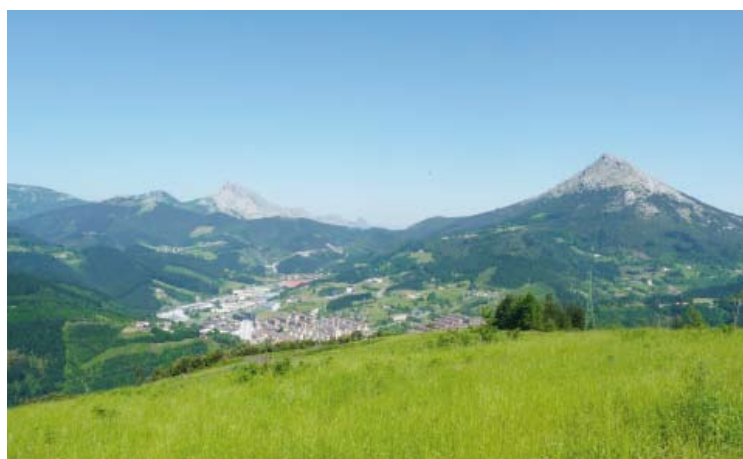
Kurtzetxikiko gailurra. | ANE ETXEBERRIA

DATUA

# 7.000

EURO

Zundaketa egiteko 7.000 euroko gastua egingo du Arrasateko Udalak. Aste honetan esleitu diote Pozos y Sondeos Cantabricos SL enpresari Kurtzetxikin egin beharreko lan hori.



Kurtzetxikitik dauden bista ikusgarriak. | A.E.

ESANAK

**"Gure nahia ur poltsak bilatzea da, emaria nolakoa den ikusi eta ur hori aprobetxatzeko"**

RAFA UGARTE  
INGURUMEN TEKNIKARIA



**RKUZ**  
ARETXABALETA



**RKUZ**  
COCINA INTEGRAL  
ARETXABALETA **FAGOR**  
banatzaile ofiziala

**GRUPO RKUZ**  
ARETXABALETA 1950-2013 ARRASATE

60 urte baino gehiago

Arkauz zure etxea da.

**ETXE MOBEL**  
ARRASATE  
ALTZARIARI



**RKUZ**  
ELECTRODOMESTICOS  
ARETXABALETA **expert**  
banatzaile ofiziala





# Umeak protagonista bihar baserritarren merkatuan

Bisita gidatuak egingo dituzte postuz postu, azoka haurrei ere gerturatzeko

JOKIN BEREZIARTUA | ARRASATE

Baserritarren azoka egingo dute bihar Seber Altube plazan, 09:00etatik 14:00etara. Udaleko Enplegua eta Garapen Ekonomikoa Saileko Marga Garmendiak asteon Arrasate Irratian iragarri duenez, 18 postu egongo dira biharko azokan. Horietatik lau Arrasatekoak izango dira eta beste sei, Debagoienekoak: "Horiek sasoiko produktuak eta produktu eraldatuak ekarriko dituzte". Beste eskualde batzuetako postuak ere egongo dira, bost hain justu, eta horietan produktu bereziagoak egongo dira salgai. Gainera, beste hiru postu berezi ere egongo dira: "Ez dira baserriko produktuak baina dagoeneko ohikoak dira gure azokan; janaria prestatzeko tresnak, baserrirako eta orturako makinaria eta ukenduetarako belarrekin prestatutako produktuen postua, adibidez".

Biharko azokan udako produktuak egongo direla aurreratu du Garmendiak: "Gutxi dira, baina uda berandu heldu zenez oraindik badaude. Hori bai, udazkeneko produktuak izango dira



Haur taldea aurreko baserritarren azoketako baten. | GOIENA

nagusi. Izan ere, udazkena urtaro ona izaten da baserriko produktuendako".

## 'Goazen merkatura' ekimena

Baserritarren azokan hilero egoten da berrikuntza bat eta biharko ez da salbuespena izango. Jakion enpresak *Goazen merkatura* izeneko ekimena aurkeztuko du. Amaia Diaz de Monaste-

## ESANAK

"Gurasoei dei egiten diet haurrekin ager daitezen"

AMAI A. D. MONASTERIOGUREN | DIETISTA

## Lanbide Heziketako 37 ikasle, 'AuzolanArtean' ekimeneko parte

J.B. | ARRASATE

Martitzenean Arrasateko Lanbide Heziketako 37 ikasle izan ziren Garaionekoen etxaldean auzolanean. *AuzolanArtean* izeneko egitasmoan, lasto, adar, garo, hosto eta halakoekin artelanak sortu zituzten. Munduari begiratzeko ikuspegiak adierazi gura izan zituzten eta artelana *Bizitzako ikuspuntuak* moduan bataiatu zuten.

**Munduaren suntsiketa salatu** Naturak berak ematen dituen baliabideak erabili zituzten gazteek artelanak sortzeko: garoa, buztina, hostoak, adaxkak,

lastoa... Taldetan banatu ziren artelanak egiteko. Bost puntu handi marraztu eta gune bakoitzean ideia bat garatuz, artelan bana egin zuten. Rock-and-rolla adierazteko esku bat, naturaren zuhaitza, maitasunaren loreak, lasaitasunaren marihuana-hosto eta mundu bat, natura zaindu beharra dagoela adierazi eta mundua suntsitzen gabiltzala salatzen.

Jarduera horrekin, askotariko ikuspuntuak izanda ere, elkarrekin gauza asko sor ditzaketela erakutsi gura izan zieten ikasleei Garaion Naturartea elkarteko kideek.



JOKIN BEREZIARTUA

## Ibaiko zaborra herriari erakusten

Uraren eta Errekaren Astearen barruan 12 lagun aritu ziren Deba ibaia garbitzen. Gehienbat, plastikozko poltsak, latak eta bestelako ontziak atera zituzten. Tarteka, burdin zatiak, arropak, bizikleta bat eta erosketako karro bat ere agertu ziren. Argazkian ikusten dena da 12 laguneren artean bi ordu eta erdian ateratakoa: "Atera kontuak", adierazi dute Udaletik.

## Haurrasate: bigarren saioa urriaren 23an

J.B. | ARRASATE

Txatxilipurdik, Bagarak eta Huheziko Heldu iker-taldeak sustatutako Haurrasate ekimena martxa onean doa. Arrasate hobe bat eraikitzen joateko haurren ikuspegia hartu gura dute oinarri eta horretarako gogoeta fasean daude. Lehen saioa egin zuten, haurrekin lehenengo eta helduekin gero. Bigarrena hilaren 23an egingo dute, Kulturateko Loramendi gelan (18:00); irisgarritasuna eta pertsonen autonomia izango dute berbagai. Gazte eta helduei dago zuzenduta, baina haur zaintza zerbitzua egongo da.

## Elkartruke azoka egingo dute bihar Azoka plazan

Bagarak sustatutako Elkartruke ekimenaren azoka egingo dute bihar: "Era guztietako ondasunak, ezagutzak zein denbora elkartrukatzeko espazioa da", diote. Bihar, txoko berezia egingo diote musikari eta literaturari; askotariko disko eta liburuak trukatzeko aukera egongo da, beraz.

## OHARRAK

### 1959AN JAIOTAKOAK

Azaroaren 23an egingo dute bazkaria Aldape jatetxean. Azaroaren 8a baino lehen eman behar da izena; 60 euro sartu beharko dira Laboral Kutxako 3035 0047 11 0471084297 kontu korrante zenbakian.

### 1967AN JAIOTAKOAK

Azaroaren 16an egingo dute urteroko afaria. La Caixako 0200134059 kontu zenbakian 50 euro sartu behar dira.

### 1980AN JAIOTAKOAK

Azaroaren 23an ospakizunera 40 euro sartu beharko dira Laboral Kutxako 3035 0001 56 0011155838 kontu zenbakian, azaroaren 6a baino lehen.

# JON

Prentsa eta janari denda

**EGUNERO ZABALIK:**  
Astelehenetik ostiralera  
07:00-13:30 / 17:00-20:30  
Zapatuetan eta domeketan  
07:00-14:00

**ADI!**

ZERBITZU BERRIA!



**IBAI-GANEn**  
produktuak  
helbide berrian:

Erdiko kalea 9 ARRASATE  
kioskoportalon@gmail.com  
943 79 34 37

Kupoi hau ekarriz gero,  
**IBAI-GANEn** produktuetan

% **10** eko  
deskontua\*

\* Eskaintza baliagarria: 2013ko urriaren 25era arte.  
Erosketa bakoitzeko kupoi bat.



# Ibilgailuentzako noranzkoak aldatu dituzte zenbait gunetan

Zirkulazioa "seguruagoa eta arinagoa" izatea lortu gura du Udalak

**JOKIN BEREZIARTUA** | ARRASATE  
Aurrerantzean herriko bi gunetan aldaketak igarriko dituzte gidariak. Izan ere, Arrasateko Udalak zirkulazio norabide aldaketak egin ditu asteon, eta herriko hainbat lekuri eragingo die erabakiak: Legargain-Elkano eta Oñati kaleetan eta Urriburu kalean dauden bidegurutzetan ezarri dira ibilgailuentzako aldaketak, hain zuzen ere.

**Helburua, arriskuak txikitzea**  
Helburua da puntu horietan zirkulazio "seguruagoa eta arinagoa"

lortzea; eta gainera, dauden arriskuak txikitu egin gura dituzte. Udalaren arabera, bi gune horietan badira estuak diren zenbait kale, bertan aparkalekuak daudelako.

Azaldu dutenez, kale horietan "nekez" zirkulatu ahal dute autoak bi noranzkoetan. "Zailtasun hori areagotu egiten da autoak baino handiagoak diren ibilgailuak -direla furgonetak, kamioiak zein zaborraren kamioiak edo bilketa selektiboko kamioiak- pasatzerakoan", gaineratu dute. Bada, egoera hobetu gura dute.

## Arriskuak txikitu

Elkano eta Oñati kaleen gunean, sarrera eta irteerako zirkuitu bat antolatu dute. Eta Udalak dioenez, ibilgailuarekin metro batzuk gehiago ibili behar izatea dakarren arren, zirkulazioa "seguruagoa eta arinagoa" izatea lortuko da.

Era berean, Urriburu kalean beste aldaketa bat ezarri dute, eta Uribarri etorbiderako sarrera debekatu dute. Aditza eman dutenez, arrazoia izan da ikusgarritasun txikiko gunea dela eta zirkulazioan "arrisku han-



Legargain kaletik Elkanoako sarbidea debekatu dute. | JOKIN BEREZIARTUA

dia" eragiten duela maniobra horrek.

Debekua adierazten duen bigarren seinalea, osterera, kale horren goialdean ezarri dute -7-bis zenbakirantz-. Toki hori hautatzearen arrazoia ere azal-

du gura izan dute Udaletik: "Autoak baino handiagoak diren ibilgailuentzat, esate baterako zaborraren kamioientzat, oso zaila da 7-bis zenbaki aldera sartzeko bihurtzea hartzea, oso itxia delako".

## Gazte Bulegoak sukaldaritza eta bitxigintza ikastaroak antolatu ditu

**Z.V.D.M.** | ARRASATE  
Udaleko Gazteria Sailak bi ikastaro antolatu ditu: batetik, Igor Otadui arrasatearrak "menu errazak, goxoak, merkeak eta osasuntsuak" prestatzen irakatsiko du; azaroaren 5etik abenduaren 10era izango da ikastaroa, 18:00etatik 20:00etara.

Dunixe Royok, osterera, birziklatutako materialekin apaingarriak egiten irakatsiko du, azaroaren 6tik abenduaren 11ra, eguaztenero (18:00-20:00). Izenematea: Gazte Bulegoa; 943 25 20 65; [gib@arrasate-mondragon.net](mailto:gib@arrasate-mondragon.net) helbidean. Prezioa: 30 euro (20 ikasle eta langabeek).



Plater errazak prestatzen irakatsiko dute ikastaroan. | GOIENA

## Usaetxe ludotekaren seigarren urteurrena ospatuko dute gaur

Usaetxe udal ludotekak sei urte betetzen dituela-eta, urteurren festa antolatu dute gaurko, egubakoitza. Hala, 17:00etatik 20:00etara askotariko ekintzak izango dituzte eskura bertaratzen direnek: karaokea, aurpegi margotzea, jolas erraldoia eta merienda, hain zuzen ere.

## Negua gainean dugu

Hotza etorri baino lehen, aurpegiko azala berreskura eta presta ezazu

- Aurpegi fotogaztetzea
- Zahartzearen aurkako tratamendu berezia

Tratamendu mediko estetikoak  
lifting kirurgikoaren ordezkak

Arruabarrena doktorea (elkargokide zkia.: 6.073)

- Azido hialuronikoa
- Bioplastia
- Aurpegi betetzeak
- Peelingak
- Toxina botulimikoa (botoxa)
- Lift-Pro



Erdiko kalea 54 behea  
20500 ARRASATE  
Tel.: 943 79 09 09

Gure udazken-neguko eskaintzak kontsultatu





# Ford Mugarri, liga hasiera onari jarraipena ematera

- ▶ Leioako Quiron Askartza taldea etorriko da bihar Iturripera, 18:30ean
- ▶ Mailaz igo arren, lehen lau partiduetatik hiru irabazi dituzte arrasatearrek

JOKIN BEREZIARTUA | ARRASATE

Ford Mugarririk Leioako Quiron Askartza taldearen bisita izango du bihar Iturriperen (18:30). Arrasateko taldeak denboraldi hasiera onari eutsi gura dio, eta azken astean Santoñan emandako erakustaldiari jarraipena eman. Ezin da ahaztu, Lehen Nazional mailara igo berri, jokatu dituzten lau partiduetatik hiru irabazi dituztela eta bakarra galdu. Zortzi puntutik sei lortu dituzte: "Oso baikorra izanda ere inork ez zukeen pentsatuko horrenbeste puntu ateratzea", esan digu Pablo Gartzia entrenatzaileak.

Aurkariaren gainean honakoa uste du Gartzia: "Oso talde ona da, azken jardunaldian lehen sailkatua garaitu zuten, eta, beraz, zaila izango da irabaztea".

## Defentsan are gehiago hobetu

Taldea bide onean doala uste du entrenatzaile oñatiarrak: "Apurka hobetzen ari gara, taldearen bilakaera ona dela esango nuke. Hori bai, oraindik asko dago



Mikel Zuloaga jaurtiketarako gertu, etxeko partidu baten. | ARTXIBOA

hobetzeko. Denboraldia oso luzea da eta ezin gara erlaxatu". Izan ere, Lehen Nazional Mailan ez dago erlaxatzerik: "Konturatu gara liga honetan edozein taldek irabaz dezakeela, talde guztiek maila berdintsua dutela". Eraso-koko jokoan oso jokalaria trebeak ditu Ford Mugarririk baina defentsako lana erasokoa bezain garrantzitsua da maila honetan, Gartziazen arabera: "Defentsan hobetu dugu bai, baina hobetzeko asko dugu oraindik".

## Kantxaren egoera auzian

Bestalde, kirol arlotik haratago, Iturripeko kantxa izan da Arrasate Eskubaloi Taldearen kexa nagusia denboraldia hasi zenetik. Oso labainkor egon dela salatu izan dute. Azken egunotan kantxaren egoera hobetzeko lanean aritu dira baina Gartzia ezin du egoera hobetu den azaldu, martitzenean entrenamendua Aretxabaletan izan zuelako. Gaurko saioan ziurtatu ahalko dute kantxaren egoerak hobera egin duen edo ez.

## ESANAK

"Liga honetan maila berdintsua dute talde guztiek"

PABLO GARTZIA | ENTRENATZAILEA

# "Formaziorako denboraldia" Mondrako neskendako

J.B. | ARRASATE

Mondrako neskek, Emakumezkoen Bigarren Mailan jokatzeko bigarren denboraldi honetan, bost partidu jokatu dituzte. Guztiak galdu dituzte, gol bakarra sartu eta 34 jaso. Datu deigarriak dira eta Andoni Ezkurak azaldu digu zein den, haren ustez, gainbeheraren arrazoia: "Iaz gazteenak ziren jokalaria bakarrak geratu dira, bost edo sei jokalaria. Gainerako guztiak taldea utzi dute. Taldea mantentzea bera ere kili-kolo egon zen, jokalaria faltagatik. Azkenean, gazte mailakoekin osatu da taldea". Azken hiru urteetan entrenatzaile moduan aritu da Ezkurra; orain bertan, Fernando Uranga entrenatzailearen laguntzailea da.

## "Oso handia" da alde

"Oso talde gaztea da eta argi dute aurtengoa formaziorako denboraldia izango dela. Partidu gehienetan hainbat gol jasoko dituzte eta horretarako mentalizatuta daude", gaineratu du Ezkurak. Partidu bakarra jarraitu du talde berriarekin baina nahikoa izan da harendako taldeen artean dagoen alde "oso handia" dela ikusteko: "Asteburu honetan Lezaman ere zaku-kada ederra jasoko dute".

Bihar jokatu dute Lezaman Athletic B taldearen aurka (17:00). Bilboko taldea hirugarrena da sailkapenean.

# MUK Atletico San Sebastian taldearen bisita jasoko du bihar Iturriperen (20:00)

J.B. | ARRASATE

Donostiako Atletico San Sebastian taldea hartuko du Mondragon Unibertsitateak bihar Iturriperen (20:00): "Taldea ona dute, partidu gogorra izango da. Kontraerasoan abila dira eta errebotetarako jokalaria altuak dituzte. Sailkapenean goiko postuetan egongo den taldea dela esango nuke". Par-

tidua irabazteko gakoa "azken partiduan egindakoa ez egitea" dela uste du Eskoriatzako entrenatzaileak. Gainera, taldeak arlo fisikoa hobetu behar du: "Orain arte ezin izan gara nahi moduan entrenatu, kantxa oso egoera txarrean zegoelako".

Hala ere, azken lanen ostean, kantxa "askoz hobeto" dagoela esan digu Larreategik.



Igor Isasiren mutilak, iaz jokatuako partidu baten, Mojategin. | ARTXIBOA

# Hernanin hasiko du denboraldia bihar Arrasate Rugby Taldeak

J.B. | ARRASATE

Bihar hasiko du denboraldia Arrasate Rugby Taldeak; Hernanin jokatu dute, 18:15ean. Igor Isasi entrenatzailearen arabera, aurten ere jokalaria falta izango da taldearen arazo nagusia: "Jokalaria gutxi dago aurten ere. Lehen partidurako 16 edo 17 jokalaria egongo gara. Aurten badirudi hasieratik sufrituko dugula".

Bihar zelaian etsai izango duen taldea ez du ezagutzen Isasi: "Urtetik urtera asko aldatzen den taldea da". Izan ere, Arrasateko taldeari gertatzen zaion kontrakoa gertatzen zaie hernaniarrei. Hau da, errugbian jokatzeko gertu dauden hainbat joko-

lari dituzte: "Gure liga berean bi talde dituzte. Izan ere, aurten 17 talde gaude eta bi multzo egin dituzte; talde bana dute multzo bakoitzean. Gu talde bat osatu ezinik eta Hernanikoak bi talde egiteko beste jokalaria...", dio Eloorrikoak.

## Eloretzen etorrerarekin pozik

Hala ere, bada pozteko moduko albisterik: "Oso pozgarria da Iker [Elortza] hemen egotea. Edonor da ongietorria, baina halako maila duen jokalaria baten presentziak asko laguntzen dio taldeari". Asteleheneko Goiena paperean luze eta zabal arituko da Isasi denboraldi berriaz.



AKE

## AKE, pozik padel lehiaketarekin

Irailaren 29an amaitutako padel txapelketa dela-eta pozik agertu dira AKE elkarteak: "Oso ondo joan zen txapelketa, batez ere partaidetza aldetik". 40 gizon eta hamar emakume hartu zuten parte. Mutiletan irabazleak Juan Luis Etxaniz eta Oskar izan ziren eta nesketan, berriz, Amaia eta Arantza. Irudian, finalistak.

# DV-Bankoa pilota txapelketa bihar Uarkapen

J.B. | ARRASATE

DV-Bankoa pilota txapelketaren jardunaldia izango da bihar Uarkapen. Amateur mailako pilota txapelketa entzutetsuena da. 17:30ean hasiko dira partiduak: promes mailan, Bakaikoak eta Erasunek Etxebarriaren eta Ibarrendoren aurka jokatu dute eta seniorretan, Agirrek eta Lasak Mendinuetaren eta Diezen aurka. Sarrera doakoa izango da.

## Alebinak eta infantilak

Gaur eta domekan ere Arrasate Pilota Taldeko 12 pilotarik partidua izango dute Gipuzkoako txapelketako alebin eta infantil mailetan. Gaurko partiduak 19:15ean hasiko dira; domekan, ordea, 11:15ean hasiko dira.





Celine Benavente sopranoa, Kulturaten egindako aurrerapenean. | JAGOBA DOMINGO

## 'La Traviata'-n, amodioa eta heriotza bat eginda

Ozenkin taldearen eskutik, 30ean 'La Traviata'-k Amaian antzokia beteko du

IMANOL GALLEGO | ARRASATE

Giuseppe Verdik 1853an estreinatu zuen *La Traviata*, arrakasta handirik gabe. Denborak aurrera egin ahala, obraren garrantzia handitzen joan da.

Operak Violetta gorteko prostituta baten bizitza du ardatz, haren eta Alfredo maitalearen arteko drama kontatzen du. Amodioa, heriotza, samina, poztasuna... *La Traviata* sentimentu guztiak nahasten dituen istorio bat da. Obra horrekin, Verdik estilo helduagoa lortu zuen. Amodio istorio horren bitartez orduko errealitate hurbiltzeaz gain, ordura arte ez bezala, pertsonaiei sakontasuna eman zien.

Garaiko estilo eta gustuak errespetatuz, oso istorio erromantiko eta iluna idatzi zuen konpositore italiarrak.

**Motorrak berotzen**

Aste honetan, Ozenki elkarteak *La Traviata* iragartzeko aurkezpen berezia egin du kultura etxean. Celine Benavente soprano frantsesak ederto girotu zuen Kulturate. Benavente sopranoak Isabella Blezien piano-jolearen laguntza izan zuen.

Aurkezpen txukuna izan zen, eta Benavente sopranoak aho bete hortz utzi zituen han batutakoak, *La Traviata* eta *Rigoletto* obren bi aria interpretatuta. Aurkezpen berezi horretan ez zen bakarrik egon, eta Ibon Robles opera kritikariak obraren nondik norakoak eta konpositore italiarraren testuingurua azaldu zituen.

Horiekin batera Manu Gallardo Ozenki elkarteak kideak ere parte hartu zuen. Gallardok Arrasateko emanaldiari buruzko hainbat xehetasun aipatu zituen.

sateko emanaldiari buruzko hainbat xehetasun aipatu zituen.

**Verdiren urteurrena**

Aurten Verdi Urtea da opera munduan, konposatzaile italiarra orain dela 200 urte jaio zelako, eta horrek eragina izan du Ozenki elkarteak *La Traviata* opera aukeratzeko orduan.

Urriaren 30ean, urtero moduan, Amaia antzokia bete egingo da. Gogoan izan behar da Udalaren webgunean sarrerak erosi ahal izateko esteka dagoela. Hala, Amaia antzokiko txarteldegiko ordutegiaz gain, sarrerak erosteko beste bide bat ere egongo da. Sarrerak Internet bitartez erosten dituztenek, gainera, %10eko deskontua izango dute. Aurkezpenean aurreratu zutenek, gehienak salduta daude.

## Arregi arte aretoan erakutsiko dituzte Galartaren lanak

I.GALLEGO/I.GOITIA | ARRASATE

Julio Galarta Pintorearen Lagunak Elkarteak artistaren hainbat lan ikusgai izango diren erakusketa inauguratu zuen atzo, eguna, Arregi arte aretoan. Erakusketak helburu bikoitza dauka: batetik, Galartaren obra ezagutzera ematea; eta bestetik, Arrasateko pintorearen obrak babesten dituen elkartearentzako dirua lortzea. Horretarako, Julio Galarta margolariaren zenbait artelan salgai jarriko dituzte.

Apirilean aurkeztu zuten Julio Galarta Pintorearen Lagunak Elkarteak, eta hau da egingo duten lehen erakusketa. Jose Mari Velez de Mendizabal elkarte presidentek adierazi zuenez, erakusketa Arrasaten izanik, horixe hartu dute gai moduan. Galarta oso paisajista

trebea izan zen, eta, arrasatearra izanda, hurbileko bizitokia askotan margotu zuen.

Erakusketan ikusten denez, kaleko txokoak eta baserri giroko estanak oso ohikoak dira. Arregi arte aretoan, guztira, 18 koadro eron dituzte. Pintore arrasatearraren elkarteak, lan horiekin, Galartaren ondarea ezagutzera eman nahi du.

**Elkartearentzat dirua lortu**

Erakusketaren helburuetako bat Galartaren lana ezagutzera ematea da eta bestea, dirua batzea. Horregatik, salgai jarriko dituzte Galartaren artelanetako batzuk, eta batutako dirua artistaren obra ikertzeko erabiliko dute. Bada, arte mostra azaroaren 17ra arte ikusgai egongo da Arregi arte aretoan.



Arregi aretoan aurkezpena. | IRATI GOITIA

## Lehen aldiz ospatuko da biblioteka eguna herrian

Espainia 1997.urtean ospatzen ari zen, urtero ilustratzaile batek sortzen du eguneko kartela

I.G. | ARRASATE

Beste toki batzuetan oso errota dagoen tradizioa izan arren, Arrasateko biblioteketan lehen aldiz ospatuko da egun hau.

Amestoyk helduentzako ipuin saioa eskainiko dute. Azken bi ekitaldi hauek kulturaten izango dira.

**Guztionezko ekimena**

Bibliotekak zerbitzu publiko interesgarri eta anitzak direla aldarrikatzeko data da. Horregatik, adin tarte guztientzako saioak antolatuko dituzte.

Astelehenean 18:00etako aurrera Santa Marinako auzo bibliotekan 4-6 urte bitarteko haurrek *Kontu Kantoi* ipuin saioa izango dute. Eguaztenean, ordu berean, 6 urtetik aurrerakoek *El guardián de los cuentos* antzerkia izango dute, eta egunean 19:00etatik aurrera Boni Ofogo eta Koldo

Lore

- Lurrindegia
- Kabina
- Fotodepilazioa

Olarte kalea 10  
Tel.: 943 79 52 50



GOIKOBALU

**Santiago bidea kantuz egiten**

2009. urtean ekin zioten abentura honi, eta aste bukaeran Ponferrada eta Villafranca del Bierzon izan dira. Zapatuan Ponferradan emandako kontzertuan eliza bete egin zen, eta Villafrancako meza nagusian ere antzerako zerbitzu gertatu zen. Goikobaluk bi emanaldietan erreperitorio sakro eta euskaldun tartekatuko zuten.



# Irregularitasunak salatu dituzte atez atekoaren aurkako sinadura-batzean

"Oposizioa kuantifikatzeko zifrak errealak ez" direla dio Gobernu taldeak

T.M./M.B. | BERGARA

Gaikako hondakin bilketaren eta horren bueltan azken hilabeteetan esan direnen inguruan agerraldia egin zuen atzo Udala Gobernu taldeak.

"Pozten gaitu adierazteak aurrera jarraitzen dugula hondakinak gaika biltzeko proiektuarekin eta laster izango dugula martxan emaitzarik onenak lortzen dituen bilketa sistema Bergaran", esan zuen Jaione Isazelaia alkateak.

"Egia da gai korapilatsua" dela eta "oraindik ere herritarren artean tentsioa" sortzen duela esan zuen, baina "Gobernu taldeak tentsio hori apaltzeko saiakerak" egin dituela eta "prest azaldu diren pertsona eta talde guztiekin gaia lantzeko beti irekita agertu" direla ere azpimarratu zuen.

Hondakinen problematikari erantzuna emateko "ahalegin handiak" egin dituztela azaldu zuen: "Herritarrengana gerturatu gara, atariz atari bilerak egin da; hainbat informazio saio antolatu ditugu; sistemari forma emateko parte hartze saioak egin ditugu; eta, azkenik, oposizioarekin eta herriko beste hainbat eragilerekin batera mahai batean jesarri gara guztiontzako irtenbiderik hoberena bilatzeko. Onartu beharra daukagu, tamalez, azken honek ez duela ia fruiturik eman".

## "Datuak ez dira errealak"

Gehitu zuenez, kontziente ere badira "herritar batzuek ez dutela onartzen" proposatzen duten aldaketa. "Baina kontziente gara, era berean, ezin diegula entzungor egin duela bi urte gudan konfiantza jarri zuten bergarrei. Are gehiago, herrian dagoen opo-



Gobernu taldeko kideak atzo prentsaurrekoan. | TXO,MIN MADINA

sizioa kuantifikatzeko eman diren zifrak eta datuak errealak ez direla jakinda. Izan ere, Bergara Garbiak eta EAJk 4.691 sinaduraz hitz egiten badute ere, datu horiek egiazkoak izatek urrun daude", gehitu zuen Isazelaia.

Aurkeztutako dokumentuak udal idazkariaren laguntzaz aztertu dituztela azaldu zuen eta salatu nahi izan zuten "Bergara Garbia plataformak eta EAJk herritar ugariaren zilegizko desadostasuna manipulatu eta itsustu dutela".

## Azalpenak eskatu dizkiete

Horren aurrean azalpenak eskatu nahi izan dizkiete publikoki

Bergara Garbiari eta EAJri, zenbait galdera planteatuta: "Zer dela eta deitzen die sinadura bilketa dokumentu hauei, sinadurarik jaso ez denean? Zer dela eta daude orrialde osoak pertsona berak idatzita? Zergatik daude Bergara Garbiako eta EAJko hainbat politikariren izenak bikoiztuta? Zergatik daude Bergarakoak ez diren izenak zerrendetan?".

"Egia esan, iruzurrari buruzko informazio hau ez da berria guretzat", esan zuen Isazelaia, "baina ez dugu publiko egin nahi izan, berez tekniko den gai honi kutsu politikoa eta morbosoa ez ematearren. Gobernu talde bezala arduraz jokatzeara egokitu zaigu, bergararren arteko tentsioa ekiditeko".

Bergara Garbiak eta EAJko eta PSEko ordezkariak horren berri bazutela ere esan zuen, "baina egoera gogortzen jarraitu dute eta orain galdeketerako dei egin dute". Eta dei horren aurrean zera gehitu zuen: "Adieraz dezakegu ez dugula konfiantzarik, ez galdeketeraren asmoetan, ezta emaitza posibleetan; izan ere, aurrekariak ditugu: batetik, Bergaran bertan, ustezko sinaduron iruzurra eta, bestetik, Gipuzkoan orain arte egin diren galdeketen sinesgarritasun falta".

## "Arduraz jokatzeara dagokigu"

Egoera horren aurrean "arduraz jokatzeara" dagokiela uste du Isazelaia alkateak, Gobernu taldeko gainerako kideek bezala. "Herritarrek aspertuta daude gai honekin eta behin betiko erabakia hartzeko ari zaizkigu eskatzen", esan zuen. Eta gehitu zuen: "Gainera, hondakinen gaiak gain, Bergarak eta Debagoien osoak baditu oso garrantzitsuak eta larriak diren gaiak eta hauen inguruan jarri nahi dugu gure arreta eta indar osoa legegintzaldiaren bigarren zatian".

Amaitzeko, "herritarren beldurrak uxatu" nahi dituztela azpimarratu zuen, eta lasaitasun mezua igorri. "Aldaketa oso txikia da eskatzen duguna eta ziur gaude herritarrek ondo egingo dutela", azpimarratu zuen.

## Bilketa sistema berriaren gaineko argibideak eman dituzte

**NOIZ** Abenduko lehen asteetan ezarriko dute hondakinen bilketarako sistema berria.

**KONBINATUA** Sistema berriaren edukiontzia eta esekitokiak konbinatuko dira.

> Papera, ontzi arinak, beira, arropak eta olio edukiontzietan bilduko dira. Ordutegi eta egutegi librean.

> Organikoa eta errefusa, berri, esekitokietan kateatu beharko dira, ordutegi eta egutegi zehatzarekin.

**PLANGINTZA** Sistema berria martxan jartzeko honako plangintza zehaztu dute.

1. Uda aurretik ekarpen-guneak eraiki zituzten landa auzoetako hondakinak jasotzeko.

2. Urriaren 14ko astean posteak jartzan hasi dira Labegaraietan

eta San Lorentzon. Herriaren kanpoaldetik erdigunerantz jarriko dituzte eta zenbait aste beharko dira.

3. Oraingo edukiontzia daudenez, lur okupazioa handiagoa da. Horrek eragin du posteak jartzerakoan aurreikusitako lekutik metro gutxi batzuk mugitzea, betiere leku egokiagoan jarriz, irizpide teknikoarekin.

4. Material banaketa. Etxe bakoitzeko bi balde marroi —organikorako— eta bat gris kolorekoa —errefusarako— banatuko dira. Gida, hiztegia eta imana ere banatuko dira. Gidan funtzionamendua jasotzen da eta hiztegiaren, zer-nola bereiztu. Urriaren 29tik azaroaren 13ra egingo da banaketa, Oxirondoko azokan, azaroaren 8an izan ezik. Egun horretan Labegaraietako

kiroldegian banatuko da eta Osintxun eta Angiozarren azaroaren 13an.

5. Bando eta eskuorri bidez jakinaraziko da zein egunetan eta non jaso beharko den materiala. Etxebizitza bakoitzari dagokion bilketa puntua ere bertan adieraziko da.

6. Ordutegia: 10:00-14:00 eta 17:00-20:00 izango da.

7. Dagokion egunean joaterik ez duena azaroaren 13a arte edozein egunetan pasatu ahal izango da azokatik materiala jasotzera.

8. Aurrerantzean, informazio bulegoa udaletxean, udaltzainen pareko bulegoan egongo da, astelehenera, 10:00-14:00 eta 15:00-19:00 eta egubakoitzetan 10:00-14:00. Materiala banatzeko, herritarren laguntza eskertuko dute: 943 76 46 18.

## Bergara Garbiak hondakinen bilketa sistemari buruzko kontsulta egingo du



Ehunka pertsona Bergara Garbiak astelehenerako deitu zuen elkarretaratzean. | IMANOL GALLEGO

IURE EIZAGIRRE | BERGARA

Bergara Garbia plataformak hondakinen bilketa sistemari buruzko herri kontsulta antolatu du azaroaren 9rako eta 10erako. "Behin baino gehiagotan planteatu dugu Udalean kontsulta bat egitea eta ez dute egin, horregatik pentsatu dugu geuk eramatea aurrera", azaldu du Jose Antonio Aperribai plataformako kideak.

"Seguru gaude jendeak zer nahi duen, lehen ere ia 5.000 sinadura lortu genituen eta batzuk sinatu ezinda geratu ziren. Batzuk egongo dira ados, baina gehienak atez atekoaren kontra daude", gaineratu du Aperribaik.

Joan den astelehenera San Martin plazan egin zuten elkarretaratzean iragarri zuen kontsulta egiteko asmoa Bergara Garbiak. Ehunka pertsona batu ziren plazan 5. edukiontzia bai.

4691 sinadura. Atez atekoari ez lelopean.

## "Malgutasunik eza"

Elkarretaratzean, "Bergarako Udaleko agintarien malgutasunik eza" salatu zuten, "hondakinen mahaia apurto eta hasieratik pentsatuta zuten sistema mistoa ezartzea erabaki dutelako". "Ez dituzte gure proposamenak kontuan izan, eta, horren ondorioz, gure protestekin jarraituko dugu", argitu dute.

Hondakinen bilketa sistema berriaren aurka daudenei euren defendatzen jarraitzeko dei egin diete plataformatik: "Gehiengoak gaitzesten duen sistemaren eta ezarritako inposaketaren aurka euren iritzia defendatzen jarraitzea eskatzen dugu". Herri kontsultan botoa emateko dei egin diete bergarrei.





Bitoriano Gallastegi eta Aintzane Oiarbide. | ZURIÑE VELEZ DE MENDIZABAL

## EAJk alkatearen dimisioa eskatu du zintzilikarioengatik

Elkartasuna adierazi dio Bergara Garbiak azaro erdialdean egingo duen herri kontsultari

Z.V.D.M./I.E. | BERGARA

Bergarako EAJ alderdiak prentsaurrekoa egin zuen eguaztean, hondakinen bilketa sistemaren gainean azken egunotan jazotakoak baloratzeko. Bitoriano Gallastegi eta Aintzane Oiarbide izan ziren bozeramaileak eta "Bilduk harriduraz betetako bergararren borondatea zapaldu" duela esanez hasi zuten agerraldia.

Hasteko, Bergara Garbia plataformak egindako atez ateko sistemaren aurkako protestak eta azaroaren 9rako eta 10erako deitutako kontsultak "erantzuna" izan dutela esan zuen Oiarbidek. "Martitzen goizean Labegaraian eta San Lorentzon zintzilikarioak ipini zituzten", eta, EAJko zinegotziak gaineratu zuenez, ez zeukaten hori egin behar zutenaren berri.

Jeltzaleek Bilduren jarreraz ere egin zuten berba: "Ez gara harritu Bilduren erantzun totalitarioarekin". Oiarbidek esan zuen bi urtetik gora daramatzatela Udal Gobernuaren funtzionamendua ikusten: "Oposizio ordezkariei eta bergarar gehienei bizkarra behin eta berriz nola ematen dien sufritzen. Bi urte pasatxo atez atekoari buruzko informazio eskarrik ukatuz, beraien erabaki politikoak justifikatzeko datu manipulazioak sumatuz eta herri partaidetzaren funtsa nola indargabetzen den ikusiz".

EAJk uste du jarduera hori areagotu egin dela alkate berriarekin: "Argi dago kale egin dutela lehenengo ahaleginean, bigarren alkatearekin bergararrak isildu eta euren borondatea zapaltzea dute helburu".

Bestalde, esan zuten askotan eskatu diotela Udalarri herri kontsulta egiteko hondakin bilketaren inguruan, eta "hondakinen mahaia apurtzean galdeketa hauteskundeetan egin eta gehiengo nagusia zutela erantzun ziguten". "Horrelako

jarrerarekin erabateko legitimitatea galdu dute inolako galdeketa eskatzeko".

### Alkatearen dimisioa

Jaione Isazelaiaren dimisioa ere eskatu zuten: "Jardunbide prepotente eta harroputz honek gogora ekartzen digu PPre gehiengo nagusia duen Gobernuaren gobernatzeko era, Bilduk behin eta berriz kritikatu".

Eta gehitu zuten: "Bildu eskizofrenia fasean sartu da eta alkate andreaki eskatzen diogu ez ditzala Bergarako Udala eta herritarrak gehiago kalte. Ez dezala gehiago *burdinazko damarena* egin eta utz dezala bere kargua behingoz".

### ESANAK

**"Ez dezala gehiago 'burdinazko damarena' egin eta utz dezala bere kargua behingoz"**

AINTZANE OIARBIDE | EAJ

## Kirol argazki onenak sarituko dituzte gaur

Bergarako XII. kirol argazki lehiaketako sariak banatuko dituzte gaur, 20:00etan, Aroztegin



Xabier Mataren Travesia 3 argazkia. | XABIER MATA



Javier Pedro Fernandezaren Carrera de vacas argazkia. | JAVIER P. FERNANDEZ

## Eskubaloi partidu garrantzitsua domekan

A.E | BERGARA

Bergarako Soralue BKE eskubaloi taldeak partidu garrantzitsua jokatu du domeka honetan, urriaren 20an, Leitzaran taldearen aurka. Izan ere, Leitzaran bigarren dago sailkapenean eta bergararrak, aldiz, hirugarren dira, puntu bakarrera. Horrenbestez, pauso garrantzitsua emateko garrantzitsua izango da aste bukaerako norgehiagoka. Bada, zaleek domekan, 10:45ean, Labegaraietako kiroldegian dute aukera taldea animatzeko.

ANE ETXEBERRIA | BERGARA

Aurtengo kirol argazki hobere-na dagoeneko aukeratu dute lehiaketako epaimahaiko kideek: zuri-beltzeko argazki onena Legorretako Xabier Mataren *Travesia 3* izan da; koloretan, aldiz, Berangoko Javier Pedro Fernandez Ferrerasen *Carrera de vacas II* irudia.

Sari banaketa gaur izango da, 20:00etan, Aroztegi aretoan, eta bertan izango dira saritutako argazki guztiak, baita egileak ere, jakina.

Bada, lehenengo bi sariez gainera, zuri-beltzean eta koloretan, bigarren, hirugarren eta herriko sariak ere banatuko dituzte. Koloretan, bigarren saria Manu Barrerirok irabazi du *Reading for surfing* argazkiarekin eta hirugarrena, Xabier Matasek *Salto de vallas* argazkiari esker. Herriko saria Jose Agustin Gurrutxagak bereganatu du *Water polo* argazkiarekin. Zuri-beltzeko atalari dagokionez, bigarren saria Bergarako Aritz Ugartek irabazi du *Gasteiz* argazkiarekin eta hirugarrena, Jose Agustin Gurrutxagak *Gimnasia rítmica*-rekin. Herriko saria, berriz, Benito Canterorentzat izan da.

Aurten, 133 argazki jaso dituzte, 54 zuri-beltzean eta 79 koloretan, eta Euskal Herriko txoko askotatik bidalitako irudiak jaso dituzte. Argazkiak Aroztegin izango dira ikusgai gaur iluntzetik azaroaren 3ra arte, asteeko egunetan.



ANE ETXEBERRIA

## Erregetxoko etxebizitzaren zozketa

Martitzenean, Erregetxo plazan egingo dituzten etxebizitzak zozketatu zituzten: babes ofizialeko 12 eta tasatutako 13, hain zuzen ere. Guztiak bi eta hiru logelako etxebizitzak dira eta, guztira, 36 eskatzaile izan dira. Gainera, itxaron-zerrenda sortu zuten, norbaitek atzera egingez gero, zerrendan daudenean etxea eskuratzeko aukera izan dezaten.



Moda eta osagarriak

Barrenkale 27 - BERGARA - 943 76 46 48

**%30** Urrian eko deskontua

Marka hauetan:

SINRECETA UNO de 50



**ANTIA**

HARATEGIA URDAITEGIA

*Txahal, idi, txerri, bildots, untxi eta baserriko oilaskoak.*

Matxiategi 8. BERGARA  
Tel.: 943 76 15 09

UGARTE  
AROTEGIA - ALTZARIAK

AROTEGIA  
San Juan 1a  
Tel.: 943 76 54 91

ALTZARI DENDA  
Ikerleku zeharbidea  
Tel.: 943 03 46 30

BERGARA



# Udal Bandak Osintxun emango du kontzertua

Entzuteko musika erraza eskaini eta euskal doinu herrikoiekin amaituko dute

IURE EIZAGIRRE | BERGARA

Bergarako Udal Musika Bandak Osintxura lekualdatu du hilabete honetako kontzertua. Domekan izango da emanaldia, 12:30ean hasita, betiko moduan, Alfredo Gonzalez Chirlaqueren zuzendaritzapean.

Udal Bandak hamabi kontzertu eskaintzen ditu urtero herrian, normalean plazan. Duela urte batzuk arte, herriko hainbat auzotan ematen zuen herriko kontzertuetako bat, eta, ohitura hori berreskuratzeko ideiarekin, Osintxuko auzo-alkate Jon Olivaresek berak eskatu zion Udalari bandak auzoan jotzea. "Komentatu genuen aspaldian ez zela etorri banda auzora eta proposatu egin genuen. Nahi eta nahi ez Osintxu Bergara da, eta zergatik ez ekarri banda auzoetara? Ez zen inolako trabarik egon". Hala, bada, Udal Musika Banda auzoko pilotalekuan izango da giroa alaitu eta auzoa girotzen.

Aurreikusitakoaren arabera, 35 minutu inguruko kontzertua emango du bandak, formatu berezian. Obertura klasikoarekin hasiko da, Ferdinand Herolden *Zampa* piezarekin. Entzuteko musika erraza eskaintzeko asmoa du bandak eta honako piezek osatuko dute egitaraua: Pascual Markinaren *Certamen Levantino* pasodoblea, Peter Milrayren *Cake Walk Phantasy*, Kees Vlak *Rivieren-Cyclus* suitea eta, amaitzeko, Oskorri taldeko Natxo de Felipe-



Begarako Udal Musika Banda kontzertu batean. | GOIENA

ren *Furra-Furra* kantu herrikoiekin eta ezaguna.

Egitaraua aztertuta, musika klasikoarekin hasi eta euskal doinu herrikoiekin amaituko du emanaldia Udal Bandak. Izan ere, kontzertuaren lekua kontuan izanda, publiko guztiendako egitaraua prestatu nahi izan dute. Eta herritar guztiak daude gonbidatuta emanaldira. "Ilusioz hartu dugu kontzertua auzoan eta espero dugu bertakoak han izateaz gain, herriguneko jendea ere hurbilduko dela", adierazi du Olivaresek. Auzoarendako pizgarri izango dela gaineratu du.

## Azaroa Gaztañatan

Domekan sortuko den giroa baliatu nahi dute Osintxun eta Udal

Musika Bandaren kontzertua erabiliko dute urtero antolatzen duten Azaroa Gaztañatan ekimena aurreratzeko.

Egitasmo horren barruan, askotariko kultura ekintzak egingo dituzte Osintxun hilabete osoan. Aurreko urtean, adibidez, umeendako pailazoak eta magoa, gaztainak eta sagardo banaketa, Erretiratuen Eguna, musika ikuskizuna eta mus txapelketa antolatu zituzten.

Oraindik ez dituzte datozen asteetarako ekintzak iragarri, baina, Olivaresek jakinarazi duenez, bandaren kontzertuaren harira, erretiratuen bazkaria egingo dute. Emanaldiaren ostean izango da auzoko bazkaria, Txuringo jatetxean.

# Erromantizismoa ezagutzeko ziklo berezia

Organoaz gain, Airean ahots taldeak lehen emanaldia egingo du Santa Marina parrokian

IMANOL GALLEGO | BERGARA

Erromantizismoa, egun duen izaeratik urrun, XIX. mendean gizakiaren argi-ilunak azalartzen saiatzen zen estiloa zen, Euskal Herrian estilo ezezaguna den arren, "konposizio konplexu bezain aberats eta ederrak izan ohi dira", dio Marije Ugaldek, organo erromantikoaren nazioarteko zikloaren sustatzaileetako batek.

Bada, 14. edizioa martxan dagoen arren, biharkoa zikloari amaiera borobila emango dion saioa izango da. Musika-zaleek ez dute hutsik egingo eta zale ez direnek, 20:00etatik aurrera, argi-ilun eta nabarduraz betetako obrak ezagutuko dituzte. Brahms eta Mendelssohn konpositoreen aberastasuna ezagutzeko aukera izango da. Emanaldia berezia izango da, Aitor Olea organo-maisuaz gain,

emakumeek presentzia berezia izango dute-eta.

## Airean ahots taldea

Bederatzi emakumek osatzen dute taldea. Guztiak ere, musika prestakuntza eta esperientzia zabalarekin. Musika irakasleak, bakarlariak, abesbatzen zuzendariak eta abeslariak dira. "Euskal Herrian gizonezko abesbatzek tradizio handia dute, baina emakumezko oso talde gutxi dago", azpimarratu digu Ugaldek.

Taldearentzat une berezia izango da, maiatzean sortu eta gero, zapatuko lehen emanaldia izango da: "Dudarik gabe, saio berezia izango da, lehenengo izateaz gain etxean egingo dugulako".

Ziur, bada, musika erromantikoak Santa Marina parrokia bete egingo duela.



Taldeko bederatzi kideak. | AIREAN AHOTS



¿Dónde está la pierna del alcalde? antzezlan. | JOSETXO ARANTZABAL

# San Joxepen kultura hamabostaldiari ekin diote

I.G. | BERGARA

Martitzenean ekin zioten San Joxepekoek kultura hamabostaldiari, Jerardo Lekuona apaiz bergararraren hitzaldiarekin, eta hilaren 26ra bitartean ekitaldi ugari antolatu dituzte.

Egitarau zabala osatu dute San Joxepekoek kultura hamabostaldirako. Gernikako urriko asteleheneko azokara joango dira urriaren 21ean, eta

ondoren, Mundakako itsasadarra ezagutzera joango dira. Irteerez gain, dantzaldia, hitzaldia, erretiratuek eginiko eskulanen erakusketa eta, nola ez, antzerkia ere izango dituzte.

## Ikusi Makusi taldea

¿Dónde está la pierna del alcalde? izeneko antzezlan egingo dute gaur, egubakoitza, Zabalotegi aretoan, 17:30ean.

# Kartzela zaharra kulturaren erakusleho bihurtu da

I.G. | BERGARA

Begarako gaztetxea –garai baten kartzela zena– herriko kulturaren muina da gaur egun.

## Zapatuan kontzertua

Ondo ezagutzen dute agertokia larunbateko bi taldeek. Fiachrasek hamaika aldiz bete du kartzela zaharra eta Sumison City Blues-eko jendearentzat ere ez

da oholtza ezezaguna izango. Bi taldeek Bonberenea Ekintzekin egin duten lana aurkeztuko dute. Emanaldia 23:00etan hasiko da, eta 5 euro kostako da sarrera. Kontzertua Txapa Irratiari laguntzeko izango da.

## 'Kar-kartzela'-ren barruan

Aurreko astelehen emanaldian lortutako arrakastaren ostean,

aste honetan ere kritika umoretsuaz gozatzeko aukera egongo da. Gaur, Txiki eta lan hauetan ezaguna den Jon Plazaola gerturatu dira gaztetxera, guztiari punta ateratzeko prest. Urriaren 25ean, berriz, Xustin Sermoia eta Alopecia en la Lenguaeren emanaldiak izango dira. Bi egunetako saioak 22:30ean hasiko dira eta sarrera hiru euro kostako da.

# Bergara izango da aurtengo toberako herri epaitua

Bagara elkarteak hirugarren tobera egingo du urte amaieran eta Bergara izango da aurtengo herri epaitua. Ohi bezala, abenduaren 28an egingo dute ekitaldia, Udal Pilotalekuan. Lantaldea dagoeneko martxan da eta datozen aste eta hilabeteotan herri antzerki satirikoa gorpuzten joango da.

## OHARRAK

### 1944AN JAIOTAKOEN BAZKARIA EGINGO DUTE

Azaroaren 9an izango da, Zume-lagan, 14:00etan. Izen-ematea 943 76 21 86, 943 76 10 32 eta 943 76 23 70 zenbakietan.

### 1947AN JAIOTAKOEN BAZKARIA EGINGO DUTE

Azaroaren 9an egingo dute, Tartufon. Izena emateko 40 euro aurreratu behar dira Laboral Kutxan: 0991144632.

### 1970EAN JAIOTAKOEN BAZKARIA EGINGO DUTE

Azaroaren 23an egingo dute, Etxagin. Ariznoan batuko dira, 13:00etan. Izena Sugo dendan eman behar da (943 76 59 54).

### 1955EAN JAIOTAKOEN BAZKARIA EGINGO DUTE

Azaroaren 23an egingo dute bazkaria Erreki jatetxean. 12:00etan dute hitzordua eta txartelak Errekin eros daitezke 12 eurotan.





Alebin mailako atezainen entrenamendua eguaztenean, Jesus Barberorekin. | AMAIA TXINTXURRETA

# Bete-betean hasi du ikasturtea Azkoagaineak

Aloña Mendiko, eskola kiroleko eta beteranoen partiduak han jokatu dira

OIHANA ELORTZA | OÑATI

Bete-betean hasi du ikasturtea Azkoagaine futbol zelaia. Asteburuetan jokatzen diren partiduez gain, herriko futbol taldeek horixe egiten dituzte entrenamenduak. Eskola kiroleko partiduak ere hantxe izango dira eta beteranoek ere Azkoagaine jokatu dituzte aurtengo txapelketako lehiak. "Araututako herriko futbol taldeak Azkoagaine ibiliko dira, bai; baita Eskola Kirola ere, oraingoz, behintzat. Ikasturtea horrelaxe hasi da", baieztatu du Oskar Carrascalek, Udaleko Kirol teknikariak.

Larrañako futbol zelaia ere erabilgarri dago eta eskola orduetatik kanpo edozein herritarrek edo taldek erabil dezake. Oraingoz, baina, futboleko jarduten duten herriko taldeek ez dute

zelai hori erabiliko. Erabili gura duenak, baina, Zubikoa kiroldegian egin behar du eskaera.

## Aloña Mendiko 11 talde

Aloña Mendik jakinarazi duenez, kirol elkarte horretako futbol saileko talde guztiak Azkoagaine entrenatzen dira. "Denboraldi-aurrean talderen batzuek, puntualki, erabili dute Larrañako zelaia, baina garai honetan, eta Larrañan argi artifizialik ez dagoela kontuan izanda, futbol zelai hori ezin dugu erabili", gehitu dute Aloña Mendiko futbol saileko kideek.

Ohorezko erregional mailatik alebin mailara bitartean, Aloña Mendiko 11 futbol taldek erabiltzen dute Azkoagaine. 17:00etatik 21:30era bitartean egiten dituzte entrenamenduak.

## Beteranoetan, 16 talde

Bestalde, asteburu honetan hasiko da herriko futbol taldeen txapelketa, beteranoen txapelketa, alegia. Asteon egin dute bilera eta bihar, zapatua, jokatu dute lehen partiduak; Paketinaikos eta Indar 85 taldeen arteko partiduak hasiko du haien denboraldi berria. Asteburu honetan zortzi taldek jokatu dute eta hurrengoan, beste zortzik. Azkoagaine izango dira partiduak.

2013-2014 denboraldian 16 talde lehiatuko dira beteranoen txapelketan, iaz baino bi gutxiago. Baja eman duten taldeak dira: The Gibel Boys, Lozorromo eta Ankarteko. Deboraldi honetan lehiatuko den talde berria, berriz, Kili Kolo taldea da.

Eskola Kiroleko asteburuko partiduak ere bihar hasiko dira.

# Pertsonen erreskate simulakroa egingo dute bihar Gesaltzan

O.E. | OÑATI

Erreskate baten simulakroa egingo dute bihar eta etzi Gesaltzako kobazuloan. Euskal Espeologoen Elkarteak antolatutako simulakroa izango da, eta Aloña Mendiko Espeleologia Taldea izango da laguntzailea; hark egingo ditu azpiegitura lanak. Hau da, AMETek prestatuko ditu lokalak, kobako putzuak instalatuko ditu, eta baita kobako ibilbideak balizatu ere.

## 100 lagun

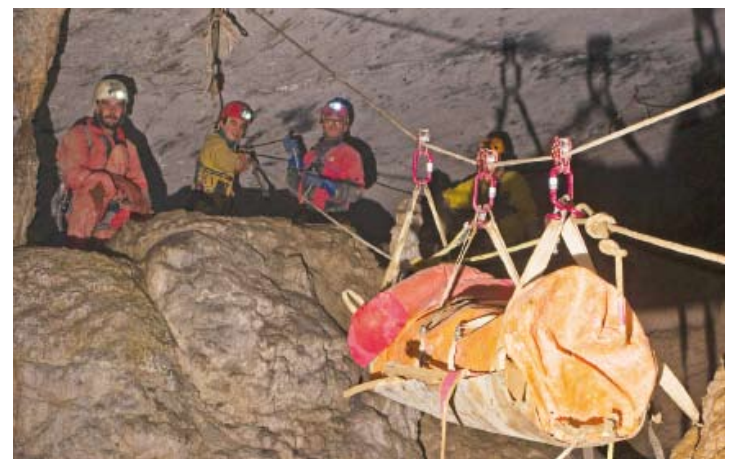
Urtean behin antolatzen dute horrelako simulakro bat Euskal Herriko koba ezberdinetan, eta aurten, Oñatiko Gesaltzan egingo dute.

Guztira, 100 bat lagunek hartuko dute parte simulakro horretan. Parte hartuko duten taldeak dira: EEL Espeleologoak,

Gurutze Gorriaren mendi unitatea, Gipuzkoako DYA, Bizkai-ko suhiltzaileak, Toledoko suhiltzaileak, Ertzaintzaren brigada mugikorra eta beste herrialde batzuetako espeleologoak.

## Eteotik Gesaltzara

Erreskate simulakroaren praktika bihar, zapatua, goizean hasiko da, 09:00etan. Eteo erakinean jarriko dute kontrolgunea eta hantxe elkartuko dira sorosle guztiak. Handik kontrolatuko du simulakroa, horretarako erabiliko dituzten aparailuekin: talkieak, tedrak eta koba barruko telefono lineak. Horrela, Eteotik bertatik koba barruraino komunikazioa egingo da aginduak bidaltzeko. AMETek, bide batez, eskerrak eman gura dizkio Udalarari instalazioa uztearren.



Aurretik egindako beste simulakro batean ateratako argazkia. | AMET

# 500 euro banatuko ditu Txandak urria bukatu arte

O.E. | OÑATI

Txanda elkarteak 500 euro zozkatuko ditu urrian bezeroen artean. Bost euroko 100 erosketa-txartel zozkatuko ditu edozein saltokitan egiten den hurrengo erosketan trukatzeko erosketa-txartelarekin. Sari horiek erosketak Txanda txartelarekin egiten dituzten artean banatuko dituzte, zoketarik gabe. Bezeroak saria edozein dendatan trukatu ahal izango du, txartelaren balio berbera edo handiagoa duen erosketa egiten duenean.

Saritua suertatzen den bezeroari, erosketaren bi txartel emango dizkiote. Horieta-ko bat beste erosketa baten truke erabili ahal izango du eta bestea dendariarendako izango da. Urriaren 31ra arte iraungo du kanpainak.

# Emakume trikitilarien omenezko jaialdia

O.E. | OÑATI

"Emakumeek egin duten lan bikaina trikitia munduan eta baita trikitia indartzen egindako lanagatik", aurten emakume trikitilariak omenduko dituzte trikiti festan. Urriaren 26an da, Lizargarate Oñatiko Trikitizale Elkarteak egingo duten V. Trikiti Jaialdiaren barruan.

Hori kontuan izanda, emakumez osatutako zazpi talde ekarriko dituzte egun horretan Santa Ana aretora, baita oñatiarrak ere. Jaialdira joateko txartelak salgai daude Urbia eta Arrano tabernetan, 10 eurotan. Egun horretan, gainera, afaria egongo da gaztelekuan, eta afariko txartelak ere taberna bi horietan eskura daitezke 20 euroren truke.

# Nobel saridunekin batera ikasle oñatiarrak

Passion for Knowledge jaialdian parte hartu dute Elkar Heziko lau ikasle. Nobel saridunen eta DBHko ikasleen arteko topaketa horrek zientzia eta teknologia ikasketei begirako bokazioa sustatzea du helburu. Argazkian daude: Ana Novoa, Josune Odriozola, Ane Mondragon eta Irati Abaun.



ELKAR HEZI





Irailaren 22an egin zuen azken ekitaldia Martiñolak; erraldoien konpartsan, hain zuzen ere. | MARTIÑOLA

# Martiñolak erreleboa eskatu du, 25 urteren ostean

Olentzeroren laguntzaile izan dira mende laurdenez, eta ohitura horrekin gazteek jarraitzea gurako lukete

OIHANA ELORTZA | OÑATI

Txistularien taldeko bi lagun eta Oñatz dantza taldeko beste bat elkartu, eta herriko kultur ekitaldiak musikarekin laguntzen hasi ziren. Martiñolaren hasiera izan zen hura.

## Olentzero eta konpartsak

"Olentzerori lagun egiten hasi ginen, duela 25 urte. Joan den urtekoa izan zen azkena. Mende laurden honetan 25 karroza ezberdin egin ditugu. Ilusio handiz bizi izan dugu beti Olentzeroren laguntzaile izateko lan hori; umeen aurpegiak ikustea sekulakoa izaten zen. 25 urteren ondoren, baina, beste batzuen esku utzi gura izan dugu lan hori, gazteen esku.

Laguntzeko prest izango gaituzte, baina gazteek jarraitzea izango litzateke ona", kontatu du Ruper Arkauzek. Udalak oraindik ez du erabaki nola antolatu Olentzeroren eta Erregeen laguntzaile lana, baina laster helduko dio gaiari.

Olentzerorekin bezala, erraldoien konpartsen laguntzaile ere urtetan izan dira Martiñolako kideak. "1995ean hasi ginen horretan, orduko San Migel jaietan. Harrezkero, beste herri bateko erraldoiak gonbidatu ditugu urtero. Aurtengo jaietan, esaterako, Bergarakoak. Horixe izan da azkena. Hori ere utzi dugu", zehaztu du Imanol Arkauzek.

Herriko kultur ekitaldietan parte hartzeaz gain, txalaparta

eta dantza askeko ikastaroak ere antolatu zituzten, baita argazki zaharren erakusketa ere. Denborarekin, musika gailentzen joan zitzaizen beste ekitaldiei, eta kide berriak gehitzen joan zitzaizkion hasierako hirukoteari.

## Kale zaharreko elkartean

Ruper, Mikel eta Imanol Arkauz gaita jotzen ikasten ere hasi ziren.

**Urtero karroza bat egin dute Olentzerorekin, 25 karroza ezberdin**

Lizarrara joaten ziren, zapatueta, gaita eskolak hartzera.

Handik gutxira, soinua jotzen zuten beste bi lagun hurbildu zitzaizen. Baita gitarra eta biolina jotzen zuten beste batzuk ere, eta talde bihurtuta zeudela konturatu ziren. "Beste talde batzuen kantuak jotzen genituen; Oskorrirrenak, esaterako. Gerora, Oñatiko kantu zaharrak berreskuratzen hasi ginen, eta baita geureak egiten ere. Kale Zaharreko sozietatean elkartzeko ginen, eta esan daiteke hantxe sortu zela Martiñola taldea", du gogoan Ruper Arkauzek.

1997. urtean, diskoa grabatzeko aukera sortu zitzaizen. "Gogoan dut uztaile zela eta Arrasateko Shot estudioan egin genituera grabazioak", kontatu du Imanol Arkauzek. 11 lagun ziren orduan taldean: Maria Lizarralde eta Nerea Markuleta (biolin-joleak), Idoia Elkorobarrutia eta Edurne Ugarte (soinu-joleak), Ander Moiu, Andoni Campos eta Arturo (gitarra-joleak), Alazne Elkorobarrutia (abeslaria), Imanol Arkauz (dantza-jolea), Rupez Arkauz eta Mikel Arkauz (gaitariak). Diskoaren aurretik, baina, beste proiektu bat izan zuen Martiñolak. "Euskal Eskola Publikoak Donostian egin zuen jaialdirako izan zen. Oñatiar bat, Mikel Plazaola, zebilen orduan antolatze lanetan, eta *Gure etorkizuna* izeneko kantua egin genuen festarako", gogoratzen du, ondo, Imanol Arkauzek.

## Urtean behin

Urte pare baten kontzertuak egin zituen Oñatin Martiñolak, baina, handik gutxira, kideak sakabnatzen hasi ziren. Oraindik, baina, urtean behin elkartzeko dira, bazkaltzeko. Olentzeroren eta konpartsen laguntzaile izan dira oraintsu arte.

**1997an diskoa grabatu, eta Durangoko Azokan aurkeztu zuten**

## Erakusketa berriak ditu zabalik ARG! Festibalak

O.E. | OÑATI

Unibertsitatean, Eteo eraikinean eta Txandako erakusleihoetan zabaldu berri dituzten argazki erakusketekin, hamabostaldiko bigarren erdiari ekin dio Ilunpetan taldeak antolatu duen argazkigintzako ARG! Festibalak.

## Herriko txokoak

Argazkizaleen topaleku bihurtu dituzte, horrela, herriko txoko asko. Atzo, eguna, esaterako, Zalao Fuentes abadiñarraren bilduma zabaldu zuten Eteo eraikinean. Sancti Spiritus Unibertsitatean, berriz, Ilunpetan taldeko Asier Egañaren eta Txarli Marquenzen bilduma inaguratu zuten, Oñatiko Udal Artxiboko hainbat argazkirekin osatutakoa. Urriaren 27ra arte egongo dira ikusgai bi erakusketa horiek.

Bestalde, argazkiak jarri dituzte Txanda elkarteko dendan erakusleihoetan. Euskal Herriko Argazkilarien Federakuntzak antolatzen duen *Argizaiola* lehiaketara aurkeztutako argazkiak dira horiek, hain zuzen ere, eta hilaren 27ra arte egongo dira ikusteko moduan.

Bihar eta etzi, bestalde, tailer monografikoa egingo dute Gorka Salmeronekin eta *Photbook Club Donostia* Gandiaga Topagunean. Zinekluba eta *Photo kafe* proiektioak ere lotu dituzte.

## CC627 talde oñatiarrak Pakon joko du gaur, egubakoitza

Punk-rock musika egiten duen CC627 talde oñatiarrak kontzertua egingo du gaur, egubakoitza, Oñatin. Pako tabernan izango da eta ezohiko orduan hasiko da emanaldia, 23:15ean. Taldekide batek urte osoa kanpoan egin du eta oholtza gainean izango dira denak gaurko kontzertuan. Hilaren 27an Los Galerna taldeak joko du toki berean.

## Oñatiko ur-bidea ikusteko irteera egingo dute domeka goizean

Ur-bidea ezagutzeko mendi irteera erraza egingo dute domeka goizean. San Martinetik abiatu eta Tokillorainoko errota ikusiz, Urzulora joango dira handik. Antzubar arroan sartu eta Azkoagaingo iturrian bukatuko dute ibilaldia. 08:30ean Foruen plazan elkartzeko dira. Ogitartekoa eramatea komeni da.

## Domina asko ekarri dituzte karatekek Hondarribitik

Gipuzkoako Karate Txapelketa jokatu zuten domekan Hondarribian kadeteek, juniorrek eta 21 urte azpikoek. Aloña Mendiko karatekek oso emaitza onak lortu zituzten. Argazkian daude, dominekin: Kevin Martin, Ane Guridi, Naia Rodriguez, Oier Alberdi, Asier Natividad eta Lide Fernandez. Zorionak!



ALONA MENDI





Sexpearemente antzezlanak. | GORKA BRAVO

## 'Sexpearemente' antzezlanak ikusgai gaur Santa Ana aretoan

IURE EIZAGIRRE | OÑATI

Seaxpeare antzerki taldeak *Sexpearemente* antzezlanak eskainiko du gaur gauean Santa Ana antzokian. Emanaldia 22:30ean hasiko da eta sarrerak salgai daude dagoeneko [www.barrabarra.eu](http://www.barrabarra.eu) webgunean. 10 euro balio dute sarrerek.

*Sexpearemente* lanak errealitatea eta fikzioa nahasten ditu, umorea eta parodia erabilia horretarako. Seaxpeare taldeak Hamleten eta Lorca poetaren burezurra nahastuz sortu nahi duen lan berri bat hartzen du abiapuntu antzezlanak. Baina hortik konpainiaren beraren fikziozko historia kontatzera jotzen du.

Santiago Molero eta Rulo Pardo aktoreek taularitzen dituzten egoerak errealak ez badira ere, antzerki taldeek egungo krisi egoeran bizirik irauteko egin behar duten borroka islatzen du *Sexpearemente*-k. Hain zuzen ere, duela 18 urte urte sortutako Seaxpeare taldea da eguneroko borroka horretan dabilenetako bat.

### Estreinaldia Donostian

Ohikoa da Seaxpeare taldea inguruko antzokietan ikustea eta gaur Oñatin eskainiko duen lana, adibidez, Donostian estreinatutako *Sexpearemente*-k. Hurrengo emanaldiak ere, asteburuan, han izango dira.

# Ganbara Abesbatzak bigarren diskoa kaleratuko du abenduan

Aurreko asteburuan grabatu zuen diskoa parrokan eta Santa Ana antzokian

I.E. | OÑATI

Ganbara Abesbatzak ez du denbora alferrik galtzeko asmorik 20. urteurrenean, eta joan den asteburuan bigarren diskoa grabatu zuen. *Amarau*n izango du izena lanak eta abenduan kaleratuko dute.

Herriko parrokan eta Santa Ana antzokian grabatu zuten diskoa eta 26 ordu baino gehiago behar izan zituzten horretarako, eta, abesbatzatik adierazi dutenez, "ilusio, giro on eta musikaz betetako orduak" izan ziren.

Aitor Biain ibili zen zuzendari lanetan. Pianoan Eli Mendiartz izan zen eta perkusioan, Gorka Otamendi.

"Lan gogorra izan bada ere, *Amarau*-ek 20 urte hauetako oroitzapen desberdinen bizipenak jasoko ditu", ondorioztatu dute.

Bigarren diskoa du hau Ganbara Abesbatzak, lehenengoa beste urteurren biribil batean kaleratu zuen-eta: 10 urte bete zituenean. Orduan grabatu zuten *Sagatz* diskoa, lehen urte haietan abestutako kantuekin. Lan berrian ere, azken urteetan taldearendako garrantzitsuak izan diren kantuak batuko dituzte. Mota



Ganbara Abesbatza, diskoaren grabazioan, parrokan. | GANBARA ABESBATZA

DATUA

26

ORDU

Asteburuan egindako grabaziorako 26 ordu baino gehiago behar izan zituzten Ganbara Abesbatzako kideek. Diskoa parrokan eta Santa Anan grabatu zuten.

askotariko piezak grabatu dituzte, baina euskal folkloreari garrantzi berezia eman diote.

### Bihar, Tolosan

2013ko topaketa egingo dute bihar Tolosan, Nazioarteko Abesbatza Lehiaketaren barruan. Oñatiko Ganbara Abesbatza ere bertan izango da, Hondarribiko Xatz-Eskifai Abesbatzarekin batera kantatzen. Junkal Guerrerok zuzenduko ditu kantu komunak. Emanaldia 20:00etan hasiko da, San Frantzisko elizan.

ORTUZAL PROMOCIONES S.L

943 76 11 18

943 79 40 00

619 71 82 78

ARETXABALETAK

AUKERA EZIN HOBEA

ETXEBIZITZAK:

2 logela

2 bainugela

Sukalde hornitua

Ganbara bikaina

ABENDUAREN 31 BAINO LEHENAGO

160.000€

(BEZa ez dago barne)

Azken etxebizitzak!!

Etxe tasatuak  
baino merkeago!!!

ITURRIZAR KALEA





Saski-eskolaren une bat. | GOIENA

## Saskibaloia hobeto ezagutzeko, saski-eskola

Eskoriatza KE eta Arrasateko Ointxe! taldeak arduratuko dira eskolez

### ZURIÑE VELEZ DE MENDIZABAL

Saskibaloia ezagutu eta probatzeko aukera. Horixe eskainiko du saski-eskolak Ibarra kiroldegian 2013-2014 denboraldian. Eta nortzuek parte hartu ahal izango dute bertan? Hirugarren, laugarren eta bosgarren mailetako neska-mutilek; hau da, 7 eta 11 urte bitartekoek.

Hala, Aretxabaleako gazte-koek kirol hori ezagut dezaten, beste bi herritako saskibaloitalden laguntza edukiko dute: bate-tik, Eskoriatza kirol elkartearena; eta bestetik, Ointxe! saskibaloitaldereana.

### Balioen transmisioa

Josu Larreategi Ointxe! taldeko kidea da eta urteak daramatza saski-eskola gidatzen. "Asier Muxika Kirol teknikaria kirol

elkartekin kontaktuan ipini zen Debagoieneko saski-eskolaren metodologia bateratua izateko. Hala, Arrasateko eta Bergarako eskaintza bera emango dugu Aretxabaletan".

Saskibaloia baliatuz, balioak transmititu gura dituzte: talde lana, errespetua, diziplina, lehiakortasuna... Eta hori guztia egiteko, dibertsiorik ere ez da falta izango. "Ongi pasatzea funtsezkoa da eta jolasak, koordinazio ariketak, baloiarekin jokoak eta beste egingo ditugu".

### Probatzera animatu

Saski-eskolan izena emateko aukera urte osoan egongo da. Eta azpimarratu gura izan dute neska-mutilek multikirolean izena emanda egon behar dutela. Azaro amaiera bitartean, gainera,

doakoa izango da, eta, jarraitu gura izanez gero, "100 euroko kuota ordaindu beharko da denboraldi osorako".

Aretxabaleako Udalarekin egindako akordioak jasotzen duenez, Eskoriatzako kirol elkarte arduratuko da herriko nesken saski-eskolaz. Astelehene eta eguztenetan elkartuko dira, 18:00etatik 19:00ak arte.

Arrasateko Ointxe! taldea izango da, ostera, Aretxabaleako mutilei saskibaloia gerturatzearen arduraduna. Eta, hain zuzen, haiek egubakoitzetan izango dute elkartzeko eguna, 18:00etatik 19:00etara.

Amaitzeko, bai nesken eta baita mutilen taldeen babesle ofiziala Mondrago Lingua izango dela eman dute aditzera saski-eskolako kideek.

### Mahai-futbola eta foruma asteburu honetan Gaztelekuan

Urria aurrera doa, eta Aretxabaleako Gaztelekuko egitaraua ere bai. Hala, gaur, egubakoitza, mahai-futbol txapelketa egingo dute. Biharko, aldiz, karting irteera antolatuko dute eta zine-foruma, etziko; azken horretan, gainera, gazteek euren gustuko filma ikusiko dute. Datorren astebururako ere pare bat ekintza prestatu dituzte. Hilaren 25ean eta 26an larrugintza tailerren parte hartzeko aukera izango dute neska-mutilek eta hilaren 27an, ostera, mendi irteera egingo dutela eman dute aditzera. "Animatu eta gerturatu Gaztelekura!".

### Barriketan egitasmoan izena emateko dei egin du Loramendi elkarteak

Loramendik Barriketan izeneko egitasmoan izena ematera deitu ditu herritarrik. "Asmoa euskaraz berba egiteko ohitura dutenen eta euskaraz berba egiteko ohi-turirik ez dutenen artean euskaraz hitz egitea da". Astelehenean elkartzen dira, taldeetan, eta ordu-betez euskaraz berba egiteko saioak izaten dira. Iaz zazpi talde elkartzen ziren Aretxabaletan, bost bat pertsona bakoitzean. "Urtean zehar ekintza ezberdinak antolatzen dira, herrian zein eskualdeko beste herri batzuetako taldeekin". Urrian zehar eman dezakete interesatuek izena, baita aurrerago ere, "baina lehenbailehen" egitea gomendatu dute. Egitasmoan parte hartzea doakoa da.

### Gastronomia eta folklore jaialdia domeka honetan

Domeka honetan zenbait kulturaren erakustaldia egingo dute Aretxabaletan. Izan ere, XVII. Gastronomia eta Folklore Jaialdia egingo dute Herriko Plazan, 10:00etan hasita. Herrialde askotariko gastronomiaz gozatu ahal izango da -Euskal Herria, Gaztela-Leon, Extremadura, Galizia eta Errioxa-. Baina janariak gainera, Errioxako Agrupacion de Habaneras de Calahorras, Galizia etxeko taldeak eta Gaztela eta Leongo San Fernandok emanaldiak eskainiko dituzte. Bestalde, etxeko patxaran lehiaketa egingo dute domekan bertan; 19. aldia izango da.

## Atletismoari buruzko erakusketa prestatzen

Abenduan Arkupen erakusketa egin gura dute eta materiala biltzeko laguntza eskatu dute

### Z.V.D.M. | ARETXABALETA

Herritar talde batek atletismoa ardatz hartuta argazki erakusketa antolatu gura du abendurako. Eta horretarako, aretxabaletar guztien laguntza eskatu dute Arkupen hilabete osoan irekita egongo den erakusketa osatzeko.

Hori horrela, norbaitek kirol horrekin lotutako argazkiak edukiz gero Arkupeko harreran uzteko edo [hirigintza@aretxabaleta.net](mailto:hirigintza@aretxabaleta.net) helbidera bidaltzeko eskaera egin dute.

### Herriko atletak omendu

Erakusketaren helburua zein den ere azaldu dute antolatzaileek: atletismoaren historia jaso gura dute, eta, era berean, herrian zeresana eman duten bizpahiru korrikalariren irudia nabarmentzea da euren nahia. Hori horrela, Fernando Aguilarrak, Joseba Larrinagak eta Ramon Jausorok tokia izango dute abenduan Arkupen.

Argazkiak uzteko eperik ez egon arren, "lehenbailehen" eskuratu gurako lituzkete.



ARIZMENDI IKASTOLA

## Bisita berezia Basabeazpin

Basabeazpiko neska-mutilek bisita berezia izan zuten astelehenean, urriaren 14an. Huhezira Jatorrizko Hizkuntza Biziberritzeko Estrategiak aditu titulua ateratzera etorritako kitxuak, nasak, maiak, nahualtak, katxikelak, movidak, kurduak eta amazigh ordezkariak ikastetxea bisitatu zuten eta neska-mutilekin hartu-emanen aritu ziren.



ODILO VAZQUEZ

## Dominak Hondarribitik

Urriaren 13an Hondarribian jokatu zen kadete, gazte eta 21 urte azpiko Gipuzkoako karate txapelketa eta UDA Karateko ordezkariak izan ziren bertan. Kadeteetan, Andoni Martin bigarren eta Oxel Vazquez lehenengoa izan ziren. 21 urte azpikoetan, ostera, Odei Vazquez kanporatu egin zuten eta Ekaitz Iruza bigarren geratu zen. Zorionak!



# Hilaren 28an hasiko dira hiri hondakinak gaika batzeko ontziak banatzen

Azaroaren 4an jarriko dute proba pilotua martxan herriko 601 etxebizitzatan

MIRIAN BITERI | ESKORIATZA

Eskoriatzak gertu du, hiri hondakinaren bueltan, herriko iparraldean martxan jarriko duen proba pilotua, eta martitzen iluntzean sistemaren aurkezpena egin zuten Ibarraundi museoa. Batzarrak ikusmin handia piztu zuen; aretoa lepo bete zen eta batzuek gelatik kanpo entzun behar izan zituzten azalpenak.

Maria Gonzalezek, informazio zerbitzuko kideak, eman zion hasiera batzarrari. Azaldu zuen proba pilotua Intxaurtxuetan, San Pedron eta Gaztañaduin egingo dela eta 601 etxebizitzari eragingo diela.

Horrekin batera, gogorazi zuen sistema zehazterakoan kontuan izan dutela herritarren hainbat erabaki. Irailaren bukaran, papera zelan jaso eta ontzi arinendako poltsen gainean galdetu zitzaizen, baita bilketa puntuen kokapenari buruz ere. Auzo

horietako atariak erantzundakoa hartu dute kontuan, eta erabaki horren berri eman zuen Gonzalezek atzoko bilkuran: "Papera eta kartoia, esaterako, banaka jasoko dira herritarren artean banatuko dugun ontzi urdinean". Ontzi arinei dagokienez, bakoitzak erabilera bakarrek plastikozko edozein poltsa erabiltzea eskatu dute eskoriatzarrek. Bestalde, bilketa puntuen behin-behineko kokapenarekin erakusketa jarri dute museoa.

## Desadostasuna

Parte-hartze prozesu horretan, dena dela, ez dute atari guztiek parte hartu; horren gainean, honakoa esan zuen Gonzalezek: "Denera, 52 atari ziren, eta horietatik seik ez dute erantzun". Sistemarekiko duten desadostasun hori ere agerian utzi gura izan zuten martitzeneko batzarrean, galderen txandan.

## Zintzilikarioak eta edukiontzia

Esan bezala, sistemak zelan funtzionatuko duen azaldu zuten: hainbat bilketa puntu egongo dira eta horietan zintzilikarioak eta hondakin organikoarendako edukiontzia jarriko dituzte; azken horiek komunitarioak izango dira, eta familia bakoitzari emango zaion giltza bidez zabalduko dira; egunero eta edozein ordutan atera ahal izango da organikoa. Paper, errefus eta



Herritar bat bilketa puntuak non egongo diren ikusten. | IBARRAUNDI MUSEOA

ontzi arinendako ontziak, bestalde, zintzilikarioetan utziko dira. Azkenik, beira gaur egungo edukiontzietan uzten jarraituko dute eskoriatzarrek.

## Banaketa hiru egunetan

Funtzionamendua azaldu ostean, emango dituzten hurrengo pausoak ere azaldu zituzten. Urriaren 28an eta 29an, ontziak, edukiontzi marroiendako giltzak eta dokumentazioa banatuko dizkiete herritarrei eta urriaren 30ean, komertzioei. Proba azaroaren 4an jarriko dute martxan eta hiru hilabeteko iraupena izango du. Denbora horretan, jarraipen batzorde batek emaitzak azter-

tuko ditu, eta horien arabera erabakiko dute hobekuntza neurriak sartzea eta sistema herri osora zabaltzea edo bertan beharra uztea. Batzarrean, eskoriatzarrek animatu zituzten batzorde horretan parte har dezaten.

Amaitu aurretik gogorazi zuten informazio bulegoa dagoela zabalik Ibarraundin, honako ordutegian: asteleheneetik eguenera, 10:00etatik 14:00etara eta 15:00etatik 19:00etara; eta egubakoitzetan, goizez. Horrekin batera, honakoa esan zuen Gonzalezek: "Dena ondo joatea espero dugu, eta, hori horrela izan dadin, eskoriatzarrei dei egiten diegu proban ondo joka dezaten".

## ESANAK

**"Eskoriatzarrei dei egiten diegu proban ondo joka dezaten"**

MARIA GONZALEZ | INFORMATZAILEA

hemen bada  
**giro!**

ARETXABALETAKO  
TABERNA ETA JATETXEEN GIDA

hemen bada  
**giro!**

**Gurea**

TABERNA

Lotoak eta  
kinielak



Durana 32 ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 20 64



**IOSU**  
taberna  
harategia

Urdaitegia-gozotegia  
Kroasantegia  
Gertatutako janariak

Mitarte 1 ARETXABALETA  
Tel.: 943 77 03 08



**ORLY**  
TABERNA



*Giro berria dastatu,  
eta Orly aukeratu!*

Herriko plaza 3 • ARETXABALETA

**IZARTU**  
kafetegia



Iralabari plaza ARETXABALETA

**GIN-TONICA PRESTATZEN  
ESPEZIALISTAK**

- 20 gin desberdin baino gehiago!
- Izotz sikuarekin, zapora ederra izan dezan bukaerara arte.



Etorri eta gozatu!



# EAJko alderdikideak omenduko dituzte domekan frontoian

Mendeurreneko ospakizunen barruko azken ekitaldia 12:00etan hasiko da

ZURIÑE VELEZ DE MENDIZABAL

Eskoriatzako EAJ alderdia mendeurrenaren ospakizunen azken txanpan sartu da. Gaur arratsaldean, esaterako, Tor magoak umeendako ikuskizuna eskainiko du Fernando Eskoriatza plazan, 19:00etan hasita. Eta domekan, ostera, alderdikideei omenaldia egingo diete, 12:00etan hasita, frontoian.

## 50 alderdikideri omenaldia

Mende bateko bidea egin du EAJk Eskoriatzan, eta, Aintzane Oiarbide batzarkideak aditzera eman duenez, abertzaletasun antolatuaren hasiera izan zen. "Eskoriatzarrek pentsatu dute denbora honetan guztian alderdian lanean aritu diren abertzale guztiei omenaldia egitea".

Hala, domekako ekitaldiaren helburu nagusia horixe izango da, EAJren alderdikideak eta



Amaiur batailoia Orduñan (Bizkaia) 1936an. | ESKORIATZAKO EAJ

alderdiaren inguruan aritu izan direnak omentzea. Aitor Urrutia zinegotzi jeltzaleak omenduak 50 lagun izango direla azaldu du.

Hala, eguerdian hasiko den ekitaldian hainbat testigantza

entzun ahal izango dituzte bertaratzen direnek. "Gudari izandakoen ahotik zenbait istorio entzuteko aukera egongo da. Eta gerrako eta diktadurako uneei buruz gurasoei edo aitaita-ama-

mei entzundakoak ere ezagutuko ditugu beste lagun batzuen ahotik". Domekan, gainera, oroigarri bana emango zaie omenduei.

Aitor Urrutiak ere hartuko du hitza domekan. "Labur-labur ehun urteko ibilbideaz egingo dut berba". Ekitaldiaren ostean, luntxa egingo dute batzokian.

## Ospakizunak, bide onetik

Domekako omenaldiak emango die amaiera ospakizunei. Urrutiak azaldu du orain arte antolatutako ekimenek izandako erantzuna ona izan dela. "Pozik gaude, eta mendeurreneko ospakizunak bide onetik doazela gaineratuko nuke".

Esate baterako, antolatu dituzten berbaldietara -Iñaki Goiagak eta Paco Etxebarriak egindakoak- bertaratutako ikus-entzuleen kopurua ona izan dela azaldu du Urrutiak.

Eta erakusketak ere jendearen interesa piztu duela gaineratu du. "Bitxikeria moduan, aste honetan bertan eskoriatzar batek etxean zeukan materiala ekarri digu".

Gaur, egubakoitza, izango da kultura etxeko erakusketa irekita egongo den azken eguna.

## Oihulari Klown 'Divinas' lanarekin dator

M.B. | ESKORIATZA

Antzerki zaleek hitzordua dute gaur, egubakoitza, Huhezi unibertsitatean. Oihulari Klown taldeak helduei zuzendutako *Divinas* izeneko antzez-lana aurkeztuko du, 22:30ean. Ordu eta erdi inguru iraungo duen lana gazteleraz da, eta sarrera deialde da.

Ikus-entzuleak pertsona jainkotiar anonimoak laguntzeko taldearen asteroko batzartean murgilduko dira. Jainkotiarrek besteak laguntzea dute helburu; kosta egiten zaie ezetik ematea. Inork ez du esan bizitza samurra denik, baina betiko bizitzaren egunerokotasuna ez da errazagoa. Magdalena estresatuta dago, Ama Birjina errudun sentitzen da eta Jesu Kristok beldur dio konpromisoari.

Antzezlanean Virginia Imazek gidatutako taldeak jainkotiar horien gainean deliratuko du.

## Koldotxo elkartek perretxikoz beteko dute herria asteburuan

M.B. | ESKORIATZA

Urtero moduan, udazkenarekin batera, perretxiko jardunaldiak gertatu dituzte Luis Ezeizako Koldotxo Guraso Elkarteak kideek. Bihar, zapatua, hasiko dira ekintzak: 09:30ean plazan elkartuko dira inguruko mendietara joateko; perretxikoak ezagutzeko eta biltzeko asmoa dute. Egun berean, baina arratsaldean, perretxikoen sailkapena egingo dute. Aurten ere Errotari Elkarte Mikologikoaren laguntza izango dute. Goizean batutako perretxikoez gain, elkartekoei ekarritako beste perretxiko mota asko sailkatuko dituzte,

16:30ean, kultura etxean. Koldotxotik nabarmendu dute edozeini dagoela zabalik hori.

## Marrazketa txapelketa

Etzi, domeka, ostera, sailkatutakoa ikusteko aukera izango dute eskoriatzarrek: 12:00etatik 14:00etara perretxiko erakusketa egongo da ikusgai, plazan. Horrez gain, umeendako marrazketa txapelketa egingo dute, perretxikoak gai moduan hartuta; eta asmakizun jokoak ere izango da, perretxikoak ezagutzen ikasteko. Jatekorik ere ez da falta izango, taloak eta pintxoak gertatuko dituzte-eta Koldotxo elkarteak.

## Arizmendikoak Ezkurtxorekin jolasean ibiliko dira bihar Marinen

M.B. | ESKORIATZA

Irteera dute bihar, zapatua, Arizmendiko 2 eta 10 urte bitarteko neska-mutikoei. Urtero elizate bat bisitatzen dute, urrian, eta aurten Marinera igoko dira. Betiko moduan, Ezkurtxo izango dute lagun.

Jose Arana eraikin aurrean egin dute hitzordua, 15:30ean, autobusez joateko. Marinera iristean, Isasi baserriraino joango dira eta gero, ibilaldia egingo dute trenbide zaharretik, eta tunela ere igaro beharko dute. Hori dela eta, Arizmenditik gomendatu dute linterna eroatea. Ibilaldia egitearekin batera,

auzoan hainbat joko izango dituzte eskura, hala nola baloi erreka eta tiragoma.

## Pilotan ere bai

Horrez gain, Marinen pilotalekua dutenez, pilotan ere jokatuko ahal izango dute umeek. Eta urtero moduan, ipuin kontaketa ez da falta izango; elizan izango da hori. Jaialdiari amaiera emateko, txokolata banatuko dute.

Elizateak ezagutzeko asmoz egingo dute urtero irteera Arizmendikoak. Dagoeneko bi bider bisitatu dituzte Eskoriatzako zazpi elizateak.

## OHARRAK

### ESKULANAK

Tortolis ludotekan gatzarekin eskulanak egingo dituzte neska-mutikoei gaur arratsaldean.

### KARTINGERA IRTEERA

Gazteleguan ere hainbat ekintza egitea dute aurreikusita: bihar, karting irteera; eta etzi, mendira joatea.

### EPELE ARAZTEGIA

Epele araztegi bisita gidatua dago bihar, zapatua. Hitzordu bikoitza gertatu dute: 10:30ean euskarazko bisita hasiko da eta 12:00etan, gaztelerazkoa. Antolakuntzak garraio publiko erabilitea edo bizikletaz joatea (haraino bidegorria dago-eta) gomendatzen du.



**Egun ederra pasatu zuten 1953. urteko kintoek**

Urriaren 5ean, 1953ean jaiotako kintoak elkartu ziren. Egun osoa eman zuten batera: goizean Pasaia aldean ibili ziren eta Jaizkibelera igo ziren. Jarraian, Hondarribirantz abiatu ziren, han bazkaltzeko asmoz. Eguna borobiltzeko, Eskoriatzara bueltatzean, afaltzera joan ziren batera. Ederto pasatu zutela esan digute.

## Autobus zerbitzua hobetzeko batzarra dago martitzenean

Gipuzkoako Diputazioak herri arteko autobus zerbitzua hobetu gura du, eta, horretarako, herritarren iritzia eta ekarpenak jasoko ditu bileren bitartez. Gurean, martitzenean, urriak 22, izango da batzar hori, Ibarraundin, 18:30ean. Erabiltzaileei, ordu-tegi, geraleku eta ibilbideen gainean duten iritzia eskatuko diete bilera horretan.

## Gorka Azpitarte presoak gose greba amaitu du

Hamaika egunez gose greban egon eta gero, Gorka Azpitartek eta Frantziako Fleury Mergis espetxeko gainerako presoek akordioa lortu dute espetxeko zuzendaritzarekin. Bertan behe-eratu dute DSP moduan izendatu duten "euskal presoan aurkako zigor gaineratua". Bi hilean behin ziegaz aldatzea zekarren zigor horrek.

## Lanerako orientazio zerbitzua jarri dute eskoriatzarren eskura

Debagoieneko Mankomunitateak enplegu orientazio zerbitzu ibiltaria jarri du martxan. Eskoriatzan martitzenean izango da orientatzailea, 09:30etik 13:30era, udaletxean. Aurrez hartu behar da txanda Gizarte Zerbitzuetara deituta (943 71 31 36) edo [beronika@eskoriatza.net](mailto:beronika@eskoriatza.net) posta elektronikora mezu bat bidalita.



# Tomas Madinabeitiaren Kongoko lana gogora ekarriko dute bihar elizan

Bihar beteko da hura hil zeneko lehen urteurrena eta ekitaldi xume batez oroituko dute abade izandakoa

IURE EIZAGIRRE | ANTZUOLA

Tomas Madinabeitia Antzuolan hainbat urtez abade egondakoaren heriotzaren lehen urteurrena beteko da bihar. Eta, hain zuzen, data zehatz hori aukeratu du Anelkar elkartasun taldeak Afrikan misiolari ibilitakoaren irudia gogora ekartzeko.

Hura hil berriaren egin nahi izan zuten zerbait Anelkarko ordezkariak, baina, azkenean, urteurrena baliatuko dute hura gogoratzeko. Ekitaldi xumea antolatu dute biharko: hiru ordu laurden irautea aurreikusten duten bideo emanaldi, ipuin kontaketa eta abesti saioa.

Bideoak Madinabeitiaren bizitza erakusten du, eta, Anelkarko kide Jabi Etxanizek adierazi duenez, "hiru zati ditu: familia eta Mendiola, Antzuolan pasatako denbora eta Kongoko esperientzia. Gainera, Antzuolako zein kanpoko jendea agertzen da abade izandakoaz hizketan".

Ipuina Belen Azkarate ipuin kontalariak eskainiko du. Une berezia izango da, Azkaratek harreman zuzena zuen eta Madinabeitiarekin.

Biharko ekitaldia amaitzeko, haurrek zenbait abesti kantatuko dituzte, batzuk euskaraz eta beste batzuk afrikarrez.

## Kongorekin lotura

Tomas Madinabeitia Eskoriatzan jaio zen, Mendiola auzoan. Antzuolan apaiz lanetan aritu zen 1976. eta 1981. urteen artean. Hemendik Kongora joan zen misiolari,



Madinabeitia, Kapiriko herritarrei ura bideratzeko proiektua aurkezten. | ANELKAR

Iñaki Larrea apaiz donostiarrarekin batera.

Etxanizen esanetan, "Kongok ukituta utzi zuen eta hona itzuli zenean, harremana mantendu zuen hango jendearekin". Besteak beste, Algortako Alfonso Sainz de Bilbaok Kansensyako Kapiri herrira ura bideratzeko hasitako proiektua amaitu zuen. Hainbat antzuolar ere sartu ziren egitasmo horretan: Andres eta Bittor Arbulu anaiak, adibidez. Urteetako lanaren ondoren, 2007an eman zuten amaitutzat ura bideratzeko proiektua: zazpi tokitan jarri zituzten iturriak eta 10.000

litro ur gordetzeko bi edukiontzi ere egokitu zituzten.

Madinabeitiak haurren eskolaratzea bideratzeko Kansensyan jarritako eskoletan lagundu zuen azken urteetan, Estatuak eskola horien ardura bere gain hartu bitartean. Antzuolako Anelkar taldearen babesaren izan zuen zeregin horretan. 2011. urtean bidaiatu zuen azkeneko aldiz Kongora eta iaz ere joateko zen, baina medikuak ez zion baimenik eman.

Madinabeitiaren ospea kontuan hartuta, herriko, Eskoriatzako eta Getxoko jendea espero dute bihar antolatzaileek.

## Antzuolarrek ere ezezkoa eman diote LOMCE legeari

Antzuolako eskolako guraso, irakasle, ikasle eta ikasle ohiek hartu zuten parte zapatuan Bilbon LOMCEri ez, Euskal Herrian geure eskola lelopean egindako manifestazioan. Bi solairuko autobusa txiki geratu zitzairen eta autoetan ere joan ziren. Adierazi zuten, "Antzuolako eskolan ez dute atzerapausorik nahi".

## Oihulari Klown taldeko Virginia Imazek ipuin saioa eskainiko du gaur arratsaldean San Joxepen

Oihulari Klown antzerki taldeko kide Virginia Imazek ipuin kontaketa egingo du gaur, 17:00etan, San Joxepe erretiratuen egoitzan. *Semillas* ipuin sorta eskainiko du, haziei buruzko kontakizunetaz osatua. Landatxo Elkarteak urrirako antolatutako ekitaldien barruan dago gaurko ipuin kontaketa; bihar, Bergarako Mizpirualde egoitza bisitatuko dute.

## Laskurain Psikomotrizitate Zentroko helduendako babes taldearen hileroko saioa gaur egingo dute

Gaur egingo dute Laskurain Psikomotrizitate Zentroan helduendako taldearen urriko saioa. Hilean behin egiten dute norberarendako denbora eta espazioa hartzea helburu duen tailerra. Psikomotrizitatea lantzen dute saioetan: arnasketa eta erlaxazioa, gorputz mugimendua, emozioen erabilera, sormena, masajea, gorputz adierazpena, norberaren erritmoa eta estresa.

## Eskola Mendizaletasuneko Finalistaren Egunean parte hartuko dute hogeina haur eta gurasok

Domekan egingo dute Eskola Mendizaletasuneko Finalistaren Eguna. Aurten Donostian izango da eta herriko 19 haurrek eta 20 gurasok parte hartuko asmoa dute. Mendi ibilaldia 09:00etan hasiko da eta antzuolarrak 08:00etan irteera dira herriko autobus geltokitik. Ibilaldia 5,5 kilometrokoa izango da eta amaieran opariak zozkatu eta sariak banatuko dituzte.

## Astlehenean eman behar da izena Arrolak hilaren 27rako Bardeetara antolatu duen irteerarako

Arrola mendi taldeak Bardeetara irteera egin zuen duela zortzi urte, eta, esperientzia errepikatu eta leku berriak ezagutzeko, beste bat antolatu du urriaren 27rako. Astlehenean izango da izen-ematea, 19:00etatik 20:00etara, taldearen egoitzan. Posta elektronikoz ere egin daiteke: [arrolamt@gmail.com](mailto:arrolamt@gmail.com). Ikasleek eta langabeek 12 euro ordaindu behar dituzte; besteak, 15 euro.

## Gerra eta diktadura emakumeen ikuspegitik

Asteburuan helduko da herrira 'Debagoieneko emakumeak Gerra Zibilean eta frankismoan'

I.E. | ANTZUOLA

Asteburu honetan bailarako historiaren beste ikuspegi bat ezagutzeko aukera izango da herrian, bihar helduko da eta *Debagoieneko emakumeak Gerra Zibilean eta frankismoan* argazki erakusketa. Asteburu osoan egongo da zabalik erakusketa, 18:30etik 20:30era, Orlanen.

36ko gerran eta ondorengo diktadura frankistaren garaian emakumeek bizi izan zuten errealitatea ezagutzera emateko asmoz antolatu du erakusketa Arrasateko Ekin Emakumeak elkarteak. Iru-dien bitartez, garaiko emakumeen bizipenak berreskuratu eta ezagutzera eman nahi izan dituzte, elkarteko ordezkariak uste baitute gerrako bizipenak ez zirela berdina izan emakumeendako eta gizonendako.

Bestalde, bailaran gertatutakoa eraiki eta biktimei aurpegiak jartzeko ahalegina egin dute erakusketarekin, euren senideei elkartasuna adierazi eta ondorengo belaunaldiei jazotakoa erakutsita.

## Lantaldea

Ekin Emakumeak Aldundiko Giza Eskubideen eta Oroimen Historikoaren Zuzendaritza Nagusiaren laguntzarekin antolatu dute erakusketa. Adin askotariko jendearekin osatutako lantalde bat arduratu da argazkiak sailkatu, aukeratu eta erakusketa osatzeaz.

Martxoaren 8an inauguratu zuten eta bailarako hainbat herritan egon da erakusketa.

**LARREA**

**TABERNA**

Kalebarren 17  
ANTZUOLA



PILAR ETXANIZ





Azoka izaten da eguneko izarra. Irudian, ganadu feria iaz Nardeaga kalean; eguraldiak ez zuen batere lagundu. | ARTXIBOA

## Dena dago gertu herriko erretiratuen omenezko jairako

Urriaren 26an egingo da; aurten ez da artzain-txakur txapelketarik egongo

JOKIN BEREZIARTUA | ARAMAIO

Aurten ere ez du hutsik egingo herriko erretiratuendako jaiak. Urriaren 26an egingo dute aurten eta egitaraua urterokoa izango da: herriko trikitilari eta txistularien kalejira (10:30), urtean zehar

hildako erretiratuen aldeko meza San Martin elizan (12:00), mezaren ostean Bizente Goikoetxea eta Papargorri abesbatzen saioak, herriko dantzarien emanaldia (13:00) eta bazkaria kiroldegian (14:30). Gaur zehaztuko dute baz-

karira joango direnen kopurua, baina antolatzaileek ez dute aldaketa handirik espero. Beraz, 130 bat lagun elkartzea espero dute. Udalaz aparte, herri osoa inplikatzeko da erretiratuendako jaiaren: elkarte gastronomikoak –sald

## Bertso eskolak eman dio hasiera ikasturte berriari

"Gogotsu" ekin diote: "Herriari gehiago eman gura diogu, urtaro bakoitzean zerbait, gutxienez"

J.B. | ARAMAIO

Aramaioko bertso eskolak hasi du ikasturte berria. "Gogotsu" ekin diote, Xabi Igoa eskolako kideak esan digunez: "Aurten helburu bat finkatu dugu: herriari iaz baino gehiago ematea. Urtaro bakoitzean herriarendako ekintzaren bat antolatu gura dugu, gutxienez". Aurten hiru taldek osatzen dute bertso eskola: 10 eta 12 urte arteko haurrak, 14 eta 16 urte arteko gaztetxoak eta 18 urte

baino gehiagoko helduak. Azken talde hori herriko bertsolariek osatzen dute; egun, zortzi dira. Gainerako bi taldeetan hamar bat lagun daude.

### Udaberrirako "sorpresa" bat

Udazkenerako eta negurako ekintza bat edo beste lotuta dute dagoeneko. Azaroaren 22an, adibidez, Aitzol Barandiaran, Iñaki Gurrutxaga eta Julen Goikoetxea etorriko dira Sastiñara, *Bi bala*



Bertso eskolako ikasturte hasierako afaria, Marixekan. | XABI IGOA

proiektua aurkeztera (22:30). Gabonetan urtero egiten den bertso saioa abenduaren 27an izango da. Era berean, Igoak aurreratu duenez, bertso eskolakoek

DATUA

46

POSTU EGONGO DIRA

Bertako 21 postu eta kanpoko 25 egongo dira, ganaduarekin batera.

eta ogitarteko txikia doan ematen diete erretiratuei-, Lagunartea dantza taldea, Trikitixa Eskola, Papargorri eta Bizente Goikoetxea abesbatzak eta herriko txistulariak. Arabako Diputazioak, Laboral Kutxak eta Kutxabankek ere babesten dute.

### Azoka, eguneko izarra

Azoka izaten da eguneko izarra. Baserriko produktuak, artisau lanak eta animaliak egongo dira aurten ere. Askotariko produktuekin 46 postu egongo dira: bertako 21 eta kanpoko 25. Era berean, 16 baserriko ganadua egongo da azokan. Aurten ere Nardeaga kalean jarriko dute, goizeko lehen ordutik 14:30ak arte.

Bestalde, nobedade nagusiak dira artzain-txakur txapelketarik ez dela egingo eta Bizente Goikoetxea plazan biomasarekin lotutako postuak jarriko dituztela. Biomasarekin lan egiten duten Vernicam eta Kapelbi enpresak bertan egongo direla konfirmatu dute. Gaiaz informatzeko aukera egongo da.

## Aitor Villareal, Lagunartean dantza taldeko irakasle berria

J.B. | ARAMAIO

Lagunartean dantza taldeak duela bi aste ekin zion ikasturte berriari. Azken urte luzeetan Adela Elexalde eta Ainara Inuntziaga aritu dira irakasle lanetan eta iaz lan hori beste batengan uztea erabaki zuten. Bada, ordezkoa aurkitu dute dagoeneko: Gasteizen bizi den Aitor Villareal arrasatearra arituko da irakasle lanetan.

Villarealek 25 bat urte daramatza dantza eskolak ematen eta Aramaion adin askotariko 65 bat ikasle izango ditu aurten. Eguen eta egubakoitzetan elkartzen dira San Martin eskolako gimnasioan, 16:00etan. Adelaren bitartez heldu da Villareal Lagunartean taldeko irakasle izatera: "Aspaldi ezagutzen dugu elkar".

## ARETO FUTBOLA

### SAILKAPENA

TALDEA	P	J
1 Real Beni	1	3
2 Bar Pura Vida	1	3
3 Bar Flor de Lara	1	3
4 Electricidad Jolma	1	3
5 Cafeteria Manai	1	3
6 Altrans	0	0
7 Numero K	1	0
8 Aramaixo	1	0
9 Colegio San Prudencio Bat	1	0
10 La Trattoria Da Luigi	1	0
11 Galtzagorri-Gasteiz	1	0

### HILAK 19, ZAPATUA

16:45 Electricidad Jolma - Aramaixo

### Denboraldiko lehen garaipenaren bila

Joan den asteburuko atsedendialdiaren ostean, denboraldiko lehen garaipena lortzen saiatuko dira aramaiorrek bihar Gasteizen, Hegoalde kantxan. Oraingoan, partidua bakarra jokatu dute Euskal Ligan eta 5-7 galdu zuten.

## Espainiako banderaz eta Adif-en erreklamazioez berba egiteko batzarra

Herri batzarra deitu du Udalak hilaren 21erako, Sastiñan (18:00). Aztergaiak izango dira Espainiako banderaren auzia –udalbatza behartuta dago bandera jartzera eta herriarrek berba egin gura dute nola aurre egin erabakitzeko– eta Adif-ek A-2620 errepidea moztuta egon izanagatik herriarrek aurkeztutako erreklamazioei emandako erantzuna.

## Hitzaldi sorta datorren astean Sastiñan, Alaiak elkarteari esker

Hilaren 21ean eta 22an medikuntzaren eta automedikuntzaren gainean egingo du berba Marisa Bouzas medikuak eta hilaren 23an eta 24an, berriz, saltokietatik kanpo egiten diren salmentak eta mirari-produktuak izango ditu hizpide Jon Ariño medikuak. Bi saioak Sastiñan izango dira, 16:30ean.

## Murugaingo indusketa proiektua, beste udal batzuen laguntza bila

Murugaingo indusketa proiektuarekin aurrera jarraitzeko, Ondare Babesa arkeologo taldekoak beste udal batzuen babes bila ari dira: "Oraindik bilerak egiten ari gara ea udal gehiagoren inplikazioa lortzen dugun". Murugainek gehiago eman dezakeenaren adierazle, 36ko gerrako lubakien errekreazioak egin dituzte.



Murugaingo lubakien errekreazioa. | ETOR TELLERIA



## ELGETA

# Mantenu lanek izango dute lehentasuna aurrekontu berrian

Alkateak 2014ko aurrekontuaren zirriborroa aurkeztu zuen eguaztenean

LARRAITZ ZEBERIO | ELGETA

Sei lagun elkartu ziren eguaztenean, 2014ko aurrekontuaren inguruan Udalak antolatutako batzar irekian; bi zinegotziak ziren eta bat udal langilea. Herriar gutxi bertaratu arren, Oxel Erostarbe alkateak Udalaren egoera ekonomikoaren inguruko informazio ugari eman zuen. Jakinarazi zuen baita ere herriarrek egindako eskaera gehienak jaso dituela Udalak 2014ko aurrekontuaren zirriborroan.

## Zorra 926.071 euro

Erostarbek jakinarazi zuen Elgetako Udalak 926.071,28 euroko zorra duela. "2014an Udalak 160.000 euro amortizatu beharko ditu, bai mailegutan, bai 2011ko Foru Funtsera 19.000 euroko itzulketa egiteko", adierazi zuen.

Hain zuzen ere, 2014ko aurrekontuaren zirriborroa aurkeztu zuen eguaztenean Erostarbek, eta diru-sarrerak mantentzea aurreikusten du Udalak. Hala, 1.600.000 euro inguruko aurrekontua iragarri zuen. Kontuan izanda 2013an 200.000 euro inguru amortizatu dituela Udalak, inbertsioetarako tarte handiagoa emango du aurrekontu berriak.



Oxel Erostarbe, eguaztenean, aurrekontuaren zirriborroa aurkezten. | L.Z.

## Inbertsioen atala

Gastu eta transferentzia korronteak, gizarte-ongizatea, Kirol eta Hezkuntza zerbitzuak... "Lehentasunezko zerbitzuak eta gastuak mantenduz, inbertsioetarako aurrekontuaren %10 geldituko litzateke; hau da, 160.000 bat euro". Inbertsio horietan, Intxortako ibilbide tematikoak eta errekreazioak 25.500 euroko diru-lerroa izango dute, argiteria berritzeko 20.000 euro, irisgarritasuna lane-tarako 20.000 euro, baserri-guneen mantenurako 19.680 euro, hile-

rriko horma bat konpontzeko 15.000 euro, erdigunean autoen abiadura murrizteko neurrietarako 10.000 euro, auzo-konposteko gune berrietarako 9.000 euro, herriko kaleen mantenurako 7.500 euro, bizikleta-gunerako 6.800 euro, hiri-altzariak berritzeko 4.000 euro, usoak kentzeko neurrietarako 3.000 euro eta eskolan hesi bat ipintzeko 1.000 euro. Udal ordezkariak asteotan ari dira aurrekontua lantzen. Datorren astean, 2014ko tasak eta ordenantza fiskalak onartuko dituzte.

## Hondakinen kudeaketaren gaineko batzarra

L.Z. | ELGETA

Herriarrek hondakinekin dagoen arazoaz jabetzeko batzar irekia antolatu dute elkarlanean Elgetako Udalak eta Debagoieneko Mankomunitateak. Eguenean, hilak 23, egingo dute, 19:00etan, udal-txean. Elgetarrok sortzen dugun zaborrarekin zer egiten den azalduko dute *Zer egiten da gure herriko hondakinekin* izenburupeko batzarrean. Saioa hondakinen gaiaren inguruan Udaleko talde guztiek adostutako ekintza planaren neurrietako bat da.

## Perretxikoen bueltan pintxoak, irteera eta erakusketa asteburuan

L.Z. | ELGETA

Aurten ere perretxikoak izango dira protagonista urrian. Turismo sailatik Elgetako II. Jardunaldi Mikologikoak antolatu dituzte eta aste bukaera honetan egingo dira.

Herriko tabernariak, esaterako, eskaintza gastronomiko berezia egingo dute gaur, bihar eta etzi, eta perretxiko pintxoak izango dira eskaintza horren ardatza. Euro bateko prezioan eskainiko dituzte pintxo horiek gaur eta bihar 19:00etatik aurrera, eta domekan, eguerditik aurrera. Nork bere pintxoak egingo du baina perretxikoetan oinarrituta.

## Irteera eta erakusketa

Aurreko urteetan ez bezala, Turismo Sailak irteera antolatu du *Perretxiko bila* izenburupean. Bihar, zapatua, egingo dute, eta, familiendako bereziki antolatua izanik, adin guztietako neska-mutikoak animatu dituzte parte hartzera, baita haien gurasoak ere. Karabieta aldera egingo dute pare bat orduko txangoa, herriko plazatik 16:00etan abiatuta. Gero, batutako perretxikoak sailkatuko dituzte udaletxean.

Perretxiko erakusketa ere egongo da jardunaldi mikologikoetan. Domeka eguerdian egingo dute, herriko plazan.

## NIRE USTEZ

DAVID PEÑALVER



## Musikaren garai berriak

Ezagutzen nauzuenok sobera dakizue musika zainetan daramadala. Kronika txiki hau idazten dut gehienbat urte hauetan guztietan musikaren munduak jasan duen aldaketaz hitz egiteko. Agian gaur egungo krisi ekonomikoak, alkoholemia kontrolek, garai berri batzuetan bizi garelako, edo ez dakit zerk bultzatuta, baina talde "txikien" —niretako handienak— egoera ez da batere ona ikusleriaren aldetik.

Duela bi urtera arte Elgetako gaztetxera ehun lagunetik gora erraz ekartzen genituen antolatutako kontzertua edozein zela ere. Azken bi urtetik hona, aldiz, oso zail bihurtu da jende kopuru hori lortzea. Hori bost

euroko sarrera xumea ipinita. Eta noski, azkenean, kontuak ez dira irteten; ekipoa, taldeak, afaria, kartelak... Aldiz, indarra hartu dute makro-kontzertuek. Izen bat asmatu, atzetik *rock* hitza ipini, eta 5.000 lagun elkartzen dira 30 euroko sarrera ordainduta. Taldeek, gehienetan, ez dute diru sarrerarik izaten, baina promoa lortzen dute. Kronikatxo honekin ez dut nahi jendearen ikuspunturik ez gurturik aldatu. Berdin zait bakoitzak zer egiten duen bere diru eta gogoekin, baina jakin makro-kontzertuetako talde horiek egun batean zuen herrietako gaztetxeetan ibili zirela, eta jendea ikustera joaten zelako irten zirela.

Beraz, animatu eta babestu zuen herrietako gaztetxe eta taberna rockeroak.

## "Jakín jendea ikustera joaten zelako irten zirela"

## Arotz eta margo lanak egiteko bost hilabeterako lanpostu deialdia egin du Elgetako Udalak

Azaroaren 15ean lanean hasteko lan eskaintza da. Interesatuak udaletxean aurkeztu behar dute dokumentazioa azaroaren 4a baino lehen. Udalak ezarri dituen baldintzak dira: 18 urtetik gorakoa izatea, langabezian egotea eta Elgetakoa izatea. 1.641 euroko soldata gordina eskaintzen dute. Aukeraketa egiteko hainbat ezaugarri hartuko dituzte kontuan: langabezia denbora, dirulaguntza jasotzaile ez izatea, prestakuntza, adina, generoa eta eskatzailearen ardurapean dauden pertsona kopurua.

## OHARRAK

### KONTZERTUA ESPALIOAN

Bihar, zapatua, Smooth Beans eta Kaleko Urdangak taldeen emanaldia izango da Espalioan, 22:00etan. Jarraian, Naken, Sir Gorka eta Rudy DJekin luzatuko dute gaua.

### PODOLOGOA

Erretiratuek hilaren 24an, eguenean, izango dute urriko podologia kontsulta. Ezinbestekoa da txanda hartzea. Interesatuak 943 76 80 77 telefono zenbakira deitu behar dute.

### PILOTA TXAPELKETA

Aste bukaerarako herri mailako eskuz binakako txapelketa zortzi norgehiagoka daude iragarrita. Barikuan bost jokatuko dituzte, 19:30ean hasita. Domekan, berriz, hiru partidu izango dira, 11:00etan hasita.

### BIODANTZA SAIO IREKIA

Biodantza taldea osatu dute Elgetan. Interesatu gehiago balego, saioak eskolako psikomotrizitate gelan egiten dituzte eguenean, 17:00etan.

## LEINTZ GATZAGA

# 25 uso postu adjudikatu dituzte hiru saiakeratan

Zenbakiak esku artean, beraz, adjudikatzeke zeuden 45 postuetatik 25 eman dituzte

UBANE MADERA | LEINTZ GATZAGA

Hiru saiakera egin ostean, uso postuak dira Leintz Gatzagako Udalak adjudikatu dituenak udal-erriko ehiza barrutitik. Adjudikatzeke zituen 45etik 25, hain

zuzen. Izan ere, gainontzekoak esleitu barik geratu dira, eta horrela utziko dituzte.

Eta egoera berean geratu dira oilagorra ehizatzeke txartelak (zortzi atera zituzten lehiaketa-

ra) eta ehiza larria (hogei basurde eta eta hogeitaz ehizatzeke baimena). Bada, bi kasu horietan, eskaera bat bera ere ez zaio iritsi Udalari; horrenbestez, horiek ere aurten ez dituzte adjudikatuko.

## Oraingo honetan, 11 gehiago

Leintz Gatzagako Udalak joan den egubakoitzean egin zuen uso postuak adjudikatzeke azkeneko saiakera, prozedura negoziatua erabilita, kasu horretan. Ordura arte hamalau uso postu zituzten

adjudikatuta, eta egubakoitzean beste 11 adjudikatu zituzten.

## Osoko bilkura egin behar

Hain zuzen ere, azkeneko 11 adjudikaziodun horiek oraingo astean aurkeztu beharko dituzte, udaletxean, bete beharreko guztiak. Eta horren arabera, oraingo astearen ondoren eramango dute gaia osoko bilkura, behin-behineko adjudikazioek behin betiko onespina jaso dezaten, legeak agintzen duena aintzat hartuta. Osoko bilkura horren

data, beraz, laster ezarri eta jakinaraziko dute.

## Uso-denboraldia

Edozelan ere, ezarrita badagoen data usoak ehizatzeke da. Bestela esanda, uso-denboraldia hasita dago, eta abenduan bukatuko da. Beraz, Leintz Gatzagako Udalaren baimena lortu bezain laster hasi ahal dira ehiztariak usoak ehizatzen. Are gehiago, lehenagotik baimena lortuta dutenak dagoeneko hasita daude jardun horretan.





Iazko lasterketaren irteera unea, Ferixalekuan. | GOIENA

**ATLETISMOA**

# Arrasateko kaleak, Tafyd Krosak noiz girotuko zain

Gaur iluntzekoa (20:00) bosgarren edizioa izango da

XABIER URZELAI | ARRASATE

Arizmendik antolatuta egingo dute gaur iluntzean, bosgarren urtez, Gaueko Tafyd Krosa, eta antolatzaileek irteera puntuan

100 lagun inguru batzea espero dute: "Ez pentsa askoz ere gehiago hartzea komeni denik, ibilbidea Arrasateko kaleetan delako, jendea kalean dabilenean, eta

antolaketa aldetik horrek hainbat buruhauste sortzen ditu", adierazi zuen Xabi Arriolak Harmailatik saioan. Lan horrek, baina, ordain oso ona du, lasterketa

gutxi daudelako atletek gaur beste babesa jasoko dutenak.

Distantzia aldetik ez da lasterketa batere gogorra, (5,7km) baina egia da aurrealdean ibiliko direnek oso erritmo gogorrean egiten duten proba dela. Horregatik, David Berezibarrek azpimarratu zuen aurrekoek ez daukatela zertan proba baldintzatu: "Aurrekoen erritmoak kutsatzeak normala da; horregatik animatu nahi dugu jendea lasterketan parte hartzea, eta bakoitzak bere erritmoan korrika egitea".

**Opari mordoia**

Tafyd-eko lagunek oso garbi dute lasterketa herrikoia dela bultzatu nahi dutena, eta horregatik sariak dirutan emateaz batera beste sari mordoia zozketatuko dituzte: "Asmoa da lasterketara datozenen artean produktu mordoia banatzea, sariak ez daitezela azkarrenendako bakarrik izan". Hala, Arrasateko komertzioen laguntzaz batutako sari multzoa –eta ez dira gutxi– lasterketaren amaieran zozketatuko dute, Ferixalekuan bertan.

**Izen-ematea, gaur bertan**

Nahiz eta izena aurrez emateko aukera egon den, azken orduan dabilenak ere aukera izango du gaur gaueko krosetako irteera puntuan egoteko (20:00, Ferixalekua). Horretarako, baina, lasterketa hasi baino lehenago gerturatu beharko du irteera puntura, antolatzaileak han egongo dira-eta izenak hartzen.



Aitor Mendizabal. | GOIENA

**PILOTA**

## Mendizabalek Ezkurdia izango du lehen kanporaketan

X.U. | ARRASATE

Martitzenean Karlos Argiñanoren jatetxea Lau T'erdiko Txapelketako zozketaren lekuko izan zen. Zozketa horretan egon zen ibarreko pilotari baten izena, Aitor Mendizabalena, Antzuolakoak hor egoteko eskubidea kantxan irabazi duelako.

Zozketako emaitzen arabera, domekan jokatuiko du Mendizabal III.ak, eta Ezkurdia izango du ostera ere aurrean, izan ere, Bergarako kanporaketan Ezkurdia mendean hartu bazuen ere, txapelketarako errekeratu dute. Partidua, berriz, Astelena pilotalekuan izango da.

**Hamasei pilotari**

Bestalde, hauek dira bi enpresen partetik txapelketan egongo direnak: Aspe enpresatik: Martinez de Irujo, Barriola, Xala, Retegi II.a, Titin III.a, Jaunarena, Mendizabal III.a eta Ezkurdia. Eta Asegarcetik: Olaizola II.a, Idoate, Arretxe II.a, Bengoetxea VI.a, Saralegi, Olaetxea, Urrutikotxea eta Elezkano II.a.

Balmasedan hasiko dute torneo, gaur bertan, Urruti-koetxeak eta Saralegi.

## Antxintxika Krosa aurkeztu dute

Azaroaren 2an egingo dute Antxintxika Krosa, eta antolatzaileek eguaztenean egin zuten lasterketaren aurkezpena. Aipatutako kontuen artean, azpimarratu zuten aurtengoan kirol egokituari bultzada eman nahi izan diotela, eta baita, lasterketaren kalitatea hobetzeko ahalegin berezia egiten dabiltzala (izenematea egiteko sartu: [kirolprobak.com](http://kirolprobak.com) webgunean).

Proban bost modalitate izango dira: krosa, *handbike*-a, gurpildun aukiena, patinena eta kirol egokituko. Ibilbidean ez da aldaketarik izan, eta autobusak egongo dira korrikalariendako, urtero moduan. Handbike eta gurpildun aukikoak 16:30ean irtengo dira, eta tartekatuta irtengo dira besteak, 17:00etan korrikalariak irtengo diren arte. Eta, plazan pantalla erraldoia jarriko dute iazko irudiak erakutsiz.



Antolatzaile eta babesleak, aurkezpenean. | IRATI GOITIA

**CROS-COUNTRYA**

## Xabi Abasolo eta Gorka Guridi podiumaren lehen koskan

Arrasatekoak Gaztela eta Leongo lasterketa irabazi du eta Oñatikoak, Euskadiko Txapelketa

X.U. | ARRASATE

Espainiako Cros Country Txapelketa irabazteko borrokan jarraitzen du Xabi Abasolo arrasatearra, eta, joan den astean Gaztela eta Leongo lasterketa irabazi ostean, beste aurrerapauso bat egin du. Ez zen garaipen erraza izan, pilotuek nahiko egoera eskasean zegoen zirkuitua izan zutelako, harriz beteta.

Denboraldi amaiera estua du Bedoñakoak, atsedean hartzeko asti barik Galiziara joango da-e-

ta asteburuan, txapelketako azken hirugarren proban parte hartzea. Domekan izango dute lasterketa. Hala, geratzen zaizkion hiru lasterketa horietan lehenengo postura salto egiteko asmoz lehiatuko da Abasolo.

**Gorka Guridi, juniorretan**

Bedoñakoa ez da, baina, gurean Cros Countryan ondo lehiatzen dabilen ordezkari bakarra. Izan ere, Gorka Guridi oñatiarrak Euskadiko Txapelketa irabazi

berri du junior mailan –eta enduroan bigarren izan da–. Euskadiko Txapelketak zazpi hilabete iraun du, martxoan hasi zituzten lasterketak eta urriaren amaitsu, eta denbora tarte horretan 21 urteko oñatiarra izan da onena.

Guridiren hirugarren denboraldia izan da motor gaineko diziplina hauetan, eta Narrarte Off Road izeneko taldea ordezkatzuz korritu du. Txapelketa irabazteko lehia estua izan du sailkapen nagusian atzetik zetorren pilotuarekin, baina, azkenean, lau puntuko aldearekin nagusitu da oñatiarra. Podiuma osatu dute Gorka Guridik 93 punturekin, Luis Reyk 79 punturekin eta Andoni Erauskinek 65 punturekin. Aipatu behar da hainbat oñatiarrek osatutako taldea dela Narrarte Off Road.

**ARETO FUTBOLA**

## Luis Ezeizako II. Futbol Txapelketa antolatu dute Eskoriatzan

X.U. | ESKORIATZA

Azaroaren 1eko eta 2ko asteburuan jokatuiko dute Luis Ezeizako II. Futbol Txapelketa. Iazko edizioak arrakasta polita izan zuen, eta aurreikusten dute aurten ere jendea animatuko dela. Hala, azaroko lehen asteburuan izango den txapelketa jokatzeko dagoeneko zabalik dago izen-emate epea (urriaren 29a izango da izena emateko azken eguna).

**Bailarara zabalduta**

Txapelketa ez dute Eskoriatzara mugatu nahi, eta inguruko herrietako taldeek zabal-zabalik izango dituzte ateak. Hala, ize-

na eman daiteke Eskoriatzako Zarauztarra tabernan edota Goiko lokalean (Fontaneria Sanchez, Tesa parean). Talde bakoitzak 100 euro ordaindu beharko ditu eta jokalariek, gutxienez, 15 urte izan beharko dituzte. Informazio gehiago 646 942 866 edota 672 259 221 telefonoz zenbakietan.

Eskoriatzan azken boladan areto futbola indartzeko lanean dabilta. Kirol federatutik harago –Eskoriatzak du areto futboleko ibarrean maila gorenean lehiatzen dabilen taldeko koadrilen artean ere kirol jarduera hori sustatu nahi dute, eta hori da ekimenetako bat.



## MENDI BIZIKLETA

# Mendiko bizikleta puntuan ez duenak jai du asteburuan

Zapatuan egingo dute Arrasaten Besaideko martxa eta domekan eskoriatzarrek hartuko dute erreleboa

XABIER URZELAI | ARRASATE

Joan den astean Iban Altuberen omenezko proba egin ostean, txirrindulariek astebete izan dute bizikleta puntuan jartzeko. Eta nagiki ibili denak jai du orain-goan.

Besaide elkarreak biharko antolatu duen martxak ibilbide ikusgarria izango du. Martxa Musakolako kiroldegian hasiko dute (09:00). Kurtzetxiki igo ostean, Izurietatik pasatu eta Ikutixoko jaisierara iritsiko dira. Jatekoen eta edatekoen ostean Udalarako igoko dira; han, sorpresa berriren bat izango dute, eta Enduro Bonus zati klasikoaren ostean, ziklistek Udaltatik Arrasateraino jaisten den bidezidor berria estreinatuko dute -izango da aukera errazagoa-. Ibilbide luzeak 35 kilometro eta 1.400 metroko desnibela dauka eta motzak, 27 kilometro eta 1.000 metrokoa. Aurtengo ibilbide ia guztia bidezidorretatik igaroko denez, antolatzaileek "oso martxa dibertigarria" izango dela uste dute.



Aurreko aste bukaeran Oñatin egindako martxa. | JULEN IRIONDO

## Domekan Eskoriatzan

Zapatuan bizikleta apur bat txukundu ostean, domekan lan handiagoa euren dute. Eskoriatzako plazatik irtengo da 24. Mendi Bizikleta Ibilaldia, 09:00etan. Ibilbide luzeak 39 kilometro izango ditu eta ibilbide motza aukeratzen dutenak lasaiago ibili ahal izango dira, 10:30ean hasiko da eta bigarren martxa hori (11 kilome-

tro izango ditu, gaztetxoendako aproposa). Antolatzaileek argi utzi dute "ibilaldia dela, ez lehia-keta", eta "segurtasun arauak une oro errespetatzea" eskatzen dute.

## Izen-ematea, bertan

Bi probetako izen-ematea egunean bertan egin beharko da, proba hasi baino lehenago.

## ASTEBURUKO HITZORDUAK

### FUTBOLA

#### EUSKAL LIGA, EMAKUME.

Athletic B-Mondra  
Zapatua. 17:00. Lezama.

#### EUSKAL LIGA, GAZTEAK

Real Union B-Aretxabaleta  
Zapatua. 17:30. Gal.

#### OHOREZKO ERREGIONALA

Aretxabaleta-Tolosa

Domeka. 16:30. Ibarra.

Aloña Mendi-Hernani

Domeka. 16:30. Azkoagain.

Vasconia-Antzuola

Zapatua. 17:30. Puio.

Zarautz-Bergara

Zapatua. 16:30. Asti.

### ERREG. PREFERENTEA

Mondra-Ilintxa  
Domeka. 16:30. Mojategi

### OHOREZKO GAZTEAK

Urola-Mondra  
Domeka. 12:30. Argixao.

Lengokoak-Aloña Mendi

Domeka. 16:00. Cesar Benito.

Bergara-Amaikak Bat

Domeka. 17:00. Ipintza.

### ARETO FUTBOLA

#### EUSKADIKO TXAPELKETA

Eskoriatza: atsedena.

#### GIPUZKOAKO TXAPELKETA

Aretxabaleta-Bilkoin Eredu

Egubakoitza. 20:00. Ibarra.

### SASKIBALOA

#### LEHEN NAZIONAL MAILA

### MU-Athletic San Sebastian

20:00. Iturripe.

### MAILA AUTONOMIKOA

Oreka-Natra Oñati

Zapatua. 19:30.

### ESKUBALOA

#### LEHEN NAZIONAL MAILA

Ford Mugarr-Quiron Askartza

Zapatua. 18:30. Iturripe.

#### EUSKADIKO LIGA

Lau Bide jatetxea-Soraluce BKE

Zapatua. 19:15. Hondarribia.

### ERRUGBIA

#### EUSKADIKO LIGA

Hernani-Arrasate Kanpantzar

Zapatua. 18:15. Hernani.



GOIENA

**ALOÑA MENDIK HERNANI HARTUKO DU** Oñatiarrek Hernaniren aurka jokatu dute domekan (Azkoagain, 16:30). Saikapeneko goiko postuetara salto egiteko aukera ederra dute.



## AUKERAZKO IBILGAILUAK SALGAI



### > Renault Kangoo

- 2011
- Diesela
- 19.340 Km
- Txuria



**RENAULT**  
AUTOBERRI

10.800 €

San andres auzoa 8 • ARRASATE • 943 71 24 72

• Renault Kangoo furgonia	7.500 €
2011   Diesela   107.000 Km   Txuria	
• Renault Megane Sport Tourer	14.850 €
2011   Diesela   11.037 Km   Beige	
• Renault Clio	9.250 €
2010   Diesela   23.856 Km   Urdina	
• Renault Clio Grand Tour	11.850 €
2012   Diesela   17.155 Km   Grisa	
• Renault Twingo	8.450 €
2011   Diesela   9.654 Km   Beltza	
• Dacia Sandero	8.850 €
2012   Gasolina   3.560 Km   Grisa	

### > Citroën C4 Aircross 1.8 HDi Exclusive 2WD 150

- 2012
- Diesela
- 10.450 Km
- Marroi iluna



**CHAPIME**

**CITROËN**  
Debagoieneko kontzesionario ofiziala

28.500 €

San Andres auzoa 5 • ARRASATE • 943 79 45 22

• Citroën C3 1.4HDi Business	9.800 €
2011   Diesela   31.000 Km   Gris argia	
• Citroën C4 Grand Picasso 1.6 e-HDi Millenium CMP	18.000 €
2012   Diesela   31.443 Km   Gris iluna	
• Citroën C-Elysée 1.6HDi Exclusive 90	13.500 €
2012   Diesela   4.500 Km   Urdin argia	
• Citroën C-Elysée Vti Exclusive 72	12.250 €
2013   Gasolina   25 Km   Shark grisa	
• Citroën DS3 1.6e-HDi Style	17.500 €
2013   Diesela   325 Km   Gris iluna	
• Citroën DS5 Hybrid4 Airdream Sport CMP	32.500 €
2012   Diesel eta elektrikoa   13.000 Km   Zuria	
• Peugeot 206 1.1i (3 ate)	8.800 €
2012   Gasolina   200 Km   Gorria	
• Peugeot 308 SW 20Hdi Premium	10.200 €
2008   Diesela   140.585 Km   Beltza	
• Ford FT Tourneo 200 S Connect 75	4.300 €
2005   Diesela   129.456 Km   Zuria	



# Debagoieneko OSASUN ZERBITZUAK



## AKUPUNTURA

### INTEGU

Arrasate / Uarkape 18, behe, ez / 943 77 13 34

### ETXEBERRIA ANA

Antzuola / Errekalde 6, behe / 943 76 60 13

## ALBAITARIAK

### ETXEBERRIA JULIO

(DEBAGOIENeko ALBAITARI OFIZIALA)

Bergara / 609 54 16 13

## DENTISTAK

### ANE LASAGABASTER

Arrasate / Otorora lizentziaduna 18 solairu artea ezk.  
943 79 13 68

### AGIRRE HORTZ KLINIKA

Bergara / Ibargarai 9-1B / 943 76 00 23

### ARANBURU HORTZ KLINIKA

Bergara / Telesforo Aranzadi 1 / 943 76 02 46

### ARRASATE HORTZ KLINIKA

Arrasate / Erdiko kale 50 / 943 79 72 23

### ARREGI HORTZ KLINIKA

Arrasate / San Bixente Ferrer 1, behe / 943 79 71 90

### BERGARA HORTZ KLINIKA

Bergara / Bidekurutzeta 36, behe / 943 76 05 77

### CAVIGLIA SILVANA

Bergara / Simon Arrieta 3-2B / 943 76 38 54

### GOROSABEL J. ALBERTO

Bergara / Fraiskozuri 5A, 1D / 943 76 56 88

### IRIARTE ANE MAITE / ITZIAR ARANDO

Arrasate / Iturriotz 7 - 1 / 943 79 69 45

### IRIARTE IDOIA

Bergara / Artekalde 1-1C / 943 76 01 65

Elgeta / Torrealdea 2 behe ezk. / 943 76 80 06

### LOPEZ DE GOIKOETXEA

Arrasate / Alfontso X. Jakintsua 5 / 943 79 17 74

### MAZMELA BOLINAGA ENRIKE

Eskoriatza / Gorosarri J. plaza 3, 1. esk / 943 71 47 36

### SAINZ MALKORRA ANA

Antzuola / Herriko Plaza 4 / 943 78 71 69

## DERMATOLOGIA

### TAMAYO CONCEPCION

Oñati / Atzeko kalea 6 behe

620 12 48 43 / 943 71 61 82

## ENTZUMEN ZENTROAK

### INSTITUTO OPTICO - BIOACUSTICA

Arrasate / Erdiko kale 22 / 943 79 71 68

## ERREUMATOLOGIA

### GOROSARRI ZUBIZARRETA, XABIER DOKTOREA

TROJAOLA ZULUETA, LURDES DOKTOREA

Arrasate / Zaldibar kalea, 1-1 / 943 77 00 40

## HOMEOPATIA

### AMAIA IRIARTE (MEDIKU HOMEOPATA)

Arrasate / Nafarroa etorbidea 11

943 08 11 00 / 695 78 19 21

## KIROPRAKTIKA ZENTROA

### LARRAÑAGA ANDREA

Arrasate / Aprendices 2 / 943 79 92 83

## LOGOPEDIA

### PSIKOPEDAGOGIA ZENTROA

Arrasate / Inazio Zuloaga 10 / 943 79 48 77

## MASAJISTAK

### AZPEITIA IRUNE

Bergara / Ibargarai 44, behe / 943 76 73 43

### ETXEBERRIA ANA

Antzuola / Errekalde 6, behe / 943 76 60 13

## NAGUSIENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUA

### SAROAN

Arrasate / Nafarroa Etorbidea, 19 - 8. bulegoa

Tel.: 943 10 90 80 - www.saroan.com

## NUTRIZIOA

### LOREA ARANBURU (MEDIKU NUTRIZIONISTA)

Arrasate / Erdiko kale 22 / 943 79 72 16

Bergara / Ramon M. Lili 2, behe / 943 76 59 39

## OPTIKAK

### BEGIONDO OPTIKA

Aretxabaleta / Loramendi 10 / 943 79 98 21

## ORTOPEDIA

### MARIA VICTORIA ANITUA

Aretxabaleta / Belorrieta auzoa 1 / 943 08 11 43

## OSASUN-DIAGNOSTIKOAK

### UDALAITZ MEDIKU-ZENTROA

(ERRESONANTZIA MAGNETIKOA)

Arrasate / Nafarroa Etorbidea, 3 / 943 79 44 22

## OSTEOPATIA

### BENGOA NEREA

Arrasate / Erdiko kale 22, 3 ez / 659 58 66 89

### ETXEBERRIA ANA

Antzuola / Errekalde 6, behe / 943 76 60 13

## PODOLOGOAK

### ERDIKO KLINIKA PODOLOGIKOA

Arrasate / Erdiko kalea 54, behe esk. / 943 79 97 46

### IKERLEKU PODOLOGIA ZENTROA

Bergara / Ikerleku zeharbidea z/g / 943 76 07 84

### OINEZ PODOLOGIA KLINIKA

Aretxabaleta / Belorrieta 10 / 943 79 16 45

## PSIKIATRA

### GALLASTEGI PABLO

Bergara / San Martin plaza 2-1. ezk. / 943 76 26 64

## PSIKOLOGOAK

### ARKAITZ IRAZABAL PSIKOLOGO KLINIKOA

Bergara / 646 06 28 18

arkaitz.irazabal@gmail.com

### BEITIALARRANGOITIA ALZELAI, IONE

Arrasate / Uarkape kalea 14, behe / 657720049

### GARMENDIA LANDER

Arrasate / Obenerreka 2, 7H / 943 79 35 86

### NUÑEZ TXOMIN

Arrasate / Olarte 10 / 943 79 88 16

### PSIKOPEDAGOGIA ZENTROA

Arrasate / Inazio Zuloaga 10 / 943 79 48 77

## YOGA

### SAMADHI YOGA

Bergara / Masterreka 13, behe

943 76 11 38 / 639 23 57 53.



# KULTURA

Aitor Bolinaga  
oñatiarrak egin du  
*Ahalegina* margolana.

## Lope de Agirrek baditu milaka aurpegi

- ▶ ARTaso elkarteak askotariko ekitaldiak antolatu ditu
- ▶ Pertsonaiari buruzko ezjakintasuna argitu guran sortu da

AITZIBER ARANBURUZABALA | OÑATI  
Lope de Agirre ardatz duen *Lope 500* hamabostaldia antolatu du Oñatiko ARTaso elkarteak; Udalaren eta Ulma Fundazioaren laguntzarekin, Lope de Agirreraren jaiotzaren urteurrena dela eta.

Ezjakintasun handia dago pertsonaia horren inguruan, ekimenaren bultzatzaileen esanetan: "Araotzekoa dela diote historia liburu gehienek, baina badaude Aramaiorekin lotzen dituzten dokumentuak ere; badakigu Perun 30 urte egin zituela, eta, horrela kontatu badigute ere, ez dakigu han egin zituen *astakeriak* egiazkoak diren edo zelakoa zen; besteak beste, indigenekin zuen harremana", dio Anjel Mari Milikuak, ARTasoko kideak. Horiak guztiak argitzen saiatzeko tresnak prestatu dituzte, bada: erakusketak, hitzaldiak, film proiektzioak eta kale antzerkia. "Beharrezkoa

ikusten genuen nazioartean Oñatiko pertsonaia esanguratsuenetakoa denari buruz herrian zerbait egitea; iaz plaka jarri genuen haren izena duen kalean eta hamabostaldia da hurrengo urratsa. Askotariko iritziak eta ikuspuntuak batuko ditugu, atera ditzala gero bakoitzak atera beharreko ondorioak", diote ARTaso elkartetik.

### Herriko artisten begietatik

Iñaki Jauregieltzo eta Anjel Mari Milikua zeramikagileak Lope de Agirrerri buruzko arte-lanak eginen hasi ziren orduan. "Zeramikak egindakoan, 'orain zer?', genion, besteak beste, jendaurrean erakutsiko genituen ala ez pentsatzen. 'Zeramikak bakarrik?', izan zen hurrengo galdera. Herrian askotariko artistak daudela ikusita, Loperen inguruan zerbait eginen ausartzen ziren esanaz egin genien

hainbati proposamena. Ezezko borobila batzuen erantzuna, baina baiezkoa eman ziguten beste askok", dio Milikuak, gaineratuz hitzaldiekin ere gauza bera gertatu zela eta hasiera baten herriko hizlariak animatu baziren bakarrik, orain, berriz, jende askok gura duela Loperi buruz jardun, baina egitaraua hamabost egunera mugatuko dutela.

Oñatiko kultura etxean dago orain artistei egindako proposamenaren emaitza; besteak beste: 30 margolan, 35 zeramika-lan, 15 eskultura, argazkiak eta beste hainbat bitxikeria ere. "Uste dut faltako direla egile batzuk; Oñatin oraindik oso beldurtiak gara gauzak erakusteko orduan. Askotariko artistak daude: eskarmendunak edo aurrez erakusketetan ibilitakoak direnak daude, baina gehienak jende arrunta gara, txikiteoan ibiltzen garen horietakoak. Kanpotik etorritako artistenak ere batu ditugu", gaineratu du Milikuak.

Bakarra da gaia: Lope de Agirre, baina punta asko atera ditzake. Badira Araotz edo Oñatiko inguruetakoa paisaiak jasota, badira, era berean, Lope de Agirre Hego Amerikan ibili zeneko garaien irudiak ere, baita Lope de Agirrerren hainbat buru eta beste hainbat ikur ere. Martitzenean zabaldu zituzten kultura etxean dagoen erakusketako ateak eta urriaren 26ra bitartean dago ikusgai, 18:00etik 20:00etara.

Astelehenean egile eta antolatzaileak elkartu zituzten erakusketak aretoan; han izan ginen



Esteban Kerexetaren lan bat. | J.D.



Anjel Mari Milikuaren lan bat. | A.A.



Iñaki Gerekaren Beltza lana. | J.D.

gu ere, artisten iritziak eta azalpenak jasotzen. Hona hemen horietako batzuen esanak. Aurrez kontatu moduan, zeramika lanak egin dituzte Iñaki Jauregieltzok eta Anjel Mari Milikuak: Lope de Agirrerren bizitzako hainbat pasarte jaso ditu Milikuak, askok etxean dugun argazki *album*-aren itxura emanaz. "Etxetik atera zenetik hasten naiz, Sevillan, moxal hezitzailea izan zeneko garaiekin jarraitu, Ameriketako bizipenekin gero, eta bukatzeko, Loperen heriotzarekin osatu dut bilduma", dio Milikuak. "Agerreko Loperen beste hainbat pasartetan oinarritutako beste serie bat egin dut nik ere", dio Jauregieltzok "Arbelaren gainean jarritako azulejo moduko zeramikazko plaka batzuk dira, besteak beste, buztinarekin egindako lanketa batzuekin", kontatu du Jauregieltzok.

Egurrarekin eta harriarekin egindako bost eskultura erakutsi ditu, berriz, Iñaki Gerekak: "Loperi buruz zerbait egiteko esan zidatenean, Araotzera joan nintzen eta Orkatzategi inguruan, harriak mugitzen hasi eta hantxe agertu zen harri gorri ikusgarri bat. Harrituta geratu nintzen, Loperen aurpegiaren antz izugarria zuen-eta. Ia ukitu gabe dago, txukunketa gutxi batzuk besterik ez nion egin. Nire zain zegoen, antza!", azaldu du Gerekak. Horrez gainera, Lope de Agirrerren beste buru bat ere egin du: "Kaiola batetan sartu dut hori; kanpotik gogorra eta barrutik biguna den *32. orrialdean, jarraipena*.

### Filmak eta kale antzerkia ere bai

Eguaztenean erakutsi zuten, Agustin Goenaga oñatiarrak 1995ean ETBrako egin zuen *Agirreko Lope zatituta* dokumentala. Ez da hori, baina, hamabostaldian jasoko duten Goenagaren lan bakarra; izan ere, urriaren 25ean, 1983. urtean Oñatin egin zuten *Agirre* filma ere erakutsiko dute Antixena gaztetxean egingo duten afariaren aurretik. Ondoren, Werner Herzogen *Agirre, la cólera de Dios* filma erakutsiko dute, 22:00etan. Afarirako aurrez eman behar da izena. Urriaren 21ean, Carlos Sauraren *El Dorado* ikusteko aukera izango da, Antixenako gaztetxean, 19:00etan.

Oteo Silvaren liburuan oinarrituta eta hainbat herritarrek egindako kale antzerkiak borobilduko du hamabostaldia urriaren 26an, 19:00etan. Lope de Agirre kalean hasi eta Santamaina plazan bukatuko dute haren bizitzari buruzko lau esketak.





Erakusketan parte hartu duten hainbat artista elkartu ziren astelehenean kultura etxeko erakusketan. | A.A.

**31. orrialdeak dator.**

harri bat da, bihurkin batekin landutakoa". Xabier Santxotena eskultore nafarrak ere Lope de Agirreren buruaren eskultura egin du: "Bi metro neurtzen duen Lope de Agirreren burua egin nuen orain urte batzuk, euskal pertsonaia ospetsuen gaineko bilduma baten barruan. Haren brontzezko zirriborroa da ekarri dudana", dio Santxotena.

Bitxiak dira, era berean, Joxean Izaren hiru lanak: 1985. urteko litografia bat da horietako bat, Oñatiko Potxo Argitazuloak orain urte batzuk argitaratu zuen Lope de Agirrek Felipe II.a erregeari idatzi zion gutuna jasotzen zuen liburuxkaren azala bilakatu zena geroago. Ikusgarriagoa da, baina, tamainari zein lanaren ezaugarriari erreparatuz, *Lope de Agirreren dekonstrukzioaren berreraikuntza* izenburua duena: "Arkatzarekin egindako antolaketa lana da. 50x70eko moduluak egin ditut eta nire kasara antolatu ditut gero. Lope zatitu egin zuten eta zatiketa hori irudikatu gura nuen. Askatasunari buruzko testu batzuk ere txertatu dizkiot", esan du Izak.

Ikaragarriak dira, baita ere, Aitor Bolinaga oñatiarraren bi margolanak: "Batera egin ditut. *Ahalegina* eta *Hala-beharra* izenburuak jarri dizkiet: Inperio oso bati eta baita Elizari ere gerizpea egiteko ahalegina irudikatu dut lehenengoan; eta *Hala-beharra* lanarekin, berriz, Elvira alabaren irudia eta izkinan dagoen baladun kaxatxoarekin, zera adierazi gura nuen: etsaien emagaldu moduan bukatu aurretik, akaso ez zeukala alaba hil baino aukera hoberik" dio Bolinagak. *Hala-beharra* margotik gertu dago kokatuta, Urdin Elortzaren *Loperen Autoretratoa*. Loperi indigena itxura eman dio Elortzak.

Herriko margo eskolako ikasle batzuekin ere izan ginen: Miren Zuazolak *Txaman* lanaren azal-

**ESANAK**

**"Beharrezkoa zen Loperi buruz herrian zerbait egitea"**

ANJEL MARI MILIKUA | ARTASO

**"Bi eurotan daude salgai Loperen zigilua eta postala"**

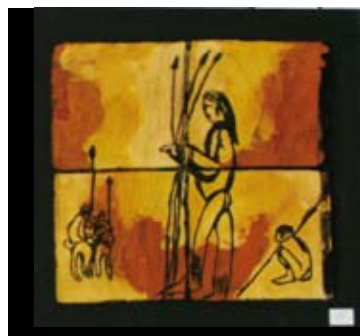
KEPA ELORTZA | ARTASO

**"Euskal Herriko lehenengo iraultzailea izan zen Lope"**

XABIER SANTXOTENA | ESKULTOREA



Azkueren Gutuna eta Ezpata. | A.A.



Jauregiatzoren zeramika lana. | A.A.

pena eman zigun: "Hego Amerikan egin zituen urteetan, Loperentzako txamanaren figura garrantzitsua izango zela uste dut, eta horregatik margotu dut. Maria Almeidak ere Hego Amerikako bizipenak jaso ditu: "Hango jendea Loperen bizitzako parte zela uste dut eta horregatik margotu dut emakume indigena hori. Emaztea izan daiteke edo alaba ere bai, zergatik ez", dio Almeidak.

Aipatutako ez gainera, askoz gehiago dira ARTasokoek kultura etxeko erakusketan batutako lanak: "Herriko geologia taldekoek Araotzen aurkitutako harri bi ere badaude: bata, 110 milioi urtetakoa da eta ehunka mila urtetakoa, berriz, bestea. Horrez gainera, herriko Filatelia Elkartearekin elkarlanean atera dugun *Lope 500* hamabostaldiko zigilua eta postala ere badaude; salgai daude kultura etxean, bi eurotan bakoitza. Eta bilduma borobiltzeko, hainbat bitrintan, Loperi buruz idatzitako hainbat liburu ere erakutsi ditugu", dio ARTaso elkarteko Kepa Elortzak.

**Maitagarria ala gorrotagarria?**

Aldeko eta kontrako iritzi eta sentimenduak sortzen dituen pertsonaia historikoa da Lope de Agirre: maitagarria batzuek, horien ustetan, iraultzailea eta *libertadorea* zelako; eta indigenen esplotatzaile eta konkistatzaile izateagatik, gorrotagarria, beste askorentzako.

Erakusketan bildutako artean galdetu genuen Lope de Agirreri buruz; hona hemen jasotako batzuk. Xabier Santxotena eskultore nafarraren ustez, lehenengo iraultzailea izan zen: "Lotsarik gabe erregea pikutara bidali zuen urrea eta dirua behar bazuen horien bila bera joateko esanaz". Joxean Izaren ustez, berriz, euskaldunon panteoian daukagun heroi galtzaile bat da. Gustuko du Iñaki Gerekak ere: "*Errebeldea* zen, eta gauza ona da hori".

## Kantariren laugarrena abiatuko da bihar Arkupen

Diskoteka itxura hartuko du aurten agertokiak; guztira, 600 gaztetxo ikusiko ditugu kantuan

A. A. | ARETXABALETA

Bihar, zapatua, ekingo diogu Goienaren Kantari karaoke abiatuko da bihar Arkupen. Aretxabaletako Arkupe kultura etxean, 8-12 urte bitarteko Aretxabaleta eta Eskoriatzako 148 gaztetxok hartuko dute parte. 15:30ean hasiko dira grabazioak eta 20:15 inguruan amaitzea aurreikusten da. Guztira, bada, sei saio grabatuko ditugu bihar.

Saioak ikusi nahi dituztenek Arkupeko leihatilan jaso beharko dituzte gonbidapenak, *afroa* kontrolatzeko helburuz.

**Diskoteka giroan**

Aurten ere, Amaia Txintxurretak egingo ditu aurkezpen lanak baina oraingoan disko jartzaile lanekin bateratuko ditu; izan ere, itxura berria erakutsiko du Kantariren agertokiak. Diskoteka bilakatuko dute; hori horrela, agertokian zintzilikatutako kristalezko bolak eta Lanbide Heziketako ikasleek egindako saioaren logoa ikusiko ditugu.

**Hurrengo grabazioak**

Biharko saioen ostean, Bergarak hartuko du lekukoa. Ondoren etorriko dira, Oñati eta Arrasate, hurrenez hurren.



Aretxabaletako Arkupen aurreko astean egin zuten entseguko unea. | J.D.

## Ainhoa Agirreazaldegi elgetarra bihar Txapelketa Nagusiko Legazpiko agertokian

A. A. | ELGETA

Euskal Herriko Bertsolari Txapelketa Nagusiko bosgarren kanporaketa egingo dute bihar, zapatua, Legazpin. Ainhoa Agirreazaldegiarekin batera Beñat Lizaso, Igor Elortza, Iñigo Manzidor, Jokin Uranga eta Oihana Bartra izango dira taularen gainean. Sarrera guztiak aurrez saldu dituztenez, ez dute leihatila zabalduko bihar.

Txapelketa hasieran elgetarrak Goienari adierazi zion teknikoki baino gehiago, mamitiki egingo duela ekarpena.

**Oionen, debagoiendarrak**

Urriaren 26an izango da, Oionen, azkeneko kanporaketa. Han izango dira Manex Agirre, Madidi Sarasua eta Miren Amuritz. Sarrerak aurrez erosteko: *bertsosarrerak.eu* helbidean.



Ainhoa Agirreazaldegi aurreko edizioko kanporaketa batean. | GALDER IZAGIRRE

## Hari buruzkoak argitzeko, hitzaldiak

Lope de Agirreren gainean herrian eta orokorrean dagoen ezjakintasuna aintzat hartuta, hainbat hitzaldi antolatu dituzte. Jose Antonio Azpiatzuk, Jerardo Elortzak eta Araotzeko abadeak egin zuten, martitzenean, Lope de Agirreren Oñatiko jatorriaz eta garaiko Oñatiren egoera sozio-politikoaz hitzaldia. Urriaren 22an, hurrengo martitzenean, berriz, Aramaioako balizko jatorriaz jardungo du Julen Arriolabengoak, kultura etxean, 19:00etan. Aramaioarrarekin batera Xabier Santxotena eskultoreak ere berba egingo du; Ursuatarrekiko begirada pertsonala azalduko du hark.

Urriaren 23an, kultura etxean, 19:00etan, Anjel Amigo zinema ekoizleak eta Jesus Eiguren politikariak esku artean duten Lope de Agirreren ibilbidearen gaineko proiektuaz jardungo dute.



Santxotena bere lanarekin. | A.A.



# Bailarako txistu doinuen IV. festa Eskoriatzan

11:30ean hasiko da eta egun osoan txistu eta danbolin doinuek herriko kaleak alaituko dituzte

IMANOL GALLEGU | ESKORIATZA

Bihar, Eskoriatzak bailarako Txistulari Eguna hartuko du. Ez da egitasmo berria, duela lau urte Debagoienako txistulariek sortu baitzuten ospakizun eguna. Egitasmoa duela lau urte sortu zen Eskoriatzan, eta, geroztik, Aretxabaletan eta Arrasaten izan du jarraipena.

Sortzaileek hasiera batean ospakizun egun hori bailarara mugatu zuten arren, "mugak jartzea astakeria galanta" zela ikusiko ostean, inguruko beste herri batzuetako txistulariak ere

gonbidatu dituzte. Parte-hartzaileta irekia den arren, ospakizuneko antolatzaileek "berrogeita hamar lagun inguru elkartzea" espero dute.

## Egitarau xeble samarra

Ekimen gehienek egitarau luzea izaten duten arren, artisten bohemio kutsuagatik-edo, Txistulari Eguna misterio handirik gabeko egitaraua izango du. 11:30ean herriko kaleak esnatu eta girotzeko kalejira erraldoia egingo dute eta 13:00etan kontzertua eskainiko dute herriko plazan.



Arrasaten egin zuten azken Txistulari Eguna. | GOIENA

Egitarau ofizialak bi puntu besterik ez duen arren, txistulariek beste hitzordu batzuk izango dituzte: "Lehen orduan elkartu eta entsegutxo bat egingo dugu".

Kalejira bera beroketa besterik ez da izango, eguerdiko kontzertua izango baita ekitaldi nagusia. Plazan pieza zahar eta

berriak joko dituzte, eta antolatzaileek "sorpresaren bat" egongo dela aurreratu digute. Sorpresaren muina aurreratu ez duten arren, Jon Pagaldaik, batukadak, txistulariek... parte hartuko dutela iragarri dute.

Horren ostean, nola ez, bazkaria egingo dute. Aurrez esan bezala, eguneko egitarauak kar-

telean azaltzen diren hitzorduak baino mami handiagoa izango du, eta arratsaldean ere entzun-go dira txistu doinuek.

Antolatzaileek egitarau xumea egin dutela esan duten arren, elkarren konpainian egun ederra pasatu, aspaldiko adiskideekin elkartu eta herri bat girotzea ez da batere helmuga xumea.

## Ska-reggae jaialdia, zapatu gaua animatzeko aitzakia musikala

I.G. | ELGETA

Hiriburua askotan egon ohi diren aisialdi proposamenen alternatiba moduan sortu du David Peñalverrek ska-reggae jaialdi hori. "Gazteria eta musika beti joan dira eskutik", dio antolatzaileak. Urduri baino gehiago, irrikaz dago Peñalver. Kontzertu antolaketan ibilia da, eta soberan daki zapatuko proposamenak

oihartzun oparora izango duela: "Espaloiairene neurriko jaialdi bat antolatu dugu". Ska eta reggae jaialdia den arren, zapatuan hori baino askoz gehiago entzungo da Elgetako kafe antzokian.

## Proposamen anitza

Kaleko Urdangak eta Smooth Beans taldeek eta hiru DJk osatzen dute ikuskizuneko kartela.



Bergarako Kaleko Urdangak talde ezaguna. | DAVID PEÑALVER

Kaleko Urdanga taldea oi! estiloan sar daitekeen arren, skazaleak izan dira. Dударik gabe, baina, Smooth Beans Santanderko taldea izango da ikuskizuneko izarra, eta Peñalverrek txantxa gisa egindako Facebook proposamen batetik sortu zen guztia. Hilabete batzuen ostean, taldeak proposamena onartu, eta kartel erakargarria egitea lortu dute. Kontzertura joan nahi dutenek 7 euro ordaindu beharko dituzte; antzokiko bazkide, langabe eta ikasleek, berriz, 5 ordaindu beharko dituzte.



El sueño de una noche de verano balleta. | CARMEN ROCHE

## Shakespeare ballet erara

Carmen Roche konpainiak taularatuko du 'El sueño de una noche de verano' obra ezaguna

I.G. | ARRASATE

Beste antzoki batzuetan egin duen moduan, Carmen Rocheren konpainiak aho zabalik utziko du Amaia antzokia. Biharko hitzorduak definizio bakarria merezi du: ikuskizun paregabea.

Roche Shakespearearen gai unibertsalak (heriotza, inbidia, amorrua...) koreografia bihurtu ditu. Dantza da *El sueño de una noche de verano* balletaren muina eta magiak eta mitologiak betekoko dute antzokiko oholta.

Dantzariak fantasiako istorio bat taularatuko duten arren, pertsonaiek oso gizatiarrak diren sentimenduak espresatuko dituzte. Shakespearek Grezia eta Erroma klasikoko mitologiari beste buelta bat eman zion eta ballet horrek notaz nota idazle ingelesaren asmo guztiak mugimendu bihurtu ditu. Carmen Rocheren koreografo Tony Fabrek nahasmenaren, dramaren, umorearen eta dantzaren bitartez istorioa berrasmatu egiten du, lan benera borobila osatuta.

## Henry Purcell-en musika

Publikoak bere izena identifikatuko ez duen arren, kritikarien hitzetan, Erresuma Batuko konpositore onena da. Purcellek Shakespearearen obraren paragrafo bakoitza musika estroa, eta bere estilo zainduak idazle ingelesaren obra literarioa aberastu besterik ez du egiten.

Ziur gaude emanaldian Henry Purcell musikagile ingeles entzuteak sortutako musikak eta Carmen Rocheren zuzendaritza zainduak publikoaren gozamenareagotuko dutela.

## Udazkena janzteko doinu akustiko lehiaketa

I.G. | ARETXABALETA

Ostegun Akustikoak lehiaketa antolatu du Aretxabaletako Udalak. Aste honetan, gainera, izen-emate epea zabaldu dute eta 28an itxiko dute talde eta bakarlarri parte hartzaileen zerrenda. Asmoa da parte-hartzaileek azaroko eta abenduko egunen herriko tabernetan kontzertuak egitea eta ikus-entzuleen botoen bidez irabazlea hautatzea.

Aurtengo maiatza eta ekaina bitartean Ostegun Bidaia-riak lehiaketa egin zen Aretxabaletan. Izandako harrera onak bultzatuta, oraingoan, egunen musikaz jantzi gura dituzte Aretxabaletako Udalak. Hori horrela, Gazteria Sailetik Ostegun Akustikoak lehiaketa ipini dute martxan.

## Oñatiko Su ta Gar taldearen kontzerturako sarrerak salgai

I.G. | OÑATI

Eibarko Su ta Gar taldeak urriaren 25ean joko du Oñatiko gaztelekuan. Heavy doinuek euskaraz abesten lehena izan zen talde eibartarra, eta harrera bikaina izan zuen haien musikak. 90eko hamarkadan izen handia lortu zuten eta ordutik hona euskal musikaren erreferente eta enbaxadore izaten segitzen dute.

Kontzertura joateko asmoa dutenak adi egon daitezela; izan ere, dagoeneko hasi dira sarrerak saltzen, zortzi euroren truke, Pako, Ona eta Boga tabernetan. Kontzertu eguneko gaztelekuko txarteldegian ere salduko dituzte sarrerak; horiek, baina, 10 eurotan. Kontzertua, ohi den moduan, 22:30ean hasiko da.





Jian Chen Yin, jatetxeko atean. Atzean, jatetxearen izena txineraz (*Harresi Handia* esan nahi du).

Jian Chen Yin | Administrazio ikaslea

**"Batez ere, euskaraz edo gaztelaniaz esaten zena txinerara itzuli behar izaten nuen"**

JOKIN MUJIKA | ARRASATE

Jian Chen Yin (Madril, 1993) Administrazioa ikasten ari da Donostian. Asteazken zehar ikasten, eta asteburuetan familiak Arrasaten duen jatetxean dihardu lanean. 7 urterekin etorri zen Chen Yin Txinatik, eta 13 urte daramatza Debagoienan bizi izaten. Joan den uztailan, Fagorrera etorri ziren bezero txinatar batzuen bisita zela eta, itzultzaile lana egiteko deitu zioten. Bi aldiz pentsatu gabe baiezkoa eman zien, eta hilabete ibili zen bertan lanean.

**Nola hasi zinen itzultzaile Fagorren?**

Uztail bukaeran deitu zidaten. Berez, Txinara joatekoa nintzen familia bisitatzeraz, baina Fagorren itzultzaile lanetan ibiltzeko inor

ez zuten aurkitzen. Niri deitu eta ea prest egongo nintzatekeen galdetu zidaten. Baietz esan nien, eta, hasieran, ezer kobratu gabe izango zela pentsatu nuen. Egia esan, ez ninduen askorik arduratzen, esperientzia berri eta aberasgarria izango zelako.

**Nola heldu ziren zuregana?**

Goihata itzultzaile enpresaren bidez. Haiek Fagorrekin eta nire gurasoekin harremana daukate. Izan ere, lehenengo, haiei eskaini zieten, baina aita eta ama kanpora joatekoak ziren; beraz, niregana jo zuten. Bi hizkuntzak menderatzen nituen, baina esperientzia falta neukan eta horrek pixka bat beldurtzen ninduen, hori egiten nuen lehenengo aldian baitzen. Kasualitatea izan zela esan dezaket.

**Zein izan da esperientzia berri horren alderik positiboena?**

Jendearekin oso gustura ibili nintzen lanean. Lankideen artean zeukaten giro ona azpimarratzekoa da, eta, azken batean, eskertzekoa. Gazte sartu nintzen, inongo jakintzarik gabe, inor ezagutu gabe... eta bertakoak ondo portatu ziren, oso jende jatorra egokitu zitzaidan. Hasieran, beldur nintzen, txinatarrez hiztegi tekniko menderatzen ez nuelako, baina, gutxika-gutxika, ikasten joan nintzen.

**Eta alde negatiboena?**

Goiz osoa ematen nuen Fagorren. Gainera, ama kanpoan zegoen, eta jatetxean jardun behar nuen gauero lanean. Lo gutxi egiten nuen, eta hilabete neketsua izan zen. Bestela, ez zait ezer negati-

borik gelditu buruan. Nire hiztegia aberasteko aukera ederra izan zen eta gustura egin nuen lan.

**Zein zen gehien itzultzen zenuen hizkuntza?**

Batez ere, euskaraz edo gaztelaniaz esaten zena txinerara itzuli behar izaten nuen. Ia beti Fagorreko langileek hitz egiten zuten, bertan dituzten hainbat proiekturen berri emateko. Baina txinatarren batek dudaren bat bazeukan, hori ere itzultzen nuen.

**Nola moldatzen zara hemengo hizkuntzekin?**

Ondo moldatzen naiz. 7 urterekin etorri nintzen Arrasatera eta euskara eta gaztelania ikasi ditut. Txiki-txikitatik Arizmendi Ikastolan ibili naiz ikasten. Etorri nintzenez, ikaskideek etxean ikasita zeuzkaten euskara eta gaztelania. Nik, ordea, ikastolan,

laguntza berezi baten bidez, nahiko azkar ikasi nituen. Egia esan, askoz zailagoa iruditu zitzaidan euskara menperatzea; aditzekin oraindik arazoak dauzkat. Baina nahi bezala komunikatzeko, nahikoa eta soberan. Gainera, hemen integratzeko asko lagundu dit euskara ikasteak, Euskal Herria ulertzeko identitate bat baita.

**Kontratua luzatzeko aukerarik eman zizuten?**

Hasiera baten, otsailera arteko kontratua egitea eskaini zidaten, txinatarrek otsailera arte hemen egon behar zutelako. Baina horrek nire ikasketak alde batera uztea zekarren. Astelehenetik egubakoitzera Donostian egoten naiz ikasten, eta, egun, garrantzi handiagoa daukan zerbait da. Etorrizunean gustura egingo nuke lan hori, eta hurrengo udari begira errepikatzen prest egongo nintzatekeela esan nien.

#### PERTSONALA

**Zure herriko txoko maitea:** edozein, lagunekin bada.

**Euskal Herriko gauza politena:** kostaldea.

**Dakizun hizkuntza politena:** euskara, dudu barik.

**Pelikula gustukoena:** *Gran Torino*.

**Bidaia gustukoena:** Txinako nire herria, faltan igartzen dut.

**Kirol bat:** Atletismoa.

**Irakurritako azken liburua:** *Guerra mundial Z.*

JOKIN MUJIKA



## 1. ETXEBIZITZAK

## 101. SALDU

**Bergara.** Martokan etxebizitza salgai. Hiru logela, sukaldea, egongela, bainugela, despentsa eta trastelekua. Igogailu eta berokuntzarekin. Dena kanpoalderabegira, bi balkoierekin eta oso eguzkitua. Zoru eta atek berriak eta margotu berria. Bizitzera sartzeko moduan. Garajea aukeran. 179.000 euro. 65373 80 65 edo 943 76 07 55

## 103. ERRENTAN EMAN

**Arrasate.** Erquin kalean etxebizitza ematen da errentan. Hiru logelakoa. Jantzia, bizitzera sartzeko moduan. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 606 86 71 97

**Bergara.** Etxebizitza atsegina, berri berria. Lau logela, bainugela, egongela handia eta sukaldea. Dena kanpoalderabegira, ikusmira zabalekin, oso argitsua eta lasaia. Fatxada berri berria. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 635 75 91 19

**Bergara.** Etxebizitza ematen da errentan Toki Ederren. Hiru logelakoa; nahiko handia. Oso argitsua. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 637 55 14 16

## 104. ERRENTAN HARTU

**Arrasate edo Bergara.** Etxebizitza handia behar du errentan. Hiru logelakoa. Beheko solairua izan behar du. Lau pertsonako familia gara. Gloria. 697 96 45 10

**Arrasate.** Arrasaten alokatzeko pixu baten bila dabilen bikote langile bat gara. 653 72 43 19

**Bergara.** Etxebizitza behar dut errentan, bi edo hiru logelakoa. 632 20 48 63

**Bergara.** Etxebizitza behar dut errentan. Hilean 400 euro ordain ditzaket gehienez ere. Biedo hiru logelakoa. 671 84 71 71

**Bergara.** Familia batek etxea behar du errentan. 650 62 12 94 edo 943 76 19 52

**Debagoiena.** Bi pertsonendako etxebizitza behar dut errentan. Interesatuok deitu telefono honetara: 699 26 86 62

## 105. ETXEA OSATU

**Arrasate.** Logela ematen da errentan erdigunean. Bikote batentzat egokia. Etxeko gainontzeko lekuak erabiltzeko aukerarekin. Interesatuok deitu telefono honetara: 722 45 33 59

**Bergara.** Logela ematen da errentan erdigunean. Komun pribatuarekin. Sukalde eta egongela, partekatuta. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 662 26 71 41

**Lasarte-Oria.** Logela ematen da errentan Lasarte-Orian. Eskatzen den bakarran kontratadun pertsona izatea. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 644 23 91 52

**Logela partekatzeko.** Arrasate erdialdean logela bat partekatzeko neska edo mutil bat behar du. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 693 80 64 18

## 2. GARAJEAK

## 201. SALDU

**Bergara.** 13 metro koadroko garajea salgai Espoioian. Interesatuok deitu telefono zenbaki hauetara: 653 73 80 65 edo 943 76 07 55

## 4. LANA

## 401. ESKAINTZAK

**Eskoriatza.** Emakume bat behar da bi ume zaindu eta etxeko lanak egiteko. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 617 88 96 81

## 402. ESKAERA

**Aretxabaleta, Arrasate edo Eskoriatza.** Haur Hezkuntzan graduatua den neska euskalduna gertu haurrak zaintzeko. Esperientzia handia. Interesatuok deitu: 618 87 12 97

**Arrasate.** 55 urteko emakume euskalduna, arrasatearra, umeak edo nagusiak zaintzeko gertu. 943 79 60 89

**Arrasate.** Emakume arduratsua gertu hurrengo lanak egiteko: umeak eta nagusiak zaindu, etxeko lanak egiteko eta ospitalean gaixoak zaindu. 943 25 05 72 edo 658 70 56 94

**Arrasate.** Emakume euskalduna goizetan plantxa eta etxeko lanak egiteko gertu. Interesatuok deitu telefono honetara: 699 54 17 27

**Bergara.** Haur Hezkuntzako irakasle ikasketak dituen neska euskalduna umeak zaintzeko gertu. 615 76 29 25

**Bergara eta Arrasate.** Emakume esperientziaduna umeak eta nagusiak zaintzeko gertu. 610 34 97 88

**Bergara, Arrasate edo Oñati.** Erizain laguntzaile ikasketak dituen mutila nagusiak zaintzeko gertu. Sanjuande Diosen lan egindakoa eta esperientzia handikoa. Egunez zein gauzez lan egiteko gertu. 943 78 62 19 edo 639 66 57 88

**Bergara.** 49 urteko emakumea edozein lan egiteko prest. Esperientziaduna. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 606 24 79 09

**Bergara.** Emakume arduratsua, euskalduna, umeak zaintzeko gertu. Puerikultura tituluduna. Arantxa. 688 65 30 62

**Bergara.** Lan bila nabil. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 943 76 52 39

**Bergara.** Neska arduratsua orduakoa lan bila, nagusiak zaintzen edo garbitasunak eta abar egiten. 631 43 38 95

**Debagoiena.** Garbiketan edo pertsona nagusien edo umeen zaintzan orduka lan egiteko emakume esperientziaduna prest. 650 62 12 94 edo 943 76 19 52

**Debagoiena.** Gizonezkoa edozein lan motatan eta edozein ordutegitan lan egiteko prest. Interesatuok deitu telefono honetara: 610 12 49 64

**Debagoiena.** 23 urteko mutila gertu erakuntzan, garbiketan edota tabernan lan egiteko. Interesatuok deitu telefono honetara: 602 48 36 75

**Debagoiena.** 28 urteko neska gertu edadetu zein umeak zaintzeko edota garbitasun lanetan jarduteko. Orduka, egun osoz zein etxean bertan bizi izanda. Interesatuok deitu telefono honetara: 602 48 36 75

**Debagoiena.** Edozein ordutegirekin garbiketa lanetarako edo pertsona helduak zaintzeko emakumea prest. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 649 68 47 59

**Debagoiena.** Emakumea gertu etxeko lanak egiteko, atari eta eskailerak garbitu zein nagusi edota umeak zaintzeko. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 625 86 99 51

## ZURE IRAGARKIAK

## IRAGARKIA JARTZEKO BIDEAK:

943 25 05 05 | sailkatuak@goiena.com | www.goiena.net/sailkatuak

Eguazteneko 12:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uzterik ere.

GOIENAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

## ORDAINTZEKO ATALAK DIRA:

## PREZIO BEREZIA GOIENA KLUBEKO BAZKIDEENDAKO

- Etxebizitza Saldu/Errentan. Garajea Saldu/Errentan. Lokala Saldu/Errentan.

Irakaskuntza eman. Motorra Saldu/Alokatu. Animaliak/Saldu. Denetarik/Saldu.

Egubakoitzean + Astelehenean: 22 € (BEZ barne).

Astebete baino gehiagoz argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira.

- Profesionalen moduluak.

Modulu bakarra egubakoitzean EDO astelehenean: 22 € (+BEZ).

Egubakoitzean + Astelehenean: 29 € (+BEZ).

**Debagoiena.** Emakumea lan bila. Garbitasunak egiten, zainzaile, kamioi gidari, banaketa lanetan, nagusiak zaintzen eta abar. Autoa eta gidabaimena dauzkat. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 696 32 13 69

**Debagoiena.** Emakumea prest edozein ordutegirekin garbiketa lanak egiteko edo umeak zein pertsona helduak zaintzeko. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 664 12 43 25

**Debagoiena.** Gizona etxean bertan bizi izaten nagusiak zaindu eta garbitasun lanak egiteko gertu. Esperientzia handikoa. 602 45 84 63

**Debagoiena.** Goizetan umeak prestatu eta ikastolara eramateko prest. Etxeko lanak ere egiteko nitzuke. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 659 92 89 23

**Debagoiena.** Mutil arduratsua nagusiak zaintzeko edo bestelako lanetarako gertu. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 632 20 48 63

**Debagoiena.** Mutil arduratsua, legezko agiriak eta pertsonen zaintzan eskarmentua duena, nagusiak zaindu eta sukalde laguntzaile jarduteko gertu. 631 00 42 63

**Debagoiena.** Mutil arduratsua, legezko agiriarekin, nagusiak zaindu edo sukalde laguntzaile aritzeko gertu. Zaintzan esperientzia handia dut. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 631 00 42 63

**Debagoiena.** Mutila gertu nagusiak zaindu eta baita baserriko lanak egiteko ere. Orduka, egun osoz zein etxean bertan bizi izanda ere. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 699 09 46 26

**Debagoiena.** Mutila gertu lanerako. Garbitasunak egiten, nagusiak zaintzen eta abar. Orduka zein etxean bertan bizi izaten. 610 12 49 64

**Debagoiena.** Mutila gertu industrian edo garbiketan lan egiteko. 666 01 13 42

**Debagoiena.** Mutila gertu nagusiak zaindu edo sukaldari laguntzaile lanetan jarduteko. Esperientziaduna eta lege agiriarekin. Erakuntzan ere lan egiteko nuke. 631 00 42 63. Dario.

**Debagoiena.** Mutila lanerako gertu: garbiketan, tabernan zerbitzari zein sukalde laguntzaile, igeltsari, gidari... Mohamed. 636 60 48 51

**Debagoiena.** Mutila nagusiak zaindu edo sukalde laguntzaile, igeltsari, gidari... Mohamed. 632 12 40 16

**Debagoiena.** Nagusi edo umeak zaindu zein garbitasunak egiten lan egiteko nuke. Geriatria ikasketak ditut. 691 03 25 02

**Debagoiena.** Nagusiak zaindu edo gerbitasunak egiten lan egiteko nuke. Orduka edo egun osoz. Baita asteburuetan ere. 632 18 70 27

**Debagoiena.** Nagusiak zaindu zein garbitasunak egiten lan egiteko nuke, astelehenean egubakoitzean bitartean. Orduka, egun osoz zein etxean bertan bizi izaten. Legezko paperak eguneratuta. 603 22 53 66

**Debagoiena.** Neska arduratsua, esperientziaduna, gertu umeak zaindu, garbiketarako orduka egoteko eta nagusiak zaindu zein pasioan laguntzeko. 695 73 87 95

**Debagoiena.** Neska arduratsua, klinika laguntzaile tituluduna, nagusiak zaindu, etxeko lanak egiteko edota tabernan lan egiteko prest. Nagusiak zaindu esperientzia handikoa. 617 20 59 43

**Debagoiena.** Neska arduratsua, oinarriko sukaldaritzara eta geriatria ikasketaduna, lan bila. Orduka, egun osoz zein etxean bertan bizi izaten. Nagusiak zaindu, garbitasun lanak eta abar. Deitu 615 06 28 04 telefonora.

**Debagoiena.** Neska espainiarra gertu nagusiak zaindu zein etxeko garbitasunak egiteko. Baita asteburuetan edo gauetan ere. Esperientziaduna. Interesatuok deitu telefono zenbaki honetara: 722 32 43 67

**Lan bila.** Garbitasunak, nagusien zaintza edota informatika eta webguneen programazioan lan egiteko nuke. 61804545

**Lan bila.** Nagusi eta umeak zaindu eskarmentua dut. Garbiketan ere lan egiteko dezetak. 618 04 15 45

**Lan bila.** Neska euskalduna goizetan umeak zaindu zein etxeko lanak egiteko prest. 659 92 89 23 edo 943 79 39 19

**Umeak zaindu zein etxeko lanetarako.** Mutil arduratsua umeak zaindu zein etxeko lanetarako. Kaixo, Donostiako gazte bat naiz, magisteritzako ikasketak bukatzen dabilena. Haurrekin oso ondo moldatzen naiz eta etxeko lanetan ere nahiko fin nabil. Beraz, laguntza apur bat behar baduzu, ez egin duda eta baldintzak negoziatu genitzaizke. Ibai. 646 09 83 90

**Oñati.** Erizain laguntzaile tituluduna, prest nagusiak zaindu eta baita etxeko lanak egiteko ere. Goizez. Maite. 677 05 39 06

**Pertsona nagusiak zainduko nitzuke.** Bergaran, Arrasaten, Eskoriatzan edo Aretxabaletan zapatu eta domeka goizetan lan egiteko gertu. Pertsona nagusiak zaindu eta bestelako lanak. 696 84 19 51 edo 943 53 29 18

## 5. IRAKASKUNTZA

## 502. EMAN

**Oñati.** Neska euskalduna Debagoienan eskola partikularrik emateko prest. Desplazatzeko arazorik gabe. LH, DBH zein Babilergo. Ingenieritza lizentziatuta eta CAP titulua erekin. Klase individualizatua ematen esperientziaduna. 616 52 50 22.

## 6. MOTORRA

## 602. EROSI

**Mobilete bila.** Mobilete bat hartu, trukatu (bateria elektriko edo gitarra akustiko batetik) edo erosi nuke (prezio onean). Papelak edukidizala. Mila esker. 615 734 553

## 7. ANIMALIAK

## 703. EMAN

**Txakurkumeak.** Ardi txakurkumeak ematen dira Urbiako Fondan. 943 78 13 16

**Txakurkumeak.** Bull terrier eta cocker arteko nahasketa diren txakurkumeak ematen dira opari. Hiru hilabete dute. 686 07 61 60

## 704. BESTELAKOAK

**Arratoi txakurra gald.** Arratoi txakur beltza eta gaztea galduta Arrasateko Meatzerre-

ka auzo inguruetan. Mesedez, inork ikusiko balu, eskertuko nuke telefono hauetarako batera deitzea. Eskerrik asko, alde zurretik. Argazkia: <http://bit.ly/18kD6pJ>. 629 42 25 84 edo 669 13 31 71

## 8. DENETARIK

## 801. SALDU

**Ohe artikulatua.** Ohe artikulatua, elektriko, salgai. 1,05m zabalerakoa. 750 euro. 653 73 80 65 edo 943 76 07 55

## 802. EROSI

**Bizikletak eramateko.** Volkswagen Caddy batentzat balio dezakeen bizikletak eramateko behar dut, atzeko portoiaren jartzen den horietakoa. Ez dut bolarik, ezta zapaian jartzeko nahirik ere. Eskerrik asko. 660 43 64 29

**Mendiko bizikleta.** "Mountain bike" moduko bizikleta erosi nuke, parrilla eta gurpi babesleduna. Deitu zenbaki honetara: 617 21 89 74

## 804. HARTU

**Erradiadoreak.** Etxetik kentzeko dituzun erradiadoreak hartuko genituzke. 626 13 07 56

**Sofak.** Etxean daukazun sofak kendu gura badituzu, guk hartuko genituzke. Jasotzera joateko arazo barik. Interesatuok deitu honetara: 646 36 68 02

## 806. GALDU

**Betaurrekoak Urbian.** Joan zen larunbatean, irailaren 21ean, galdu nituen Urbian eguzkitarako betaurreko graduatutak. Aurkitu dituenak deitu dezala, mesedez, telefono zenbaki honetara: 669 15 64 02 edo 943 76 31 01

## 808. BESTELAKOAK

**Autoa konpartitu (Arrasate-Elgoibar ibilbidea).** Astelehenerik ostiralera Arrasateetik Elgoibarrera joaten naiz lanera autoan. Arratsaldez irten eta gauzez itzultzen naiz Arrasatera. Elgoibarran lan egiteko edo IMHko ikasle bazara, adibidez, bidaiaren gastuak konpartitzeko prest nago zurekin. 600 77 05 56

## 9. HARREMANAK

## 904. BESTELAKOAK

**Saskibaloia.** Saskibaloian jolastu nahi duzu? Astelehenera, 19:00etan, Almenen saskibaloian jokatzen den talde batean gabiltzan 18 urtetik gorako neska talde bat gara. Anima zaitez! Interesatuok idatziz mezu bat saskineski@gmail.com helbidera edo deitu: 653 74 86 26 edo 670 35 79 13

## GARAJE ITXIAK SALGAI URIBARRI AUZOAN (ARRASATE)

- Aireztatuak eta 4 metro baino gehiagoko altuera.
- Camper estiloko furgonetentzat edota kirol materiala gordetzeko egokia.



INFORMA ZAITEZ!  
943 31 68 68



## ASTEAGOIENAN



## Perretxikoen gaineko erreportajea gaur

Perretxikoen mundura gerturatu gara AsteOn-eko erreportajearen bidez. Horretarako, perretxikozale batekin egoteaz gain, txakur hezitzaile batekin ere izango gara, eta baita sukaldari batekin ere, perretxikoak nola prestatu ikasteko, Goiena telebistan.

**'AsteOn'**  
Egubakoitza, 21:24



## Ortzi Akizu, Ekobidaiaria, gurean

Ekogune saioko elkarrizketaren tartean Ortzi Akizurekin izango gara; hura Ekobidaiariak lehia-ketako irabazlea izan zen joan den urtean. Eta erreportajearen berriz, Oñatizko Arraztalo gaitxo psikikoen elkartearen kontsumo taldea ezagutuko dugu.

**'Ekogune'**  
Eguaztena, 21:22

## GOIENA TELEBISTA

EGUBAKOITZA, 18	ZAPATUA, 19	DOMEKA, 20	ASTELEHENA, 21	MARTITZENA, 22	EGUAZTENA, 23	EGUENA, 24
12:00 Planik bai?	10:00 Bideo klipak	10:00 Magazinea	12:00 Magazinea	12:00 Magazinea	12:00 Magazinea	12:00 Magazinea
12:20 Magazinea	10:30 Ur eta lur	11:00 Zorion Agurrak	12:45 Kantari	12:45 Harmailatik	12:45 Onein	12:50 Onein
13:05 Kantari	11:00 Magazinea	11:05 Ekogune	13:15 AsteON	13:25 Kantari	13:05 Kantari	13:20 Kantari
13:30 Bideo klipak	12:00 Planik bai?	11:35 Onein	13:45 Ikusi irratia	13:50 Erreportajea	13:35 Ikusi irratia	13:50 Ekogune
13:55 Ikusten	12:20 Berriak	12:11 Berriak	14:24 Onein	14:08 AsteON	14:14 AsteON	14:20 Bideo klipak
14:25 Planik bai?	12:35 Jaiak	12:26 Planik bai?	14:45 Berriak	14:38 Zorion Agurrak	14:44 Zorion Agurrak	14:40 Zorion Agurrak
14:45 Berriak	12:35 Jaiak	12:46 Magazinea	15:15 Eguraldia	14:45 Berriak	14:49 Berriak	14:45 Berriak
15:10 Eguraldia	13:05 Onein	13:46 Altxorren bila	15:18 Zorion Agurrak	15:10 Eguraldia	15:14 Eguraldia	15:10 Eguraldia
15:13 Jaiak: Oñatiko jaiak	13:35 Bideo klipak	14:16 Magazinea	15:23 Berbetan	15:13 Harmailatik	15:17 Jaiak	15:13 Erreportajea
16:03 Zorion Agurrak	14:05 AsteON	15:16 AsteON	15:57 Zorion Agurrak	15:58 Onein	15:47 Harmailatik	15:28 Zorion Agurrak
16:09 Planik bai?	14:35 Magazinea	15:46 Zorion Agurrak	16:04 Onein	16:30 AsteON	16:32 Zorion Agurrak	15:33 Altxorren bila
16:33 Berriak	15:35 Zorion Agurrak	16:21 Bertso Txapelketa Nagusia	16:36 Berriak	17:00 Berriak	16:37 Berriak	16:03 Ikusi irratia
16:58 Eguraldia	15:40 Onein	17:06 Jaiak	17:06 Eguraldia	17:25 Eguraldia	17:02 Eguraldia	16:42 Berriak
17:01 Ekogune	16:05 Planik bai?	17:36 Magazinea	17:09 Zorion Agurrak	17:28 Zorion Agurrak	17:05 Harmailatik	17:07 Eguraldia
17:31 Bideo klipak	16:25 Bideo klipak	18:36 Bideo klipak	17:14 AsteON	17:33 Ikusi irratia	17:45 Onein	17:10 Onein
17:51 Ikusmira	16:55 Bertso Txapelketa Nagusia	18:57 Erreportajea	17:44 Altxorren bila	18:12 Harmailatik	18:21 Berbetan	17:35 Planik bai?
18:06 Altxorren bila	17:40 Ekogune	19:00 Zorion Agurrak	18:14 Ekogune	18:57 Zorion Agurrak	18:55 Zorion Agurrak	17:55 Jaiak
18:36 Planik bai?	18:10 Zorion Agurrak	19:05 Berriak	18:44 Erreportajea	19:02 Berriak	19:00 Berriak	18:25 Ekogune
18:56 Zorion Agurrak	18:15 Jaiak	19:30 Eguraldia	19:00 Zorion Agurrak	19:27 Eguraldia	19:00 Berriak	18:55 Zorion Agurrak
19:01 Berriak	18:33 Altxorren bila	19:33 Kantari	19:05 Berriak	19:30 Kantari	19:20 Zorion Agurrak	19:00 Berriak
19:31 Eguraldia	19:03 Berriak	20:03 Zorion Agurrak	19:30 Eguraldia	20:00 Zorion Agurrak	20:06 Magazinea	19:20 Eguraldia
19:36 Kantari	19:18 Magazinea	20:10 Magazinea	19:33 Kantari	20:06 Magazinea	20:51 Berriak	19:23 Planik bai?
20:06 Planik bai?	20:18 Planik bai?	20:57 Zorion Agurrak	20:03 Zorion Agurrak	20:51 Berriak	21:16 Eguraldia	19:43 Kantari
20:31 Zorion Agurrak	20:38 AsteON	21:02 Jaiak	20:10 Magazinea	21:19 Bertso Txapelketa Nagusia	21:19 Bertso Txapelketa Nagusia	20:10 Magazinea
20:36 Berriak	21:08 Planik bai?	21:20 AsteON	20:55 Berriak	22:04 Berriak	22:04 Berriak	20:55 Berriak
21:01 Eguraldia	21:28 Ekogune	21:50 Magazinea	21:20 Eguraldia	22:29 Eguraldia	22:29 Eguraldia	21:20 Eguraldia
21:04 Planik bai?	21:58 Magazinea	22:50 Berriak	21:25 Harmailatik	22:32 Magazinea	23:17 Gurean gaur	21:23 Planik bai?
21:24 AsteON	22:58 Erreportajea	23:05 Ekogune	22:10 Berriak	23:17 Gurean gaur	00:07 Magazinea	21:43 Berriak
21:54 Ekogune	23:28 AsteON	23:35 Berbetan	22:35 Eguraldia	00:07 Magazinea	23:37 Eguraldia	22:13 Eguraldia
22:24 Planik bai?			22:38 Magazinea	01:07 Gurean gaur		22:16 Magazinea
22:44 Berriak			23:23 Gurean gaur			23:01 Gurean gaur
23:09 Eguraldia						00:08 Eguraldia
23:12 AsteON						00:11 AsteON

## ARRASATE IRRATIA

## Su Ta Gar Oñatin ikusteko sarrerak zozketatuko ditugu

Oñatiko Gaztelekuan izango da hilaren 25ean Su Ta Gar taldea eta kontzertua ikustera joateko sarrerak zozketatuko ditugu Arrasate Irratian. Sarreraren zozketan parte hartzeko, deitu 943 25 05 05 telefonora edo, bestela, idatzi [irratia@goiena.com](mailto:irratia@goiena.com) helbidera. Hartu parte eta zorte on!

## Asteko gainbegiratua zapatu eta domekan, 10:00etan

Astean zehar, Arrasateko errugbi taldeko Igor Isasi entrenatzailea izan dugu 107.7ko uhinetan denboraldi berriari buruz berbetan. Goienako Gidari buruzko elkarrizketa ere egin diogu Mireia Larrañaga komertzial saileko zuzendariari. Bada, elkarrizketa horiek entzungai izango dituzue.



## Jesus eta Elena

Jesus Olaizola eta Elena Eiguren atzo, urriak 17, urrezko eztaiak bete zituzten. Familia guztiaren partetik, zorionak eta musu handi bat.



## Aitor eta Nerea

Aitor Blanco eta Nerea Irureta bergararrak zapatuan ezkonduko dira. "Zorionak, bikote! Topera disfrutatuz egun berezi horretaz, guk ere hala egingo dugu -eta! Musu pila bat, lagun guztien partetik!".



## M. Angeles eta Nemesio

Oñatiko M. Angeles Arriaran eta Nemesio Zubiak zapatuan, urriaren 19an, urrezko eztaiak ospatuko dituzte. "Zorionak eta ondo-ondo pasatu eguna familia osoarekin. Asko maite zaituztegu".



## Marijo eta Manu

Oñatiko Marijo Aranburu eta Manu Regueirok urriaren 15ean zilarrezko eztaiak ospatu zituzten. "Zorionak, familiakoen eta lagunaren partetik. Musu handi bat".



ESKER ONA

**Antonio  
Uribesalgo Uribetxeberria**



2013ko urriaren 14an hil zen, 69 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkiguteno, eskerrik asko, sendikoen izenean.

Aretxabaletan, 2013ko urriaren 18an.

ESKER ONA

**Imanol  
Zabala Iturralde**



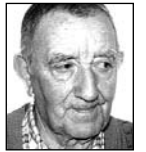
2013ko urriaren 10ean hil zen, 71 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkiguteno, eskerrik asko, sendikoen izenean.

Elgetan, 2013ko urriaren 18an.

ESKER ONA

**Karmelo  
Lazkoz Andueza**



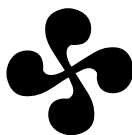
Oñatin hil zen 2013ko urriaren 9an, 72 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara etorritakoei eta samin-agurrak bidali zenizkiguteno, eskerrik asko, sendikoen izenean.

Oñatin, 2013ko urriaren 18an.

OROIGARRIA

**Antonio  
Uribesalgo Uribetxebarria**



*Sekula itzaliko ez den izar berri bat piztu da Errotabarrin eta baita gure bihotzetan ere.*

*Adiorik ez, Anton, gero arte boizik.*

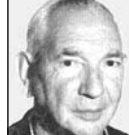
*Aurrera bolie!*

Aitziberren kuadrilla.  
Aretxabaletan, 2013ko urriaren 18an.

URTEURRENA



**Mariano  
Etxaniz Unzueta**



Bergaran hil zen 2012ko urriaren 5ean, 81 urte zituela.

Lehen urteurreneko meza domekan izango da, urriaren 20an, 12:00etan, Bergarako Santa Marina parrokian.

*Zuk erakutsitakoa ez dugu ahaztuko. Maitasuna ez da inoiz itzaltzen.*

Elizkizunetara joango zaretenoi, eskerrik asko, sendikoen izenean.  
Bergaran, 2013ko urriaren 18an.

URTEURRENA

**Ramon  
Ambroy Aranzabal**



2012ko urriaren 18an hil zen, 76 urte zituela.

Lehen urteurreneko meza domekan izango da, urriaren 20an, 12:00etan, Bergarako Santa Marina parrokian.

*Joan zinen, gu hemen utzita baina, jakin ezazu, inoiz ez zaitugula ahaztuko.*

Zure emaztea, seme-alabak, erraina eta bilobak.  
Elizkizunetara joango zaretenoi, eskerrik asko, sendikoen izenean.

OROIGARRIA



**Berta  
Ezkurra Guridi**



Arrasaten hil zen, 2013ko urriaren 11n, 81 urte zituela.

*Bizitzan zurekin gozatuakoa gure bihotzetan geratuko da. Agur, tia.*

Ainhoa, Oier, Dorleta eta Alex, Olaia eta Ibon, Arnaitz eta Virginia, Ortzeta eta Nekane, Koldo eta Mirari, Eneko, Maddi, Aines, Enar, Unai eta Beñat.

Arrasaten, 2013ko urriaren 18an.

URTEURRENA

**Javier  
Idigoras Villar**



Lehen urteurreneko meza zapatuan izango da, urriaren 19an, 19:00etan, Oñatiko Mikel Goiaingeruaren parrokian.

Elizkizunetara joango zaretenoi, eskerrik asko, sendikoen izenean.  
Oñatin, 2013ko urriaren 18an.

URTEURRENA

**Mikel  
Odriozola Igartua**



Oñatin hil zen 2005eko urriaren 17an, 50 urte zituela.

*Maitasuna ez da inoiz itzaltzen eta inoiz itzaltzen ez dalako, gure bihotz barruan eramango zaitugu betiko.*

Etxekuak.  
Oñatin, 2013ko urriaren 18an.

URTEURRENA

**Pedro  
Bengoa Lizarralde**



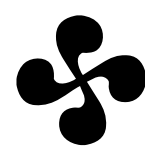
Oñatin hil zen 2012ko urriaren 2an, 89 urte zituela.

Urteurreneko meza zapatuan izango da, urriaren 19an, 19:00etan, Oñatiko Mikel Goiaingeruaren parrokian.

*Nahiz zenbait gauza ahazten zitaizkizun ia gaur zure oroimenak badu biltegia dela Urzabal edo dela Deguria ondo gordeko dugu zure memoria.*

Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zuretik eskerrik asko, bere emazte Frantziska Leteren, seme-alaben eta biloben izenean.

URTEURRENA



**Rosario  
Mendizabal Ansoategi**



Arrasaten hil zen 2012ko urriaren 22an, 65 urte zituela.

Bere oroimenez lehen urteurreneko meza domekan izango da, urriaren 20an, 11:00etan, Arrasateko San Juan Bataiatzailearen parrokian.

Elizkizunetara joango zaretenoi, eskerrik asko, sendikoen izenean.  
Arrasaten, 2013ko urriaren 18an.

URTEURRENA



**Angel Beitia Zugasti**

2012ko urriaren 6an hil zen, 74 urte zituela.

**Angel Agiriano Arriola**

2012ko urriaren 30ean hil zen, 83 urte zituela.



Bien oroimenez, domekan, urriaren 20an, 12:30ean, Eskoriatzako San Pedro parrokian urteurreneko meza izango da.

Etorriko zaretenoi, alde zuretik eskerrik asko.  
Eskoriatzan, 2013ko urriaren 18an

**OROILORE**

Maitasunez bizi, maitasunez agurtu

*Hain une delikatu batek eskatzen duen errespetu, arreta eta ardura handienarekin, nire asmoa da familiari ahalik eta traturik beroena eta hurbilekoena ematea*

*Heriotza-asegurua baduzu: Ez onartu besterik gabe zure aseguru-konpainiak esaten dizun Hileta-Zerbitzua, jakin ezazu: NAHI DUZUN Hileta-Zerbitzua AUKERA DEZAKEZULA BETI.*



maribi 617 44 21 55  
BERGARA



**Felisa eta Joxe Mari**

Oñatiko Felixa Muruak eta Joxe Mari Arregik Errosaixo-domekan ospatu zituzten urrezko ezteiak familiakoekin. "Zorionak, aita eta amama! Segi horrelaxe! Pa!"



**Iker eta Saioa**

Iker eta Saioa gaur, egubakoitza, ezkonduko dira. "Zorionak, bikoite! Ondo pasatu ezkontzan eta asko disfrutatu bidaian. Musu bat, familiakoen eta lagun guztien partetik".





**ANTZUOLA Erakusketa**

Arrasateko Ekin Emakumeak taldeak *Debagoieneko emakumeak Gerra Zibilean eta frankismoan* delako erakusketa osatu du. Gara haietako erretratuak batu dituzte. Orduan emakumeek bizi izandakoa erakusteko eta salatzeo argazkiak dira Antzuolan ikusgai daudenak.

Zapatua eta domeka, Olanan etxean, 18:30etik 20:30era.



EKIN EMAKUMEAK TALDEA



GOIENA

**BERGARA Fiachras eta Sumission City Blues taldeen zuzeneko**

Txapa Irratiari laguntzeko dirua batzeko zuzeneko egingo dute bi taldeek Bergarako gaztetxean. Sarrera bost euro ordaindu beharko da. Emanaldia Txapa Irratian emango dute zuzenean, FMko 97.2an.

Urriak 19, zapatua, Bergarako gaztetxean, 23:00etan.

**MUSIKA****OÑATI CC627 taldearen kontzertua**

Punk-rock talde oñatiarra zuzenean ikusteko aukera.

Gaur, egubakoitza, Pako taberna, 23:15ean.

**ELGETA Ska kontzertua, Espaloian**

Smooth Beans eta Kaleko Urdangak igoko dira oholtzara. Jarraian, Naken, Sir Gorka eta Rudy DJak.

Bihar, zapatua, Espaloian, 22:00etan.

**BERGARA Gaztetoendako DJ jaialdia**

Amaia Txintxurretak animatuko ditu gaztetoak.

Bihar, zapatua, Zabalotegin, 18:30ean.

**ANTZERKIA****BERGARA 'Kar-kartzelan': Txiki eta Jon Plazaola**

Umorezko bakarrizketak Bergarako gaztetxean. Jon Plazaola telebistako aurpegi ezaguna izan arren, askotan egon da Bergarako gaztetxean; Txiki, aldiz, Antiguakoa da, eta saltseroa.

Gaur, egubakoitza, gaztetxean, 22:30ean.

**DANTZA****ARAMAIO Euskal dantzak**

Euskal dantzak ikasteko aukera egongo da aurten ere.

Gaur, egubakoitza, San Martin eskolako gimnasioan, 18:00etan.

**BERGARA Dantza afrikarrak**

Dantza afrikarren ikastaroa eskainiko dute gaztetxean. Urriaren 19an egingo dute lehen saioa, eta ondoren, hilabetero bi saio egingo dituzte: lehenengo eta hirugarren zapatuetan.

Bihar, zapatua, Bergarako gaztetxean, 16:00etan.

**OSPAKIZUNAK****ARRASATE Usaetxeko jaia**

Usaetxe udal ludotekako seigarren urteurrena ospatuko dute. Bertan, karaokea, aurpegi margotzea, jolas erraldoia eta *merendola* izango dituzte.

Gaur, egubakoitza, Usaetxeko ludotekan, 17:00etan.

**NON-ZER**

Emaiguzue zuen ekitaldien berri eguazteneko eguerdia baino lehen.

Tel.: 943 25 05 05 | kultura@goiena.com | Faxa: 943 25 05 00

URRIA 18  
URRIA 24**ESKORIATZA Eskoriatzako EAJ alderdiaren mendeurrena: omenaldia**

Alderdikideei omenaldia egingo diete, plazan. Amaitzean, luntxa egingo dute batzokian.

Etzi, domeka, forntoian eta batzokian, 12:00etatik aurrera.

**ARETXABALETA Gastronomia eta folklore jaialdia**

Gaztela eta Leongo, Galiziako eta Errioxako produktuekin gozatzeko aukera egongo da. Hango folkloreak ere izango du lekua. Gainera, XIX. etxeko patxaran lehiaketa egingo dute.

Etzi, domeka, Herriko plazan, 10:00etatik aurrera.

**IKUS-ENTZUNEZKOAK****ARRASATE Egoitz Zubizarreta arrasatearren Patagoniako abenturen ikus-entzunezkoa**

Cerro Torren (*Ferrari bidea*) eta Poincenot orratzean (*Williams arranpa*) egindako igoerak aurkeztuko ditu mendizaleak, Besaideren mendi hamabostaldian.

Urriaren 21, astelehena, Kulturaten, 19:00etan.

**BERTSOLARITZA****ARAMAIO Lizaso eta Peñagarikano bertsolarien saioa**

Bertso bazkaria egingo dute Sebastian Lizasorekin eta Angel Mari Peñagarikanorekin.

Bihar, zapatua, Kasatxo elkartean, 14:00etan.

**ERAKUSKETAK****OÑATI 'Lope 500' erakusketa**

Oñatiko 22 artistak egindako margolan, eskultura, argazki eta zermatik ikusgai. Lope de Agirreren heriotzaren 500. urteurreneko erakusketa da.

Urriaren 26ra arte, kultura etxean, 18:00etatik 20:00etara.

**ELGETA Condor legioari buruzko irudiak**

Bisitariak 17 panel izango ditu ikusgai kafe antzokiko hormetan. 80ko hamarkadan Alemaniako Arbeitskreis Regionalgeschichte ikerlari taldeak abiatutako lanaren emaitza da.

Urriaren 31ra arte, Espaloian, 19:00etatik 20:00etara.

**ARRASATE Julio Galartaren lanak**

18 margolan ipini dituzte ikusgai eta horietako batzuk salgai, gainera. Helburu nagusia Galartaren obra ezagutzera ematea da, eta, bide batez, Julio Galarta Pintorearen Lagunak elkartearendako dirua lortzea.

Azaroaren 17ra arte, Arregi arte aretoan, denda zabalik dagoen orduetan.

**OÑATI Cazenaveren eta Marotoren argazkiak**

Marotoren eta Cazenaveren argazkien arteko elkarrizketak zabaldu du Ilunpetan taldearen argazki festibala.

Azaroaren 3ra arte, Arantzazuko topagunean, 11:00etatik 18:00etara, aste bukaeratan.

**OÑATI Zalao Fuertes 'Azala' erakusketa**

Ilunpetan taldeak antolatutako argazki festibaleko erakusketetak bat. Lau argazki erraldoi zintzilikatu ditu Eteo zaharreko fatxadan.

Urriaren 27ra arte, Eteo zaharreko fatxadan.

**OÑATI 'Ispiluak' argazkiak**

Ilunpetan taldeko Txarli Marquez eta Asier Egañak egindako erretratuak. Oñatiko lehengo

eta oraingo erretratuak. Denborak uzten dituen aztarnak jaso dituzte.

Urriaren 27ra arte, Sancti Spiritus unibertsitateko klaustroan, bulegoak zabalik dauden orduetan.

**UMEAK****ESKORIATZA Eskoriatzako EAJren mendeurrena: umeendako ikuskizuna**

Tor magoak umeendako ikuskin erakargarria eskainiko du. Gaur, egubakoitza, Fernando Eskoriatza plazan, 19:00etan.

**ARETXABALETA Ipuin kontaketa**

Ines Bengoaren eskutik, 4 urte baino gehiagoko umeendako. Bihar, zapatua, Arkupeko liburutegian, 11:30ean.

**ARRASATE Biblioteka Eguna: 'Kontu kanto' ipuin saioa**

4, 5, eta 6 urteko haurrei zuzendutako ipuin saioa da. Urriaren 21, astelehena, Santa Marina auzoko liburutegian, 18:00etan.

**ARRASATE Biblioteka Eguna: 'El guardian de los cuentos' saioa**

La Tartana Teatro taldearen saioa, 6 urtetik gorakoendako. Urriaren 23a, eguaztana, Kulturateko areto nagusian, 18:00etan.

**IRTEERA****ARAMAIO Karrantzara irteera Alaiak elkartearen eskutik**

Besteak beste, bisita gidatuak egingo dituzte Karrantzako Poza-lagua koban. Artxandako Abaroa jatetxean bazkalduko dute eta Bilbon emango dute arratsaldea. 19:00etan itzuliko dira etxera. Gaur, egubakoitza, autobus geltokian, 08:30ean.

**DEBAGOIENA Epeleko araztegi bisita gidatua**

Uraren eta Errekaren Astea Deba Ibarrean ekimenaren barruan. 10:30ean euskaraz eta 12:00etan gazteleraz. Bihar, zapatua, Epeleko araztegi, 10:30ean.

**ELGETA Perretxikotara irteera**

Mendi irteera haur eta gurasoendako. Elgetako II. Jardunaldi Mikologikoen barruan. Bihar, zapatua, Mendizaleen plazatik abiatuta, 16:00etan.



ANDONI GOITI

**BERGARA Zikloaren amaiera**

Organo erromantikoaren nazioarteko zikloa aste bukatuko da. Etxeko musikariak izango dira protagonistak: Aitor Olea irakaslea izango da organista, eta Airean Ahots taldeak abestuko du. Marije Ugalde musika eskolako irakaslea izango da zuzendaria.

Bihar, zapatua, Santa Marina parroki, 20:00etan.





CARMEN ROCHE

**ARRASATE** 'El sueño de una noche de verano' dantza emanaldia Shakespeare egilearen eleberrian oinarritu du Carmen Roche-ren taldeak dantza ikuskizuna. Maitasuna, heriotza, inbidia, amorrua eta beste hainbat sentimendu irudikatuko dituzte dantzarekin eta musikarekin. Bihar, zapatua, Amaia antzokian, 19:30ean.

**OÑATI** Espeleoabentura Arrikutzen Gesaltza-Arrikutz-Jaturabe konplexu karstikoa ezagutzeko irteera egingo dute. 3-4 orduko irteera da eta derrigorrezkoa da material eroso, katiuskak eta frontala eroatea. Interesatuak alde aurretik eman beharko dute izena 943 08 20 00 telefonoan. 16 urtetik gorako 20 pertsona onartuko dituzte taldean. Bihar, zapatua, Arrikutzen, 10:00etan.

**OÑATI** 'Ubao eta Antzubarko uraren ibilbidea' Mendi ibilaldi erraza. Ogitarkekoa eramatea gomendatzen da. Etzi, domeka, Foruen plazan, 08:30ean.

**OÑATI** Pirinioak: Sallent ingurura Aloña Mendiko mendi sailak mendi ibilaldia egingo du aste bukaeran. Bihar, zapatua, postetxe pareko geltokian, 08:00etan.

## HITZALDIAK

**OÑATI** Loperen balizko jatorri aramaioarraz Julen Arriolabengoak, Ibarquen-Cachopin kronikan oinarrituta, Lope de Agirreren balizko aramaioarraz jardungo du. Bestalde, Xabier Santxotenak Ursuatarrekiko begirada pertsonala azalduko die entzuleei. Urriaren 22, martitzena, kultura etxean, 19:00etan.

**OÑATI** 'El duelo afectivo. Cómo afrontarlas' Pake Lekuk antolatutako hitzaldia da, Nagusilanekin elkarlanean. Eva Gartzia izango da hizlaria. Urriaren 22, martitzena, Pake Lekun, 17:30etan.

**OÑATI** Anjel Amigo eta Jesus Egiuren Lope de Agirreren ibilbideari buruzko dokumental bat ari dira prestatzen Anjel Amigo zinema-ekoizlea eta Jesus Egiuren proiektuaren egilea. Horri buruz jardungo dute biek ala biek, Loperen heriotzaren 500. urteurreneko ekitaldien barruan. Urriaren 23, eguaztena, kultura etxean, 19:00etan.

**ELGETA** Hondakinak, batzar irekia Zer egiten da gure herriko hondakinekin? delako berbaldia egingo dute, Debagoieneko Manko-

munitatearekin batera antolatuta. Batzarra irekia da. Urriaren 23, eguaztena, udaletxe areto nagusian, 19:00etan

**ARAMAIO** 'Gure arauak eta mugak: gure seme-alabak heziz' hitzaldia Gurasoendako hitzaldia da, eta doakoa. Haurtzaindegi zerbitzua egongo da, eta, antolatzaileek diotenez, hitzaldia "oso interesgarria" izango da. Bi saio egingo dituzte, urriaren 23an bata eta 30ean bestea. Urriaren 23, eguaztena, San Martin eskolako liburutegian, 18:00etan.

## BESTELAKOAK

**ANTZUOLA** Virginia Imazekin ipuin kontaketa saioa Antzuolako erretiratuendako ipuin kontaketa saioa egingo du Virginia Imazek. Gaur, egubakoitza, erretiratu etxean, 17:00etan.

**ANTZUOLA** Tomas Madinabeitiari omenaldia Hil zeneko urteurrenean. Bihar, zapatua, Antzuolako elizan, 19:00etan.

**ARETXABALET** 'Txilibri' zenaren omenezkoak Azkena tabernan elkartuko dira Txilibri-ren lagunak, afari-merienda egiteko. Ondoren, kontzertuak: Igor San Juan eta Abar, Bixxenta eta DJ Txistu. Bihar, zapatua, Azkena tabernan, 20:30ean.

**ELGETA** Pintxoak tabernetan Elgetako II. Jardunaldi Mikologikoen barruan. Euro baten truke perretxiko-pintxoak jateko aukera herriko tabernetan. Bihar, zapatua, 19:00etatik aurrera, eta etzi, domeka, 12:00etatik aurrera.

**ELGETA** Perretxikoak sailkatzen Irteeran jasotako perretxikoak sailkatuko dituzte. Elgeta II. Jardunaldi Mikologikoen barruan. Bihar, zapatua, Mendizaleen plazan, 18:00etan.

**OÑATI** 'El Dorado' filma Lope de Agirreren heriotzaren 500. urteurrenaren harira, Carlos Saurak 1987an zuzendutako *El Dorado* pelikula emango dute. Omero Antonuttik bete zuen Lope de Agirreren papera. Urriaren 21, astelehena, Antixena gaztetxean, 19:00etan.

## ZINEMA

### ARRASATE

#### AMAIA ANTZOKIA

**Asalto al poder**  
Domeka: 19:30.  
Astelehena: 20:30

**Epic**  
Domeka: 17:00.

**Perder la razon**  
Martitzena: 20:30.

### BERGARA

#### ZABALOTEGI

**Golpe perfecto**  
Martitzena: 20:00

### OÑATI

#### KULTURA ETXEA

**El mayordomo**  
Egubakoitza: 22:30.  
Zapatua: 22:30.

Domeka: 19:30 eta 22:30.  
Astelehena: 19:30.

**Gru 2, mi villano favorito**  
Zapatua eta domeka: 17:00.

### EIBAR

#### COLISEO

**Mud**  
Zapatua: 19:45, 22:30.  
Domeka: 17:00, 20:00.  
Astelehena: 20:30.

**La mejor oferta**  
Zapatua: 19:45, 22:30.  
Domeka: 17:00, 20:00.  
Astelehena: 20:30.

#### ANTZOKIA

**El mayordomo**  
Zapatua: 19:45, 22:30.  
Domeka: 20:00.  
Astelehena: 20:30.

**Zipi y Zape**  
Domeka: 17:00

### GASTEIZ

#### FLORIDA

**El mayordomo**  
Egubakoitza: 17:00, 19:45, 22:30.  
Astelehena: 17:00, 19:45.

**Turbo**  
Egubakoitza: 16:45, 18:35, 20:30.  
Zapatua eta domeka: 12:00, 16:45, 18:35, 20:30.  
Astelehena: 17:00, 18:00.

**Gloria**  
Egubakoitza: 22:30.  
Astelehena: 20:15.

**Canibal**  
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30.  
Astelehena: 20:15.

**Las brujas de Zugarramurdi**  
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30.  
Astelehena: 17:30, 20:00.

**Amores eskuak**  
Egubakoitza: 17:00.  
Eguaztena: 16:50.  
Eguena: 17:00.

**Gravity**  
Egubakoitza: 18:45, 20:30, 22:30.  
Astelehena eta martitzena: 18:45, 20:30.  
Eguaztena: 18:25.  
Eguena: 18:45, 20:30.

**Zipi y Zape**  
Egubakoitza: 16:45.  
Zapatua eta domeka: 12:00, 16:45.  
Astelehena: 17:45.

**Prisioneros**  
Egubakoitza: 18:30, 21:15.  
Astelehena: 20:00.

### Una cuestion de tiempo

Egubakoitza: 18:00, 20:15, 22:30.  
Astelehena: 18:00, 20:15.

#### GORBEIA

**Capitan Phillips**  
Egubakoitza: 17:30, 20:00, 22:30.  
Zapatua: 15:30, 18:00, 20:30, 23:00.  
Astelehena: 18:00, 20:30.

**Turbo**  
Egubakoitza: 18:10, 22:20.  
Astelehena: 18:10.

**Turbo 3D**  
Zapatua: 00:30.  
Egubakoitza: 18:10, 22:20.  
Zapatua eta domeka: 16:00.  
Astelehena: 20:15.

**Las brujas de Zugarramurdi**  
Zapatua: 00:30.  
Zapatua eta domeka: 16:00.  
Egubakoitza: 17:45, 20:00, 22:15.  
Astelehena: 18:30, 20:45.

**Zipi y Zape**  
Egubakoitza: 17:50, 19:50.  
Zapatua eta domeka: 15:50.  
Astelehena: 17:45.

**2 guns**  
Zapatua: 00:40.  
Egubakoitza: 18:10, 20:20.  
Astelehena: 18:45.

**Runner, runner**  
Egubakoitza: 24:20:30.  
Astelehena: 18:45.

**La gran familia española**  
Egubakoitza: 20:20.  
Astelehena: 20:00.

**Jobs**  
Zapatua: 00:30.  
Egubakoitza: 22:00.  
Astelehena: 19:45.

**Justin y la espada del valor**  
Zapatua eta domeka: 16:20.  
Egubakoitza: 18:20.

**Epic**  
Egubakoitza: 18:30.  
Zapatua eta domeka: 16:20.

**Percy Jackson y el mar de los monstruos**  
Zapatua eta domeka: 16:15.

**Gru 2**  
Zapatua: 15:45.

**Aviones**  
Domeka: 15:45

#### BOULEVARD

**Turbo**  
Egubakoitza eta zapatua: 23:45.  
Zapatua eta domeka: 15:45.

**Egubakoitza**  
Zapatua eta domeka: 17:45, 19:45, 21:45.  
Astelehena: 18:00, 20:00.

**Turbo 3D**  
Zapatua eta domeka: 16:00.  
Egubakoitza: 18:10, 20:20.  
Astelehena: 18:30.

**Capitan Phillips**  
Egubakoitza eta zapatua: 00:15.  
Zapatua eta domeka: 16:00.  
Egubakoitza: 18:45, 21:30.  
Astelehena: 17:30, 20:10.

**El quinto poder**  
Egubakoitza eta zapatua: 00:25.  
Zapatua eta domeka: 16:10.  
Egubakoitza: 18:55, 21:40.  
Astelehena: 17:35, 20:15.

**Una cuestion de tiempo**  
Egubakoitza eta zapatua: 00:35.  
Zapatua eta domeka: 16:20.  
Egubakoitza: 19:55, 21:50.  
Astelehena: 17:40, 20:20.

**El mayordomo**  
Egubakoitza eta zapatua: 00:15.  
Egubakoitza: 19:00, 21:40.  
Astelehena: 17:35, 20:10.

**El medico aleman-Wakolda**  
Zapatua eta domeka: 16:50.

**The bling ring**  
Zapatua eta domeka: 15:35.

**Metallica 3D**  
Egubakoitza eta zapatua: 00:45.  
Egubakoitza: 22:45.  
Astelehena: 20:30.

**Gravity**  
Egubakoitza eta zapatua: 00:30.  
Egubakoitza: 18:30, 20:30, 22:30.  
Astelehena: 18:40, 20:40.

**Gravity 3D**  
Egubakoitza eta zapatua: 00:00.  
Egubakoitza: 20:00, 22:00.  
Astelehena: 20:15.

**Las brujas de Zugarramurdi**  
Egubakoitza: 17:50, 20:15, 22:40.  
Astelehena: 18:05, 20:35.

**Zipi y Zape**  
Egubakoitza eta urriak 24: 17:50.  
Zapatua: 15:50, 17:50, 19:50.  
Domeka: 15:50, 17:50.  
Astelehena: 17:45.

**Prisioneros**  
Egubakoitza eta urriak 24: 20:00, 23:00.  
Zapatua: 22:00.  
Domeka: 20:00.  
Astelehena: 19:45.

**Runner, runner**  
Egubakoitza eta urriak 24: 18:00.  
Astelehena: 18:15.

**Justin y la espada del valor**  
Zapatua eta domeka: 16:30.

**Percy Jackson**  
Domeka: 16:00.

**Epic**  
Zapatua: 16:00.

## KRITIKA



### CANIBAL ★★★★★

**Zuzendaria:** Manuel Martin Cuenca.

**Herraldea:** Espainia.

**Urtea:** 2013.

**Aktoreak:** Antonio de la Torre, Olimpia Melinte, Maria Alfonsa Rosso, Manuel Sola.

**Iraupena:** 116 minutu.

## Heriotza eta maitasuna

**C**anibal-ek Donostiako Zinemaldiko Sail Ofizialean parte hartu du, eta argazki onenaren saria irabazi. Filma oso interesgarria da, baina, agian, garai honetan estreinaldi ugari daudenez, oharkabean pasa daiteke zinema-geletatik. Eta pena da, lan gomendagarria delako. Hori bai, filmari buruz ezer entzun edo irakurri ez duenak izenburua ikusterakoan thriller odoltsu baten aurrean dagoela pentsa dezake, baina ez da horrela. Gaur egun egiten den beldurrezko zinemaren, odolez, irudi desatseginez eta zarata handiz beteriko filmak izaten dira. Bada, Manuel Martin Cuenca zuzendaria ezaugarri horietatik ihes egiten du, eta

kontrako film bat egin: eritimoa geldoa da, hitz gutxikoa, musikarik gabe, deskripzioak garrantzi handia du, elipsiarekin eta iruditik kanpo gertatzen denarekin bikain jokatzen du tentsioa modu desberdinean azaltzeko, eta ikara lortzeko modu konbentzionaletatik ihes egiten du. Indarkeria modu lehorrangoan agertzen da. Ikaragarria da denborarekin eta elipsearekin ederki jokatzen duen hondartzako eszena luzea.

*Canibal* filmera hurbiltzen denak txip aldaketa egin behar du. Eritimoa geldoa delako eta denbora dezente erabiltzen duelako pertsonaia nagusiaren bizimodua ezagutarazteko.

Hasieratik dakigu hiltzaile eta gizajalea dela, eta, horretaz gain, jostuna. Oso gizon metodikoa da: dena kontu handiz egiten du, bakartia, isila eta hotza egiten dituen ekintzak burutzeko. Ez du ematen kontzientzia arazorik duenik, baina egun baten neska bat agertuko da desagertutako ahizparen bila, eta hor gauzak aldatzen joango dira: desira maitasunarekin nahastuko da. Harreman horiek konplexutasun handia emango diote kontaktzen zaigun istorio ilunari, eta horren ahalmen aztoratzailea areagotu. Heriotza eta maitasuna elkartzen dira film kezagarri eta berezi honetan.

ANTONIO ZABALA





# goiena

2013-10-18

BUKATZEKO

## Pozik bizi izaten ikasi, bi egunean

- ▶ Urko Arotzenak UEUn emango duen ikastaroa dagoeneko arrakastatsua da: plazak bukatu dira
- ▶ Ametsak interpretatzen ere erakusten du: "Zoriontsu izateko egin behar genukeena esaten digute"

LEIRE KORTABARRIA | ARRASATE

Entrenamendu mentalaren bidez poziago bizi izan nahi du jende askok; horren erakusgarri da Udako Euskal Unibertsitateak (UEU) azaroko bi egunerako antolatutako duen ikastaroak *Emozioak eta norberaren gaitasunak lantzen* izan duen arrakasta. Urko Arotzena musikari eta entrenamendu mentalean adituak emango ditu jardunaldiak, eta, haren esanetan, "hogei lagunendako lekua zegoen eta bete egin da; arrakasta hori dela eta, UEUko arduradunek esan dute balitekeela beste ikastaroren bat antolatzea".

Azaroaren 9an eta 16an izango dira eskolak. Bi egunetan ikas daitezke teknika horiek eta pozik bizi izateko helburua bete? Hauxe diosku Arotzenak: "Teknikak nire blogean daude, edozeinek erabil ditzan. Benetan inplikatu nahi denak gaizki pasatuko du eta negarez irtengo da ikastarotik, baina bere beldurrei aurre egiteko adorea hartzen duenean, konturatuko da bere buruari zelako mezuak bidaltzen dizkion eta bere burua barkatuko du orain arte halako zoritxarrekoa izateagatik".

Teknika horiek Urkoren blogean daude: [entrenamendumentala.blogspot.com.es](http://entrenamendumentala.blogspot.com.es).



Urko Arotzena, ikasgelan. | UEU/AGM

### Konturatzea da giltza

Zoriontsu izaten ikasteko, gure buruarekiko ditugun pentsamenduak aldatu behar ditugu: "Norbaitekin afaltzera baldin bagoaz, gure subkontzientea mezuak bidaltzen hasiko da, besteak niregandik hau eta bestea espero duela esaten, ematen ez badiot zer gertatuko den... Mezu horietaz ohartu hutsarekin, onartu, gaintitu eta oso-oso ondo sentitzea lortzen dugu".

Dirudien moduko erraza da? "Bai, aldaketa oso erraza da. Baina beldurra ematen digu onartzea pentsamendu ez onargarri horiek ditugula".

### Subkontzientearen mezuak

Horrez gain, ametsak aztertzeke pistak emango ditu Arotzenak ikastaroan: "Gure subkontzienteari gurekin harremanetan jartzeko erabiltzen dituen moduetako bat dira ametsak. Ametsetan, gure subkontzientea esaten ari da zer egin beharko genukeen zoriontsu izateko. Bere mezua hauetakoa bat da: "Hau egin beharko zenuke", edo "Egiten duzun hau ez zenuke egin behar". Eta, Urkoren esanetan, bide txarretik baldin bagoaz, "hortik ateratzea oso erraza da".

### AZKEN BERBA

IDOIA ETXEBERRIA



## Aro modernoko armadurak

Uhin elektromagnetikoz inguratuta gaude. Ikusezinak dira, baina hor daude. Antenak teilatuetan. Mikro-uhinak gure sukaldeetan. Eskuko telefonoak gure poltsa eta poltsikoetan. Erradiazioa sortzen. Eta gu, etxean salbu gaudela pentsatzen. Gasteizen antena bat kendu dute aste honetan. Ondoan dagoen ikastolakoek protesta egin dutelako. Baina erradiazio maila ez da nahikoa jaitsi. Europako araudia betetzen ez duten antena asko daude. Gehiegi. Herri guztietan neurketak egiten hasiko balira... pufa! Uhinaren kontura negozioa egiten ari denik ere bada. Azkenaldian, erradiazioa neurtzeko aparailutxoak saltzen hasi dira. Eta ez hori bakarrik: metalezko zuntzekin egindako arropak ere bai! Ez ei dira oso erosoak, ezta politikak ere. Baina uhinak geldiarazten omen dituzte. Aro modernoko armadurak direla diote. Barruko arropa eta pijamak dira gehien saltzen direnak. Puzker usaina xurgatzen duten galtzontzilo eta kuleroekin akordatu naiz. Japonian izan duten arrakastaz. Baina hauek Suitzan eta Alemanian egiten dituzte. Eskaera gora doala diote. 200 euroko pijama jantzi, eta lasai egin lo! Astronauten pare ibili behar ez dugu, jantzi bereziekin?

ARRASATEKOBASERRIKO  
PRODUKTUENAZOKA

09:00-14:00 Seber Altube Plaza

HILEKO 3. ZAPATUAN

2013  
urriak 19

Azaroak 16

Antolatzailea:



ARRASATEKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN  
Engulegi eta Garapen  
Ekonomikoaren Saila

Laguntzailea:



Arrasateko baserriek eta  
merkatariek konfiantza,  
herbilatasuna eta kalitatea  
eskaintzen dizkizute.

